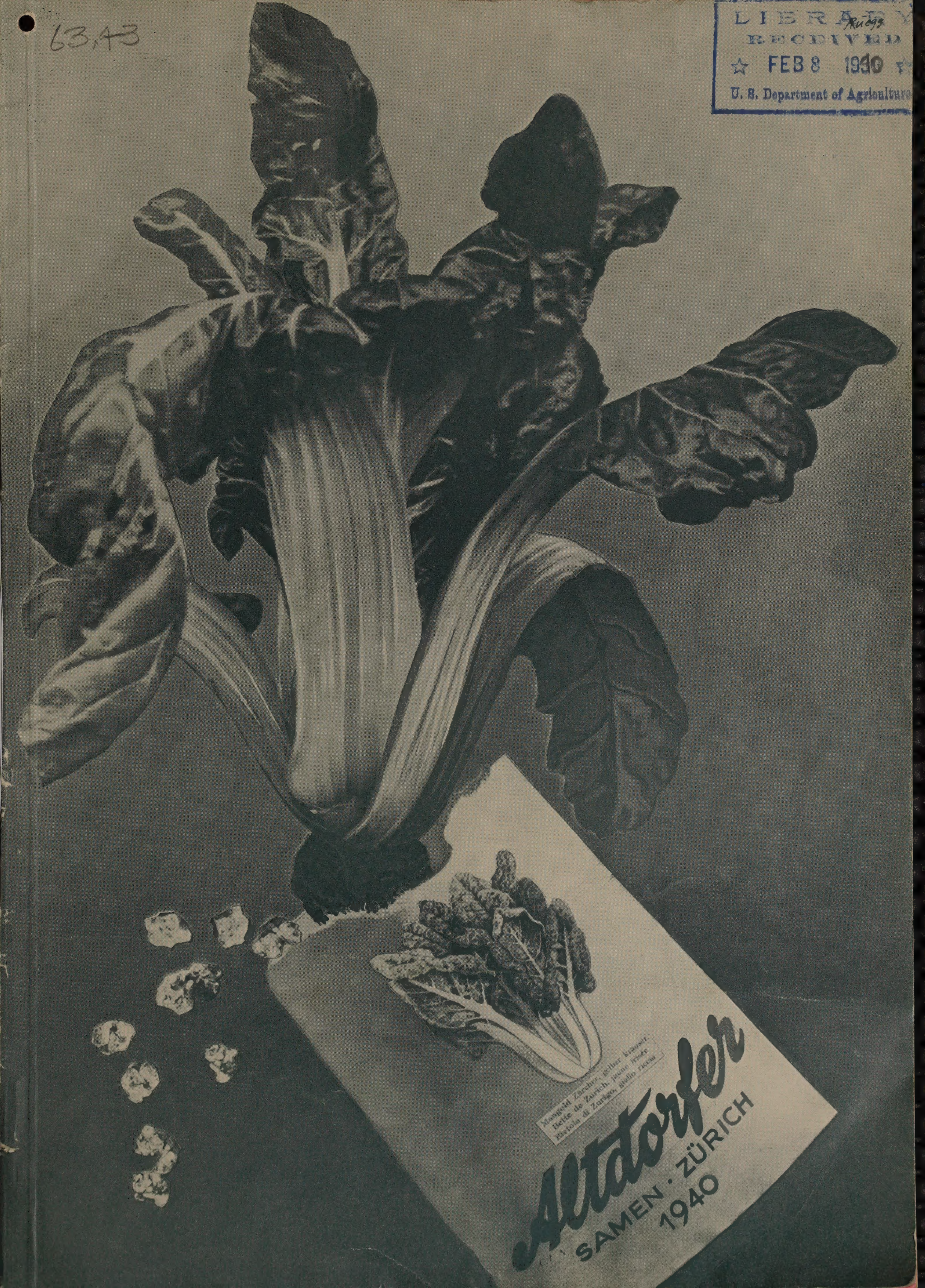
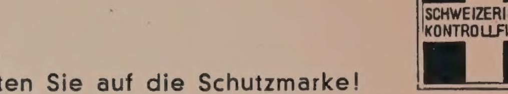

63.43
LIBRARY
RECEIVED
☆ FEB 8 1940 ☆
U. S. Department of Agriculture
Mangold Zürcher, gelber krauser
Bette de Zurich, jaune frisée
Bietola di Zurigo, giallo riccia
Altdorfer
SAMEN · ZÜRICH
1940



Bureaux und Lagerhaus: Fellenbergstraße 276, Zürich 9 (Albisrieden) Telephon 5 66 77
Detailgeschäft: Badenerstraße 236 Zürich 4 Telephon 3 14 30

Telegramme: Samenaltdorfer Zürich
Postcheck-Konto: VIII 2453

ENGROS 1940



SCHWEIZERISCHE KONTROLLFIRMA

Wichtige Mitteilung

Im Interesse einer wesentlichen Einsparung hat der Schweiz. Samenhändlerverband beschlossen, den Katalog pro 1940 in verkleinerter Form herauszugeben. Während Neuheiten und gärtnerische Bedarfsartikel auf das Wichtigste beschränkt worden sind, fehlen die Blumensamen in dieser Ausgabe gänzlich.

Wir bitten Sie deshalb, **alle in diesem Katalog fehlenden Artikel in unserem letztjährigen Katalog nachschlagen zu wollen,** umsomehr, da nur unwesentliche Preisänderungen eingetreten sind.

Indem Sie sich mit der diesjährigen Katalogsausgabe begnügen, helfen auch Sie uns mit, unsere Verpflichtungen unseren Wehrmännern und ihren Familien gegenüber zu erfüllen.

Zürich, im Januar 1940. **David Altdorfer Söhne.**

Avis important

Afin de réaliser une économie sensible, conformément à une décision adoptée par tous les membres de l'Association suisse des marchands-grainiers, nous ne publions pour 1940 qu'un catalogue abrégé. Vous n'y trouverez que les graines potagères, les principaux articles de jardinage et nouveautés; n'y figurent pas les semences de fleurs.

Pour tout article non mentionné, nous vous conseillons de consulter le catalogue 1939 dont les prix n'ont guère été augmentés.

En vous contentant de ce catalogue abrégé, vous nous faciliterez notre tâche si ingrate actuellement et nos obligations envers nos mobilisés et leurs familles.

Zurich, en janvier 1940. **Les fils de David Altdorfer.**

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No.	Quantum	

Adresse:

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No.	Quantum	

Adresse:

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No.	Quantum	

Adresse:

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No.	Quantum	

Adresse:

Absender:
Expéditeur:

Firma

Altdorfer

Samenhandlung

Zürich 27

Fellenbergstraße 276

Absender:
Expéditeur:

Firma

Altdorfer

Samenhandlung

Zürich 27

Fellenbergstraße 276

Absender:
Expéditeur:

Firma

Altdorfer

Samenhandlung

Zürich 27

Fellenbergstraße 276

Absender:
Expéditeur:

Firma

Altdorfer

Samenhandlung

Zürich 27

Fellenbergstraße 276

SAMEN - GRAINES *Altdorfer* ZÜRICH, Fellenbergstraße 276

Datum .... 19........
Date

BESTELLUNG VON

COMMANDE DE

Name / Nom ....

Wohnort / Domicile ....

Kanton / Canton ....

Bahnstation / Gare ....

Senden Sie mir auf Grund Ihrer Katalogsbedingungen per Post — Frachtgut — Eilgut — Expreß

Der Betrag von Fr. .... ist per Nachnahme zu erheben — folgt heute auf Postcheck VIII 2453 — ist der Bestellung beigelegt

Veuillez m'envoyer aux conditions de votre catalogue par poste — petite vitesse — grande vitesse — express

Le montant de frs. .... est à prendre contre remboursement — est versé sur votre compte de chèques VIII 2453 — est ajouté

Nichtgewünschtes streichen

Biffez ce qui ne convient pas

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.

Übertrag — Report Fr. ....

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		

Datum .... 19.........
Date

BESTELLUNG
VON

COMMANDE
DE

Name / Nom ....

Wohnort / Domicile ....

Kanton / Canton ....

Bahnstation / Gare ....

Senden Sie mir auf Grund Ihrer Katalogsbedingungen per Post — Frachtgut — Eilgut — Expreß

Der Betrag von Fr. .... ist per Nachnahme zu erheben — folgt heute auf Postcheck VIII 2453 — ist der Bestellung beigelegt

Veuillez m'envoyer aux conditions de votre catalogue par poste — petite vitesse — grande vitesse — express

Le montant de frs. .... est à prendre contre remboursement — est versé sur votre compte de chèques VIII 2453 — est ajouté

Nichtgewünschtes streichen

Biffez ce qui ne convient pas

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		

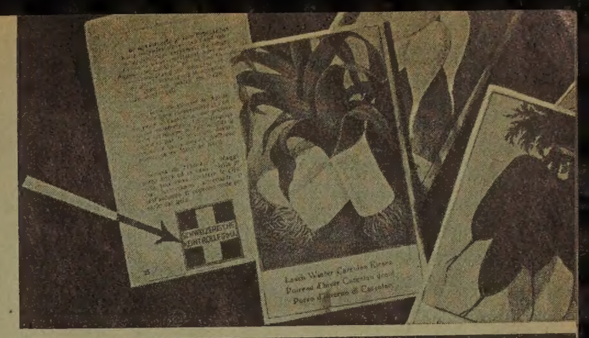
Cts.

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		

Altdorfer

Gemüsesamen-Portionen für den Wiederverkauf

Graines de légumes en sachets pour la revente



Samenverkauf — Graines pour la revente

in farbigen Tüten, (neutral)

Um Ihnen den Samenverkauf möglichst zu erleichtern, führen wir eine große Auswahl von allen gangbaren Gemüse- und Blumensamen, fertig abgepackt in mehrfarbigen Tüten. Diese Samenportionen sind gut bemessen und tragen auf der Rückseite die Kulturanleitung in den 3 Landessprachen. Jeder Samen, bevor er abgefüllt wird, ist durch uns auf Keimkraft geprüft und im eigenen Versuchsgarten erprobt worden. Zudem trägt jede Tüte den eidg. Kontrollstempel, welcher für einwandfreies Saatgut bürgt.

Ein weiterer Vorzug unserer Samenportionen besteht darin, daß sämtliche Tüten nur mit Gärtner-Qualitätssämereien abgefüllt werden, wodurch Sie Ihren Abnehmern die höchstmögliche Garantie bieten.



en sachets coloriés (sans notre firme)

Pour vous faciliter la vente des graines nous tenons en stock un grand choix de toutes les variétés courantes de graines de légumes et de fleurs déjà tout préparés en jolis sachets coloriés. Ces sachets sont bien mesurés et portent au dos le mode de culture dans les trois langues du pays. Toutes les graines sont avant d'être mise en sachets contrôlées, au point de vue de la germination et éprouvées dans nos propres jardins d'essais, à part celà chaque sachet est munis de l'estempille du contrôle fédéral qui garanti pour des semences parfaite sous tous les rapports.

Un autre avantage réside dans nos graines en sachets, c'est que tous les cornets ne contiennent que des semences de qualité horticole supérieure pouvant offrir à vos clients les plus grandes garanties possibles.

1. Gemüsesamen-Portionen — 1. Graines de légumes

Bei 25 Portionen einer Sorte 100 Stückpreis!

Par 25 portions d'une variété prix du cent!

Nr.	1. Gemüsesamen-Portionen	1. Graines de légumes	100 Port.	10 Port.
1	**Blumenkohl, Algier,** mittelfrüher	**Chou-fleur, d'Alger,** demi-hâtif	15.—	1.70
2	„ **Dänischer Export,** früher	„ „ **Export Danois,** hâtif	25.—	2.70
3	„ **Erfurter,** früher, Originalsaat	„ „ **d'Erfurt,** très hâtif, vrai	40.—	4.20
5	„ **Riesen von Neapel,** später	„ „ **Géant de Naples,** tardif	10.—	1.20
7	„ **Primus,** mittelfrüher	„ „ **Primus,** demi-hâtif	10.—	1.20
9	„ **Schneeball,** früher	„ „ **Boule de neige,** hâtif	25.—	2.70
11	**Rotkabis, Berliner,** früher, dunkelroter	**Chou-rouge de Berlin,** hâtif, rouge foncé	10.—	1.20
13	„ **Erfurter,** sehr früher	„ „ **d'Erfurt,** très hâtif	10.—	1.20
15	„ **Holländer,** später, fester	„ „ **de Hollande,** tardif	15.—	1.70
17	„ **Mohrenkopf,** mittelfr., schwarzroter	„ „ **Tête noire,** demi-hâtif		
19	„ **Zenith,** mittelfrüher	„ „ **Zenith,** demi-hâtif		
21	**Weißkabis, Braunschweiger,** später	**Chou blanc, de Brunswick,** tardif		
23	„ **Etampes,** früher, stumpfer	„ „ **Etampes,** hâtif, obtus		
25	„ **Filder,** spitziger	„ „ **de Poméranie,** pointu	10.—	1.20
27	„ **Griechischer Zentner,** später	„ „ **Quintal de Grêc,** tardif		
29	„ **Johannistag,** früher	„ „ **Joanet,** hâtif		
31	„ **Kopenhagener,** später, Winter	„ „ **de Copenhague,** chou d'hiver		
33	„ **Magdeburger,** später	„ „ **de Magdebourg,** tardif		
35	„ **Ruhm von Enkhuizen,** früher	„ „ **Gloire d'Enkhuizen,** hâtif		
36	„ **Thurner Riesen,** später	„ „ **de Thournen,** tardif	15.—	1.70
37	„ **Winnigstädter,** früher, spitzer	„ „ **de Winnigstadt,** hâtif, pointu	10.—	1.20
39	„ **Yorker,** niedriger, früher	„ „ **de York,** hâtif à pied court	10.—	1.20
41	**Wirz, Advent,** für Herbstaussaat	**Chou de milan, Advent**	15.—	1.70
43	„ **Eisenkopf,** früher, fester	„ „ „ **Tête de fer,** hâtif		
45	„ **Kitzinger,** früher, fester	„ „ „ **de Kitzingen,** hâtif		
47	„ **Marseillaner,** für Spätaussaat	„ „ „ **Marcelin,** pour l'automne		
49	„ **Pontoise,** später, Winter, fester	„ „ „ **Pontoise,** vert, tardif, d'hiver		
51	„ **Ulmer,** früher	„ „ „ **d'Ulm,** hâtif	10.—	1.20
53	„ „ mittelfrüher	„ „ „ **d'Ulm,** demi-hâtif		
55	„ „ später	„ „ „ **d'Ulm,** tardif		
57	„ **Vertus** (Zentner), später	„ „ „ **des Vertus,** tardif		
59	**Rosenkohl, Brüsseler**	**Chou-Bruxelles, de Bruxelles**		
61	„ **Herkules**	„ „ **Hercule**		

Nr.			100 Port.	10 Port.
62	**Rosenkohl, Fest und Viel**	**Chou-Bruxelles, Le Productif**		
63	**Blätterkohl,** niedriger, krauser, grüner	**Chou frisé,** nain, vert		
65	**Blätterkohl,** halbhoher, krauser, grüner	**Chou frisé,** demi-nain, vert		
67	**Schnittkohl,** gelber Butter	**Chou à couper,** jaune, beurré		
69	**Kohlrabi, Englische,** weiße	**Chou pomme, d'Angleterre,** blanc		
71	„ **Englische,** blaue	„ „ **d'Angleterre,** violet		
73	„ **Wiener Glas,** weiße, frühe	„ „ **de Vienne,** blanc, hâtif		
75	„ **Wiener Glas,** blaue, frühe	„ „ **de Vienne,** violet, hâtif		
77	„ **Goliath,** Riesen, weiße, späte	„ „ **Géant Goliath,** blanc, tardif		
79	„ **Goliath,** Riesen, blaue, späte	„ „ **Géant Goliath,** violet, tardif		
81	**Kohlrüben** (Bodenkohlrabi) **Hoffmanns,** gelbe	**Chou-rave, Géant de Hoffmann,** jaune	10.—	1.20
83	**Kohlrüben** (Bodenkohlr.) **Schmalz,** gelbe, zarte	**Chou-rave, beurre,** jaune		
85	**Carotten, Braunschweiger,** lange, rote, Winter	**Carotte de Brunswick,** longue, rouge, tardive		
87	„ **Chantenay,** halblange, stumpfe	„ **Chantenay,** demi-longue, obtuse		
89	„ **Duwicker,** frühe, dicke	„ **de Douwick,** obtuse, hâtive		
90	„ **Flakkeer,** stumpfe, rote	„ **Flakkeer,** obtuse, rouge		
91	„ **Guerande,** dicke, stumpfe	„ **Guérande,** demi-courte, obtuse		
93	„ **Holländer,** frühe, kurze	„ **de Hollande,** hâtive, courte, obtuse		
94	„ **Hallenkönigin,** halblange	„ **Reine des Halles,** demi-longue		
95	★ „ **Konstanzer,** lange, rote, Winter	★ „ **de Constance,** longue, rouge, tardive		
97	★ „ **Nantaise,** halblange, verbesserte	★ „ **Nantaise,** demi-longue, améliorée		
99	„ **Pariser,** runde, früheste	„ **de Paris,** courte, très hâtive	15.—	1.70
101	„ **St. Valery,** lange, rote, späte	„ **St. Valéry,** longue, rouge, tardive		
103	★**Feld-Rübli, Pfälzer,** goldgelbe, lange	★ „ **du Palatinat,** jaune d'or, longue		
105	**Feld-Rübli, Lobbericher,** gelbe, lange	„ **de Lobberiche,** jaune, longue		
107	**Gurken, Chinesische Schlangen,** lange, grüne	**Concombre, de Chine,** long, vert		
109	„ **halblange, grüne**	„ **demi-long, vert**		
111	„ **Japanische Kletter**	„ **grimpant du Japon**		
113	**Cornichon,** Pariser	**Cornichon, de Paris**		
115	**Melonen,** Netz- oder Wassermelone	**Melon,** à chair rouge		
117	**Speisekürbis,** gelber Zentner	**Courge à manger,** Quintal jaune		
121	„ **Zucchetti, Cerberus,** grüner	„ „ „ **Zucchetti, Cerberus,** vert	10.—	1.20
123	**Zierkürbis,** schöne Sorten, gemischt	**Courge ornementale,** en mélange		
125	**Mangold, Zürcher,** gelber, krauser	**Bette ou Poirée, de Zurich,** jaune, frisée		
127	„ **Genfer,** weißgerippt	„ „ „ **de Genève,** à côte blanche		
129	„ **Spinatmangold,** grüner	**Bette-épinard,** verte		
131	**Lauch, Sommer,** französischer	**Poireau d'été,** gros, long		
132	„ **Winter, Carentan**	„ **d'hiver, Carentan**		
133	„ **Winter, Elephant**	„ **d'hiver, Elbeuf**		
135	„ **Winter, Musselburger**	„ **d'hiver, de Musselbourg**		
137	**Schnittlauch**	**Ciboulette,** fine	15.—	1.70
138	**Zwiebeln, Königin,** kleine weiße	**Oignons, de la Reine**		
139	**Zwiebeln, Pariser,** frühe, weiße	**Oignon, de Paris,** blanc, hâtif		
141	„ **Vertus,** strohgelbe	„ **des Vertus,** jaune-paille		
143	„ **Zittauer,** gelbe Riesen	„ **de Zittau,** jaune, géant		
145	„ **Zittauer,** rote	„ **de Zittau,** rouge		
147	**Mairüben, gelbe,** runde	**Navet de mai, jaune,** rond		
149	„ **Mailänder,** weiße, runde	„ „ „ **de Milan,** blanc, rond		
151	„ **Münchner,** weiße, plattrunde	„ „ „ **de Munich,** blanc, plat		
153	**Herbsträben, Auvergne,** rotköpf. Futtersorte	**Navet d'automne d'Auvergne,** à collet rouge		
155	**Herbsträben, Zürcher,** runde, rotköpfige	**Navet d'automne de Zurich,** rond, à c. rouge		
157	**Runkelrüben, Eckendorfer,** gelbe, verbesserte	**Betteraves fourrag. d'Eckendorf,** jaunes		
159	**Radies, Dreienbrunnen,** scharlach	**Radis de Dreienbrunnen,** écarlate		
161	„ **Eiszapfen,** weiß	„ **Glaçon,** long, blanc		
163	„ **Eiszapfen,** karminrot	„ **Glaçon,** long, cramoisi		
165	„ **Non plus ultra,** scharlach, frühe	„ **Non plus ultra,** écarlate, hâtif	10.—	1.20
167	„ **Ostergruß,** rosa	„ **Ostergruss,** rose		
168	„ **Ostergruß,** weiß	„ **Ostergruss,** blanc		
169	„ **rosa mit weißem Ende**	„ **rond rose à bout blanc**		
170	„ **Saxa Treib**	„ **Saxa à forcer**		
171	„ **Würzburger,** rote Riesen	„ **de Wurzbourg,** rouge, géant		
173	„ **alle Sorten,** gemischt	„ **toutes les sortes,** en mélange		
175	**Mairettich,** weißer, halblanger	**Radis de Mai,** blanc, demi-long		
177	**Sommerrettich, Münchner Bier,** weiß	**Radis d'été de Munich,** blanc		
179	„ **runder, schwarzer**	„ **d'été, rond, noir**		
181	„ **Ulmer,** blauer, halblanger	„ **d'été, d'Ulm,** violet, demi-long		
183	„ **alle Sorten** gemischt	„ **d'été, toutes les sortes,** en mélange		
185	**Winterrettich, Gournay,** langer, blauer	**Radis d'hiver, Gournay,** long, violet		
187	„ **langer, schwarzer**	„ **d'hiver, long, noir**		
189	„ **runder, weißer**	„ **d'hiver, rond, blanc**		
190	**Randen Ägyptische**	**Betteraves à salade, d'Egypte**		

Nr.			100 Port.	10 Port.
192	**Randen Ägyptische, dunkellaubige**	**Betteraves à salade d'Egypte, à f. foncées**		
193	„ **Bravo,** frühe, runde	„ „ „ **Bravo,** hâtive, ronde		
194	„ **runde, schwarzrote**	„ „ „ **rondes, rouge-foncé**		
195	**Kopfsalat, Batavia,** brauner	**Salade à tête, Batavia,** brune	10.—	1.20
197	„ **Bismarck,** gelber, früher	„ „ „ **Bismarck,** blonde, hâtive		
199	„ **Cazard,** gelber, fester	„ „ „ **Cazard,** jaune, grosse		
201	„ **Maikönig,** früher, gelber	„ „ „ **Reine du mai,** hâtive, jaune		
202	„ **St. Jakob,** gelber	„ „ „ **St. Jacques,** blonde	15.—	1.70
203	„ **Stuttg. Dauerkopf,** großer, gelber	„ „ „ **Durable de Stuttgart**		
205	„ **Trotzkopf,** gelb	„ „ „ **Têtue,** jaune		
207	„ **Trotzkopf,** braun	„ „ „ **Têtue,** brune		
209	„ **Wunder von Stuttgart,** gelber	„ „ „ **Merveille de Stuttgart,** jaune		
211	„ **Winter, Butterkopf,** gelb	**Salade à tête, d'hiver, tête-beurre**		
213	„ **Winter, Eiskopf,** gelber, fester	„ „ „ **d'hiver, tête de fer,** dure		
214	„ **Winter, Wunder,** gelber	„ „ „ **d'hiver, Merveille**		
215	„ **Winter, Trotzkopf,** braun	„ „ „ **d'hiver, Têtue,** brune		
217	„ **Winter, Zürcher Markt,** gelb	„ „ „ **d'hiver, marché de Zurich,** jaune		
219	„ **Winter, Zürcher Markt,** braun	„ „ „ **d'hiver, marché de Zürich,** br.		
221	**Endivien, Escariol,** gelbe, breitblättrige	**Chicorée, Scarole,** blonde, à cœur plein		
223	„ **Escariol,** grüner, Winter, glatt	„ **Scarole,** verte à cœur plein		
225	„ **von Meaux,** feingekraust, grün	„ **de Meaux,** frisée, verte		
227	**Bindsalat** (Lattich), **Ballon**	**Laitue-romaine, Ballon**		
229	**Bindsalat, Trianon**	**Laitue-romaine, de Trianon,** blonde		
231	**Schnittsalat,** früher, gelber	**Salade à couper,** jaune, hâtive, lisse		
233	**Pflücksalat, Amerikanischer,** braun	**Salade à cueillir, d'Amérique,** brune	10.—	1.20
235	**Pflücksalat, Australischer,** gelb	**Salade à cueillir, d'Australie,** jaune		
236	**Cichoriensalat,** verb. gelber	**Chicorée amère,** amél. jaune		
237	**Cichoriensalat,** verbesserter, grüner	**Chicorée amère,** ameliorée de Paris, vert		
239	**Cichoriensalat, Wittloof,** Brüsseler	**Chicorée de Bruxelles,** Witloof		
241	**Cichorienwurzel,** für Kaffee	**Chicorée à café,** de Magdebourg		
243	**Gartenkresse,** gefüllt, krause	**Cresson Alénois,** double		
245	**Nüßlisalat, Deutscher**	**Mâche ou Doucette** d'Allem., à pet. feuilles		
247	„ **Holländer,** breitblättrig	„ „ „ de Holl., à larg. feuilles		
249	„ **vollherziger,** grüner	„ „ „ **verte,** à cœur plein		
250	„ **Viroflay,** dunkelgrüner	„ „ „ **Viroflay,** verte		
251	**Spinat, dunkelgrüner,** spätaufschießender	**Epinard,** lent à monter		
253	„ **Eskimo,** winterharter	„ **Esquimo,** d'hiver		
255	„ **Gaudry,** rundblättriger	„ **Gaudry,** à feuilles rondes		
257	„ **Marktbeherrscher,** riesenblättriger	„ **Roi du marché,** à feuilles géantes		
259	„ **Neuseeländer**	„ **Tétragone**		
260	„ **Nobel,** großblättriger	„ **Nobel,** à feuilles géantes	15.—	1.70
263	„ **Viroflay,** breitblättriger	„ **Viroflay,** à larges feuilles	10.—	1.20
265	**Rhabarber, Queen Victoria**	**Rhubarbe, Queen Victoria**	10.—	1.20
267	**Schwarzwurzeln**	**Scorsonère**	15.—	1.70
268	**Knollensellerie, Alabaster,** großer	**Céleri-rave, Albâtre,** géant	10.—	1.20
269	**Knollensellerie, Apfel,** runder, glatter	**Céleri-rave, pomme,** rond, lisse	10.—	1.20
271	**Knollensellerie,** Prager Riesen	**Céleri-rave, de Prague,** géant	10.—	1.20
273	**Schnittsellerie,** gewöhnliche	**Céleri à couper,** ordinaire	10.—	1.20
275	**Bleichsellerie**	**Céleri,** plein-blanc	15.—	1.70
277	**Tomaten,** große rote	**Tomates,** grosse, ronde	10.—	1.20
279	**Tomaten, Lukullus**	**Tomates, Lucullus**	10.—	1.20
	Küchenkräuter:	**Herbes potagères:**		
281	**Basilikum,** feines, grünes	**Basilic,** à petites feuilles	10.—	1.20
283	**Bohnen- oder Pfefferkraut**	**Sariette,** commune	10.—	1.20
285	**Boretsch** oder Gurkenkraut	**Bourrache** officinale	10.—	1.20
287	**Dill**	**Aneth**	10.—	1.20
289	**Esdragon**	**Esdragon**	15.—	1.70
291	**Fenchel,** Knollen, süßer	**Fenouil,** doux de Sicile	10.—	1.20
293	**Kerbel**	**Cerfeuil,** frisé	10.—	1.20
295	**Lavendel**	**Lavende**	15.—	1.70
297	**Majoran,** französischer	**Marjolaine,** ordinaire	10.—	1.20
299	**Petersilie,** dichtlaubige	**Persil,** frisé	10.—	1.20
301	**Petersilie,** Schnitt, einfache	**Persil** à couper, ordinaire	10.—	1.20
303	**Petersilienwurzel**	**Persil** à racine	10.—	1.20
305	**Salbei,** Müsliblätter	**Sauge** officinale	10.—	1.20
307	**Sauerampfer**	**Oseille,** de Belleville	10.—	1.20
308	**Thymian,** deutscher Winter	**Thym** d'hiver, d'Allemagne	10.—	1.20
309	**Monatserdbeer «Rügen»**	**Fraisier, 4 saisons, «Rügen»**		5.50
310	**Monatserdbeer «Baron Solemacher»**	**Fraisier, 4 saisons, «Solemacher»**		5.50

Nr.			100 Port.	10 Port.
311	**Arabische Feuerbohnen,** rotblühende	**Haricots d'Espagne,** rouges	18.—	2.—
312	**Arabische Feuerbohnen,** zweifarbigblühende	**Haricots d'Espagne,** bicolores	18.—	2.—
	Zuckererbsen (Käfen):	**Pois mangetout:**		
313	**frühe,** niedere	**nain,** hâtif	32.50	3.40
315	**frühe,** halbhohe	**demi-nain,** hâtif	32 50	3.40
317	**Moerheims Riesen,** weißblühend	**Géant de Moerheim,** blanc	39.—	4.10
319	**Schweizer Riesen,** extra Qual., blaublühend	**Géant Suisse,** violet	45.50	4.70
	Erbsen:	**Pois:**		
321	**Auskernerbsen, Expreß,** langschotige	**Pois à écosser, Express,** amélioré	26.—	2.80
322	" **Konservenkönigin**	" " " **Roi des conserves**	26.—	2.80
323	" **Maikönigin,** frühe	" " " **Roi de Mai,** hâtif	26.—	2.80
324	" **Schnabel** (Säbel)	" " " **Serpette**	26.—	2.80
325	**Markerbsen, Senator**	" **ridés, Sénateur**	32.50	3.40
326	" **Telephon**	" " **Téléphone**	32.50	3.40
327	" **Wunder von Amerika**	" " **Merveille d'Amérique**	26.—	2.80
	Stangenbohnen:	**Haricots à rames:**		
328	**Basler Markt,** langschotig	**Marché de Bâle,** à cosses longues	39.—	4.10
329	**Juli,** frühe	**Juillet,** hâtif	39.—	4.10
330	**Graf Zeppelin,** langschotig	**Comte Zeppelin,** à cosses longues	39.—	4.10
331	**Phänomen,** langschotige	**Phénomène,** à cosses longues	39.—	4.10
333	**St. Fiacre,** langschotige	**St. Fiacre,** à cosses longues	32.50	3.40
335	**Schmalz,** rot-gesprickelte	**Beurre,** bariolé, rouge du pays	39.—	4.10
336	**Schmalz,** schwarz-gesprickelte	**Beurre,** bariolé, noir du pays	45.50	4.70
337	**Schmalzkönigin**	**Reine des beurrés**	39.—	4.10
338	**Wachs, Berner Butter,** gelbschotige	**Beurre bernois,** à cosses jaunes	52.—	5.40
339	**Wachs Mont d'or,** gelbschotige	**Mont d'or,** à cosses jaunes	39.—	4.10
	Buschbohnen:	**Haricots nains:**		
341	**Alpha,** frühe, fadenlose	**Alpha,** hâtif, sans fils	39.—	4.10
343	**Dattelbrech** (Saxonia), frühe, langschotige	**Saxonia,** hâtif, à cosses longues	39.—	4.10
345	**Feine von Montreux,** zarte Konservenbohne	**Fin de Montreux,** tendre, pour conserves	32.50	3.40
347	**Genfer Markt,** sehr frühe, ohne Fäden	**Marché de Genève,** hâtif, sans fils	39.—	4.10
349	**Hinrichs Riesen,** langschotige, fadenlose	**Géant de Hinrich,** à cosses longues	39.—	4.10
351	**Hundert für Eine,** sehr reichtragend	**Cent pour un,** très productif	32.50	3.40
353	**Kaiser von Rußland,** mittelgroße	**Empereur de Russie,** à cosses moyennes	32.50	3.40
355	**Konserva,** zarte, frühe	**Conserva,** hâtif, tendre	39.—	4.10
356	**Saxa, fadenlos**	**Saxa,** sans fils	39.—	4.10
357	**Wachs, Beste von Allen,** gelbschotige	**Beurre, Meilleur de tous,** à cosses jaunes	39.—	4.10
359	**Wachs, Digoin,** gelbschotige	**Beurre, Digoin,** à cosses jaunes	39.—	4.10
	Die mit * bezeichneten Sorten werden auch im großen Format (8×13) zum doppelten Preise geliefert.	Les articles marqués d'une * sont disponibles en grandes portions, au prix double.		

2. Blumensamen-Portionen / 2. Graines de fleurs

Bei 25 Portionen einer Sorte 100 Stückpreis! — Par 25 portions d'une variété prix du cent!

Nr.			100 Port.	10 Port.
361	**Aconitum, Eisenhut,** dunkelblau	**Aconit** Napel, bleu foncé	15.—	1.70
363	**Adonis aestivalis,** Adonisröschen	**Adonide d'été,** goutte de sang	10.—	1.20
365	**Ageratum mexicanum,** Blausternchen	**Ageratum du Mexique,** étoile bleue	10.—	1.20
367	**Agrostemma coeli,** Himmelsröschen, rosa	**Agrostemma** (coquelourde), rose	10.—	1.20
369	**Alyssum Benthami,** weißes Steinkraut	**Alysse,** corbeille d'argent	10.—	1.20
371	**Alyssum saxatile,** gelbes Steinkraut	**Alysse,** corbeille d'or	15.—	1.70
373	**Amaranthus caudatus,** Fuchsschwanz, d'rot	**Amarantus,** queue de renard, rouge	10.—	1.20
375	**Ammobium,** weiße Immortelle	**Ammobium,** Immortelle, blanche	10.—	1.20
377	**Aquilegia,** Akelei gefüllt, gemischt	**Ancolie,** double, en mélange	10.—	1.20
379	**Arabis alpina**	**Arabis alpina**	10.—	1.20
381	**Asparagus Sprengeri,** Zierspargel	**Asparagus Sprengeri**	15.—	1.70
	Astern:	**Reines Marguerites:**		
383	**Zwerg, Bouquet,** gemischt	**naine, Bouquet,** mélange	15.—	1.70
385	**Zwerg, Chrysanthemum,** gemischt	**naine, Chrysanthème,** mélange	15.—	1.70
387	**Zwerg, Viktoria,** gemischt	**naine, Victoria,** mélange	15.—	1.70
389	**Zwerg, alle Sorten,** gemischt	**naine, en mélange**	15.—	1.70
391	**½hohe, Königin d. Hallen,** gemischt	**demi-naine, Reine des Halles,** mélange	15.—	1.70
393	**½hohe, Viktoria,** gemischt	**demi-naine, Victoria,** mélange	15.—	1.70
395	**½hohe, alle Sorten,** gemischt	**demi-naine, en mélange**	15.—	1.70
397	**hohe, Amerikanische Busch,** gemischt	**haute, branchue d'Amérique,** mélange	15.—	1.70
398	**hohe Herkules,** gemischt	**haute Hercules,** mélange	15.—	1.70

Nr.	Astern: (Fortsetzung)	Reines Marguerites: (suite)	100 Port.	10 Port.
399	**hohe, Hohenzollern,** gemischt	**haute, Hohenzoller,** mélange	15.—	1.70
400	**hohe, Kalifornische Riesen,** gemischt	**haute, Géantes de Californie,** mélange	15.—	1.70
401	**hohe, Riesen Komet,** gemischt	**haute, Comète géante,** mélange	15.—	1.70
402	**hohe, Leuchtfeuer,** d'scharlach	**haute, Fanal,** rouge-foncé	15.—	1.70
403	**hohe, Paeonien Perfektion,** gemischt	**haute, Paeonien Perfection,** mélange	15.—	1.70
405	**hohe, Schönheits,** gemischt	**haute, Beauty,** mélange	15.—	1.70
407	**hohe, Strahlen,** gemischt	**haute, Rayonné,** mélange	15.—	1.70
409	**hohe, Straußenfeder,** gemischt	**haute, plume d'Autruche,** mélange	15.—	1.70
411	**hohe, alle Sorten,** gemischt	**haute, en mélange**	15.—	1.70
412	**einfach, Helvetia,** dunkelkarmin	**simple, Helvétie,** carmin	15.—	1.70
413	**einfache, Original China,** gemischt	**simple de Chine,** mélange	10.—	1.20
415	**einfache, Sonnenschein,** gemischt	**simple Rayon de soleil,** mélange	15.—	1.70
417	**alpinus, hellblau**	**Aster des Alpes,** bleu-clair	15.—	1.70
419	**Balsaminen, Camelien,** gemischt	**Balsamines, Camélia,** double, mélange	10.—	1.20
421	**Balsaminen, Rosen,** gemischt	**Balsamines, à fleur de rose,** mélange	10.—	1.20
423	**Bellis perennis,** gef. Gänseblümchen	**Pâquerette,** double, mélange	15.—	1.70
425	„ **monstrosa,** gefüllte Riesen, gemischt	„ **monstrueuse,** mélange	20.—	2.20
427	„ **monstrosa,** gefüllte Riesen, weiß	„ **monstrueuse,** blanc pur	25.—	2.70
429	„ **monstrosa,** gefüllte Riesen, rosa	„ **monstrueuse,** rose	25.—	2.70
431	„ **monstrosa,** gefüllte Riesen, dunkelrot	„ **monstrueuse,** rouge-foncé	25.—	2.70
433	**Calendula,** gefüllte Ringelblumen, orange	**Calendula,** double, orange	10.—	1.20
434	**Calendula,** gefüllt, gemischt	**Calendula,** double, mélange	10.—	1.20
435	**Calliopsis,** Schöngesicht, gemischt	**Calliopsis,** beau mélange	10.—	1.20
437	**Calliopsis,** großblumig, gelb	**Calliopsis,** à grandes fleurs jaunes	10.—	1.20
439	**Campanula,** einfache Glockenblume, gem.	**Campanule** simple, mélange	10.—	1.20
441	„ gefüllte Glockenblume, gemischt	„ double, mélange	15.—	1.70
443	„ **carpatica,** blaue Alpenpfl., nieder	„ **des Carpathes,** naine, bleue	15.—	1.70
447	**Celosia,** Hahnenkamm, gemischt	**Célosie,** crête-de-coq, nain, mélange	15.—	1.70
449	**Celosia,** Federbusch, gemischt	**Célosie,** à panache, mélange	10.—	1.20
451	**Centaurea,** Kornblumen, blau	**Centaurée,** bleu-foncé	10.—	1.20
453	„ Kornblumen, gemischt	„ en mélange	10.—	1.20
455	„ **moschata,** wohlriechend, gem.	„ **musquée,** en mélange	10.—	1.20
457	„ **suaveolens,** gelb, wohlriechend	„ jaune d'or, odorante	10.—	1.20
459	**Chrysanthemum carinatum,** einfach, gemischt	**Chrysanthème carène,** simple, en mélange	10.—	1.20
461	„ **carinatum,** gefüllt, gemischt	„ **carène,** double, en mélange	15.—	1.70
463	„ **carinatum,** scharlach	„ **carène,** écarlate	10.—	1.20
465	„ **segetum,** Helios, goldgelb	„ **segetum** Hélios, jaune d'or	10.—	1.20
467	**Cineraria,** großblumige, gemischt	**Cinéraire** à grandes fleurs, mélange	25.—	2.70
469	**Clarkia,** gefüllt, gemischt	**Clarkia** double, mélange	10.—	1.20
471	**Cobaea scandens,** blaubl. Schlingpflanze	**Cobée grimpante,** bleue	15.—	1.70
473	**Cosmea bipinnata,** gemischt	**Cosmé bipinné,** en mélange	10.—	1.20
475	**Dahlia variabilis,** einfach, gemischt	**Dahlia des jardins,** simple, mélange	10.—	1.20
477	**Dahlia variabilis,** gefüllt, gemischt	**Dahlia des jardins,** double, mélange	15.—	1.70
479	**Diclytra spectabilis,** Frauenherz	**Diclytra spectabilis,** vivace	25.—	2.70
481	**Digitalis,** Fingerhut, großblumig, gemischt	**Digitale,** à grandes fleurs, mélange	10.—	1.20
483	**Edelweiß,** alpines	**Edelweiss** des Alpes	25.—	2.70
485	**Eryngium alpinum,** Alpendistel	**Eryngium,** chardon des alpes, bleu	10.—	1.20
487	**Eschscholtzia,** gemischt	**Eschscholzie,** en mélange	10.—	1.20
489	**Gaillardia,** großblumige, gemischt	**Gaillarde,** à grandes fleurs, mélange	10.—	1.20
491	„ **picta,** einfach, gemischt	„ **peinte,** simple, mélange	10.—	1.20
493	„ **Lorenziana,** gefüllt, gemischt	„ **peinte,** double, mélange	10.—	1.20
495	**Geum,** Feuerball, scharlach	**Geum,** double, écarlate	15.—	1.70
497	**Gilia tricolor,** gemischt	**Gilia tricolor,** en mélange	10.—	1.20
499	**Godetia,** viele Sorten gemischt	**Godétie,** en mélange	10.—	1.20
501	**Gomphrena globosa,** Kugelamarant, gemischt	**Gomphrena globosa,** mélange	10.—	1.20
503	**Goldlack,** einfach, gemischt	**Giroflée jaune,** simple, mélange	10.—	1.20
505	„ gefüllt, gemischt	„ **jaune,** double, mélange	25.—	2.70
507	„ einfach, **Allionii,** orange	„ **jaune,** simple, **Allionii,** orange	10.—	1.20
509	**Gypsophila,** weißes Schleierkraut	**Gypsophile élégante,** blanche	10.—	1.20
511	„ rosarotes Schleierkraut	„ **élégante,** rose	10.—	1.20
513	„ **paniculata,** perennierend	„ **élégante, paniculée,** vivace	10.—	1.20
515	**Humulus japonicus,** japanischer Hopfen	**Houblon du japon,** plante grimpante	10.—	1.20
517	**Humulus japonicus,** buntblättriger Hopfen	**Houblon du japon,** panaché	10.—	1.20
519	**Iberis amara,** weiße Schleifenblume	**Thlaspi,** blanc	10.—	1.20
521	**Iberis coronaria,** großdoldige Schleifenblume	**Thlaspi,** à grandes ombelles	10.—	1.20
523	**Kapuziner,** hohe, gemischt	**Capucine,** grimpante, en mélange	10.—	1.20
525	„ niedere, gemischt	„ naine, en mélange	10.—	1.20
527	**Kapuziner kanarische,** gelbe, gemischt	**Capucine, des Canaries,** en mélange	10.—	1.20
528	„ **gefüllte,** «Goldglanz»	„ **double,** «Goldglanz»	15.—	1.70
529	„ **gefüllte,** Scharlachglanz	„ **double** «Scharlachglanz»	15.—	1.70
530	„ „ gemischt	„ „ mélange	15.—	1.70

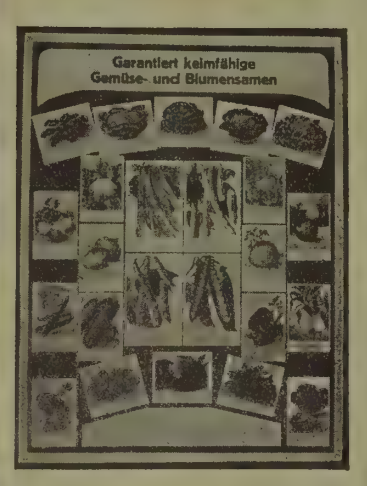
Nr.			100 Port.	10 Port.
531	**Leucanthemum,** weiße Margueriten	**Leucanthemum** blanc, à grandes fleurs	15.—	1.70
533	**Levkoyen,** Sommer, großblumig, gemischt	**Giroflée Quarantaine,** d'été, mélange	15.—	1.70
535	**Levkoyen,** Winter, großblumig, gemischt	**Giroflée,** d'hiver, mélange	25.—	2.70
537	**Linum,** rotblühender Lein	**Lin** à grandes fleurs rouges	10.—	1.20
539	**Lobelia erinus,** blau	**Lobélie érine,** bleue	10.—	1.20
541	**Lobelia Kaiser Wilhelm,** dunkelblau	**Lobélie érine,** bleu-foncé	15.—	1.70
543	**Löwenmaul,** hohes, gemischt	**Muflier,** haut, en mélange	10.—	1.20
545	„ halbhohes, gemischt	„ demi-nain en mélange	10.—	1.20
547	„ niederes, gemischt	„ nain en mélange	15.—	1.70
549	„ riesenblumige Prachtsorten	„ à fleurs géantes, mélange	15.—	1.70
551	**Lupinus, hohe,** einjährige, gemischt	**Lupin,** annuel, en mélange	10.—	1.20
553	**Lupinus polyphyllus,** mehrjährige, gemischt	**Lupin, polyphyllus,** vivace	10.—	1.20
555	**Lychnis chalcedonica,** brennende Liebe	**Lychnide,** écarlate luisant	10.—	1.20
557	**Malope,** großblumige Trichtermalve, gemischt	**Malope,** à grandes fleurs, mélange	10.—	1.20
559	**Malva mauritiana,** gestreifte Malve	**Mauve mauritiana,** strié	10.—	1.20
561	**Malven** (Althaea rosea), gefüllt, gemischt	**Rose trémière,** double, mélange	10.—	1.20
563	**Maurandia,** Schlingpflanze, gemischt	**Maurandia,** grimpante, en mélange	25.—	2.70
565	**Mimosa pudica,** schamhafte Sinnpflanze	**Sensitive pudique,** «ne-me-touchez-pas»	10.—	1.20
567	**Mimulus tigrinus,** Gauklerblume	**Mimulus tigrinus,** en mélange	15.—	1.70
569	**Mina lobata,** Schlingpflanze	**Mina lobé,** jolie plante grimpante	10.—	1.20
571	**Mirabilis Jalapa,** Wunderblume, gemischt	**Mirabilis Jalapa,** belle de nuit	10.—	1.20
	Nelken:	**Oeillets:**		
573	**Bartnelken,** einfach, gemischt	**de poète,** simple, en mélange	10.—	1.20
575	**Bartnelken,** gefüllt, gemischt	**de poète,** double, en mélange	10.—	1.20
577	**Chabaud,** gefüllt, gemischt	**remontant, Chabaud,** mélange	20.—	2.20
579	**Chineser,** gefüllt, gemischt	**de Chine,** en mélange	10.—	1.20
580	**Federnelken,** einfach, gemischt	**Mignardise,** simple, mélange	10.—	1.20
581	**Federnelken** (Friesli), gefüllt, gemischt	**Mignardise,** double, en mélange	15.—	1.70
583	**Heddewigi,** gemischt	**de Heddewig,** en mélange	10.—	1.20
585	**Heddewigi laciniatus,** gemischt	**de Heddewig, lacinié,** mélange	15.—	1.70
587	**Landnelken,** bunte, gefüllt, gemischt	**de jardin,** double, mélange	20.—	2.20
589	**Landnelken,** Wiener, gefüllt, gemischt	**de jardin,** nain, **de Vienne,** mélange	15.—	1.70
591	**Landnelken,** Grenadin, scharlach	**de jardin, Grenadin,** écarlate	25.—	2.70
593	**Margareten,** gefüllt, gemischt	**Marguerite,** en mélange	10.—	1.20
595	**Topfnelken,** gefüllt, gemischt	**des fleuristes,** doubles, mélange	25.—	2.70
597	**Nemesia strumosa,** nieder, gemischt	**Nemesia d'Afrique,** à grandes fleurs, mélange	15.—	1.70
599	**Nemophila,** Liebeshainblume, gemischt	**Nemophila,** en beau mélange	10.—	1.20
601	**Nicotiana affinis,** Tabak, weißblühend	**Nicotiana affinis,** tabac blanc, odorant	10.—	1.20
603	**Nigella,** Jungfer im Grünen, gemischt	**Nigelle,** en beau mélange	10.—	1.20
605	**Nigella damascena,** himmelblau	**Nigelle, de Damas,** bleu ciel	10.—	1.20
606	**Papaver,** alpinum	**Papaver des Alpes**	20.—	2.20
607	**Papaver, Danebrog,** scharlach mit weiß	**Pavot, Danebrog,** écarlate, à centre blanc	10.—	1.20
609	„ **nudicaule,** gemischt, für Gruppen	„ **safrané,** en mélange	10.—	1.20
611	„ **paeoniflorum,** gefüllt, gemischt	„ **paeoniflorum,** double, mélange	10.—	1.20
613	„ **Rhoeas,** gefüllt, gem., Ranunkelmohn	„ **Rhoeas,** double, mélange	10.—	1.20
615	„ **somniferum,** Federmohn, gef., gem.	„ **somnifère,** double, mélange	10.—	1.20
	Pensées (Stiefmütterchen):	**Pensées:**		
617	**Riesen, Cardinal,** rot	**Trimardeau, Cardinal,** rouge		
619	„ **gelb,** mit Auge	„ **jaune** avec œil		
621	„ **Kaiser Wilhelm,** blau	„ **bleu foncé**		
623	„ **purpurviolett** mit weiß	„ **violet-pourpré** et blanche		
625	„ **Mohrenkönig,** schwarz	„ **Roi des noirs**	20.—	2.20
626	„ **Prinz Heinrich,** d'blau	„ **Prince Henri,** bleu-foncé		
627	„ **reingelb**	„ **jaune pur**		
629	„ **reinweiß**	„ **blanc pur**		
630	„ **veilchenblau**	„ **bleu de violette**		
631	„ **weiß,** mit Auge	„ **blanche** avec œil		
633	„ **Prachtmischung**	„ **en beau mélange**	15.—	1.70
635	**frühblühende Riesen, weiß**	**à floraison précoce, blanc**		
637	„ „ **hellblau**	„ „ „ **bleu-clair**		
639	„ „ **dunkelblau**	„ „ „ **bleu-foncé**	20.—	2.20
641	„ „ **gelb**	„ „ „ **jaune d'or**		
643	„ „ **Prachtmischung**	„ „ „ **mélange**	15.—	1.70
645	**Extra-Riesen Germania,** gekräuselte	**Géante d'élite, Germania,** ondulée	20.—	2.20
647	„ „ **Schweizer Riesen,** Prachtm.	„ „ **Géante suisse,** mélange	40.—	4.20
649	„ „ **Altdorfers Reklame Riesen**	„ „ **Réclame Altdorfer,** mél.	40.—	4.20

Nr.	Pensées: (Fortsetzung)	Pensées: (suite)	100 Port.	10 Port.
651	**Petunia hybrida,** gemischt	**Pétunia hybride,** en mélange	10.—	1.20
653	" **hybrida, Himmelsröschen**	" **hybride, rose de ciel**	15.—	1.70
655	" **hybrida, großblumige,** gemischt	" **hybride,** à grandes fleurs, mélange	30.—	3.20
657	" **hybrida, großblumige Rathaus,** blau	" **hybride,** à grandes fleurs, bleues	30.—	3.20
658	" **hybrida großbl.,** rot	" **hybride,** à grandes fl. rouges	30.—	3.20
659	**Phlox Drummondi,** hoher, gemischt	**Phlox de Drummond** à grandes fleurs, mél.	10.—	1.20
661	**Phlox Drummondi,** nieder, gemischt	**Phlox de Drummond** nain, en mélange	15.—	1.70
662	**Phlox, perennierender,** gemischt	**Phlox, vivace,** mélange	15.—	1.70
663	**Physalis Franchetti,** Laternenblume	**Physalis de Franchet,** rouge orange	10.—	1.20
665	**Portulakröschen,** einfach, großbl., gemischt	**Pourpier,** à grandes fleurs, simples, mélange	10.—	1.20
667	**Portulakröschen,** gefüllt, großbl., gemischt	**Pourpier,** à grandes fleurs, doubles, mélange	15.—	1.70
669	**Primula auricula,** Prachtmischung	**Primevère auricule,** mélange	25.—	2.70
671	" **chinensis,** Prachtmischung	" **de Chine,** frangée, mélange	25.—	2.70
673	" **veris,** Gartenprimel, gemischt	" **de jardin,** en mélange	25.—	2.70
675	**Pyrethrum roseum,** einfach, gemischt	**Pyrèthre roseum,** simple, mélange	15.—	1.70
677	**Reseda odorata,** wohlriechend	**Réséda odorant,** amélioré	10.—	1.20
679	**Reseda odorata, Machet,** großblumig	**Réséda odorant, Machet,** à grandes fleurs	15.—	1.70
681	**Ricinus sanguineus,** Wunderbaum	**Ricin sanguin**	10.—	1.20
683	**Rittersporn,** hoher, gefüllt, gemischt	**Pied d'alouette,** haut, double, mélange	10.—	1.20
685	" nieder, gefüllt, gemischt	" " nain, double, mélange	10.—	1.20
687	" **gefüllt,** blau	" " double, bleu	15.—	1.70
688	**Rosa polyantha,** Topfröschen	**Rosier multiflore**	25.—	2.70
689	**Rudbeckia,** hybr. Meine Freude	**Rudbeckie,** hybride jaune d'or	15.—	1.70
690	**Rudbeckia,** hybrida, gemischt	**Rudbeckie,** hybride, mélange	15.—	1.70
691	**Salpiglossis variabilis,** gemischt	**Salpiglossis variabilis,** mélange	10.—	1.20
693	**Salvia splendens,** leuchtend scharlach	**Sauge écarlate,** luisant	15.—	1.70
695	**Scabiosa,** hohe, gemischt	**Scabieuse,** haute, double, mélange	10.—	1.20
697	**Scabiosa,** Zwerg, gefüllt, gemischt	**Scabieuse,** naine, double, mélange	10.—	1.20
699	**Schizanthus,** großblumig, gemischt	**Schizanthus,** à grandes fleurs, mélange	10.—	1.20
701	**Silene pendula ruberrima,** dunkelrot	**Silène,** à fruits pendents, rouge	10.—	1.20
702	**Sonnenblumen, Abendsonne,** rote	**Soleil, soleil du soir,** rouge	10.—	1.20
703	" einfache, große (Helianthus)	" simple, à grandes fleurs	10.—	1.20
705	" gefüllte, große	" double, à grandes fleurs	10.—	1.20
707	" kleine, einfache, gelbe	" simple, à petites fleurs jaunes	10.—	1.20
709	" kleine, gefüllte, gemischt	" double, à petites fleurs, mélange	10.—	1.20
711	**Strohblumen,** hohe, gefüllt, gemischt	**Immortelle,** double, en mélange	10.—	1.20
713	**Tagetes,** hohe, gefüllt, gemischt	**Tagète,** Rose d'Inde, double, mélange	10.—	1.20
715	" hohe, gefüllt, **Orangeball**	" Rose d'Inde, double, **boule d'orange**	15.—	1.70
717	" niedere, gefüllt, gemischt	" nain, double, en mélange	10.—	1.20
718	" niedere, **Ehrenkreuz**	" nain, **légion d'honneur**	10.—	1.20
719	" gefüllt, **Farbenklang**	" double, **Harmonie**	15.—	1.70
720	" **signata pumila,** kleinbl.	" tachée, naine, jaune	10.—	1.20
721	**Verbena hybrida,** gemischt	**Verveine hybride,** en mélange	10.—	1.20
722	**Vergißmeinnicht,** alpines, blau	**Myosotis** des alpes, bleu	10.—	1.20
723	" **Indigo,** tiefblau	" **Indigo,** bleu intense	15.—	1.70
725	" **Liebesstern,** himmelblau	" **étoile d'amour,** bleu-ciel	25.—	2.70
727	" **Viktoria,** indigoblau	" **Victoria,** bleu indigo	15.—	1.70
728	**Viola od.** wohlriechendes Veilchen	**Violette odorante**	25.—	2.70
729	" cornuta, Hornveilchen	" **cornue**	15.—	1.70
730	**Wahlenbergia** grandiflora	**Wahlenbergia,** à grandes fleurs	10.—	1.20
732	**Wicken,** (Lathyrus) wohlriechende, gemischt	**Pois de senteur,** en mélange	10.—	1.20
334	**Wicken, Spencer,** riesenblumige in sep. Farben: weiß, gelb, hellblau, dunkelblau, rosa, scharlach, lachs, orange	**Pois de senteur, Spencer,** à grandes fleurs en coul. sép. blanc, jaune, bleu-clair, bleu-foncé, rose, écarlate, saumon, orange	15.—	1.70
735	**Wicken, Spencer,** riesenblumig, gemischt	**Pois de senteur, Spencer,** en mélange	15.—	1.70
737	" **latifolius,** perennierend, gemischt	" " " **vivace,** mélange	15.—	1.70
739	" **cupido,** für Töpfe	" " " **nain,** pour pots, mélange	10.—	1.20
741	**Winden,** hohe, gemischt (Ipomea purpurea)	**Ipomée** (Volubilis), en mélange	10.—	1.20
743	**Winden,** niedere, gemischt (Convolvulus tric.)	**Belle de jour,** en mélange	10.—	1.20
744	**Zinnia,** gefüllt, gemischt	**Zinnia,** double, en mélange	10.—	1.20
745	**Zinnia dahliaflora,** riesenblumig, gemischt	**Zinnia, à fleur de dahlia,** mélange	10.—	1.20
746	**Zinnia,** gefüllt, **Fantasy**	**Zinnia,** double, **Fantaisie**	15.—	1.70
747	**Zinnia, gefüllt,** scabiosenblütige	**Zinnia,** à fleur de scabieuse	15.—	1.70
748	**Zinnia, Haageana,** gefüllt, gemischt	**Zinnia,** du Mexique, double, mélange	10.—	1.20
750	**Sommerblumen,** hohe, gemischt	**Fleurs annuelles,** beau mélange	10.—	1.20
751	**Japanischer Blumenrasen,** Blumen m. Ziergräs.	**Gazon japonais,** fleurs et graminées	10.—	1.20
751	**Schlingpflanzen,** gemischt, für Balkonschmuck	**Plantes grimpantes** pour balcons	10.—	1.20
755	**Ziergräsermischung**	**Mélange de graminées,** ornementales	10.—	1.20
760	**100 Portionen Blumensamen** in 20 gangbaren Sorten nach unserer Wahl.	**100 Portions de graines de fleurs** en 20 variétés courantes suivant notre choix.	10.—	1.20











Bunte Gemüsesamentüten, leer

in sämtlichen vorstehenden Sorten.

Kleines Format: 6 × 10 cm

1000 Stück Fr. 15.— 100 Stück Fr. 1.60

Großes Format: 8 × 13 cm.

für Rübli Nantaiser, Konstanzer und Pfälzer, Mangold, Runkeln, Randen, Holländer Nüßli, Spinat, Gartenkresse und arabische Feuerbohnen

1000 Stück Fr. 25.— 100 Stück Fr. 2.70

Bunte Blumensamentüten, leer

in sämtlichen vorstehenden Sorten.

Format: 5 × 8 cm.

1000 Stück Fr. 12.— 100 Stück Fr. 1.30

Bunte Tüten, leer

für Bohnen, Erbsen und Käfen in sämtlichen vorstehenden Sorten.

100 gr fassend Fr. 3.40 100 Stück
250 gr fassend Fr. 4.50 100 Stück

Reklame-Plakate

für Schaufenster, mit Gemüse- und Blumenabbildungen, Format: 62 × 90 cm.

1 Stück Fr. 1.80

Samenständer

für Wiederverkäufer, mit 40 Fächern

1 Stück Fr. 8.—

Samenlöffel

zum Selbstabfüllen der Samen
1 Satz zu 3 Stück Fr. 2.—

Papiersäcke, ohne Druck

angegebenes Gewichtsquantum ist für schweren Samen berechnet (z. B. Kohl, Radies etc.).

Sachets pour graines potagères, vides, coloriés

dans toutes les variétés précédentes.

En petit format: 6 × 10 cm

1000 pièces frs. 15.— 100 pièces frs. 1.60

En grand format: 8 × 13 cm

pour Carottes Nantaises, de Constance et de Palatinat, bettes ou poirées, betteraves fourragères, betteraves à salade, mâche ou doucette de Hollande, épinards, cresson et haricots d'Espagne

1000 pièces frs. 25.— 100 pièces frs. 2.70

Sachets pour graines de fleurs, vides, coloriés

dans toutes les variétés précédentes.

format: 5 × 8 cm

1000 pièces frs. 12.— 100 pièces frs. 1.30

Sachets vides, coloriés

pour haricots, pois-sucrés, pois-mangetout, dans toutes les variétés précédentes.

pour 100 gr de semence frs. 3.40 100 pièces
pour 250 gr de semence frs. 4.50 100 pièces

Tableaux coloriés

pour vitrines, avec illustrations de légumes et de fleurs, grandeur 62 × 90 cm

1 pièce frs. 1.80

Casier en bois

pour grainiers, avec 40 cases

1 pièce frs. 8.—

Mesures

pour préparer les sachets de graines
1 garniture à 3 pièces frs. 2.—

Sachets en papier, non imprimés

Les poids indiqués ci-dessous sont calculés pour graines pesantes (p. ex. chou, radis etc.).

			1000 Fr.	100 Fr.	
Nr. 101	5,5 × 8,5 cm	= 10 gr	4.80	—.60	aus starkem Javapapier / en papier fin Java.
Nr. 102	6,5 × 10 cm	= 20 gr	5.20	—.70	
Nr. 103	6,8 × 11 cm	= 30 gr	6.—	—.80	
Nr. 104	8 × 13 cm	= 40 gr	6.50	—.80	
Nr. 105	9 × 14,4 cm	= 50 gr	7.—	—.90	
Nr. 107	11 × 17 cm	= 100 gr	8.50	1.—	
Nr. 108	11,5 × 18 cm	= 150 gr	13.—	1.50	
Nr. 109	13,5 × 20,4 cm	= 250 gr	15.—	1.70	aus schwedischem Kraftpapier / en papier fort, suédois.
Nr. 15	13,5 × 21 cm	= ½ kg	11.—	1.30	
Nr. 16½	16 × 24 cm	= 1 kg	14.—	1.60	
Nr. 17	18 × 26 cm	= 1½ kg	16.—	1.80	
Nr. 19	21 × 32 cm	= 2 kg	25.—	2.80	
Nr. 20½	23,5 × 40 cm	= 3 kg	35.—	3.80	

Altdorfer

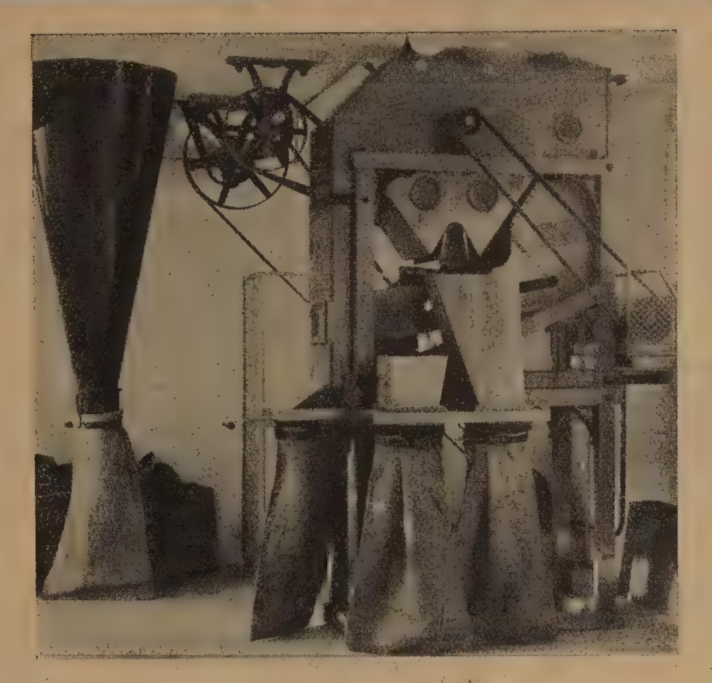
Vogelfutter

Graines pour oiseaux



Vogelfutter — Graines pour oiseaux

Um die bekannt gute Qualität unserer Vogelfutter noch zu steigern, haben wir in unserem Neubau eine elektrische Reinigungs- und Mischanlage eingerichtet, womit wir in der Lage sind, sämtliche Vogelfuttersamen zu reinigen und von fremden Samen zu befreien. Auch das Mischen geschieht nur noch auf mechanischem Wege, wodurch wir für ein absolut **staubfreies** und in allen Beziehungen **hygienisches Vogelfutter** garantieren können. Bei größerem Bedarf verlangen Sie unsere regelmäßig erscheinenden Spezialofferten für Wiederverkäufer, sowie Muster!



Reinigungs- und Mischmaschine in unserm neuen Lagerhaus.
Machines électriques pour le nettoyage et le mélange des graines d'oiseaux dans nos nouveaux locaux.

Afin d'augmenter encore la bonne qualité de nos graines d'oiseaux nous avons installé dans nos nouveaux locaux une machine électrique pour le nettoyage et le mélange de ces graines, ce qui nous permet de purifier toutes les graines d'oiseaux en les séparant de leurs corps étrangers. Les mélanges s'opérant aussi de façon mécanique, nous garantissons de pouvoir livrer sous tous les rapports des graines d'oiseaux qui au point de vue hygiénique sont absolument exemptes de toute poussière. Pour grandes quantités, veuillez nous demander nos prix-courants spéciaux paraissant régulièrement pour les revendeurs.

Echantillons à disposition.

1. Vogelfutter-Sorten:	**1. Graines diverses pour oiseaux:**	100 kg Fr.	50 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Ameiseneier, extra Qualität	**Oeufs de fourmis,** 1ère qual. 1 kg Fr. 9.50	—	—	—	—
Birkensamen	**Graines de bouleau** 1 kg Fr. 2.—	—	—	—	18.—
Distelsamen, grauer	**Chardon,** gris	80 —	41.—	21.—	8.80
Erdnüsse, roh	**Arachides,** crues	82.—	42.	21.50	9.—
Haferkerne, geschält	**Gruau d'avoine,** décortiqué	48. —	25. —	13.—	5.60
Hanfsamen, doppelt gereinigt	**Chanvre,** extra	47.—	24.50	12.75	5.50
Hirse, goldgelbe, Marokkaner	**Millet, jaune,** du Maroc	28.—	15.—	8.—	3.60
Hirse, weiße, Smyrna	**Millet, blanc,** Smyrne	45.—	23.50	12.25	5.30
Hirse, Senegal, extra	**Millet du Sénégal**	45.—	23.50	12.25	5.30
Hirse, blutrote	**Millet, rouge**	50.—	26.—	13.50	5.80
Hirsenspreuer	**Bourre de millet**	32.—	17.—	9.—	4.—
Kolbenhirse, extra große	**Millet en branches,** long	90 —	45 —	23.50	9.80
Kanariensamen, Marokko, doppelt gereinigt	**Alpiste,** (pain de canari) du Maroc	34.—	18.—	9.50	4.20
Kürbiskerne, für Papageien	**Graines de courge,** pour perroquets	—	—	—	10.—
Lärchensamen	**Graines de mélèze** 1 kg Fr. 1.20	—	—	–	10.—
Leinsamen	**Lin,** du Maroc	50.—	26.—	13.50	5.80
Mohnsamen, blauer, süßer	**Pavot,** bleu, doux	150.—	76.—	38.50	15.80
Negersamen	**Chardon,** noir	60.—	31.—	16.—	6.80
Nußkerne	**Grains de noix** 1 kg Fr. 2.70	—	—	—	—
Rottannensamen (Fichtensamen)	**Graines de pin (sapin rouge)** 1 kg Fr. 2.20	—	—	—	20.—
Rübsamen, extra süß	**Navettes douces,** extra	70.—	36.—	18.50	7.80
Salatsamen, weißer	**Graines de salade,** blanches	140.—	71.—	36.—	14.80
Schwarzkiefernsamen	**Graines de pin commun** 1 kg Fr. 2.—	—	—	—	18.—
Sonnenblumenkerne, weiße	**Soleil** (Tournesol), blanc	—	—	—	—
Weißerlensamen	**Graines d'aune blanc** 1 kg Fr. 2.—	—	—	—	18.—
Zirbelnüsse, Tiroler	**Graines de cimbre**	75.—	38.50	19.75	8.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Vogelfutter, Utensilien für Vogelschutz und -Pflege Hühnerfutter, Hundekuchen.

Graines pour oiseaux, articles pour l'ornithologue, nourriture pour la basse-cour, bisquits pour chiens.

Vogelfutter — Graines pour oiseaux

2. Mischungen: offen — 2. Mélanges:

		100 kg Fr.	50 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Kanarienfutter, gewöhnliches	**Mélange pour canaris,** ordinaire	55.—	28.50	14.75	6.30
Altdorfer's Kanariensingfutter, feinstes	**Mélange pour chanteurs,** extra	65.—	33.50	17.25	7.30
Distel- und Zeisigfutter	**Mélange pour chardonnerets et serins**	75.—	38.50	19.75	8.30
Exotenfutter	**Mélange pour exotes**	55.—	28.50	14.75	6.30
Papageifutter	**Graines pour perroquets**	90.—	46.—	23.50	9.80
Universalfutter, für Weichfresser	**Mélange pour fin-becs** 1 kg Fr. 3.50	—	—	—	—
Streufutter, fürs Freiland	**Mélange pour plein air**	48.—	25.—	13.—	5.60

in Originalpackung — **en paquet original**

Altdorfer's Singfutter	¼ kg-Pakete	Fr. —.25	**Mélange pour chanteurs**	¼ kg fr. —.25
Altdorfer's Singfutter	½ kg-Pakete	Fr. —.40	**Mélange pour chanteurs**	½ kg fr. —.40
Altdorfer's Distelfutter	¼ kg-Pakete	Fr. —.25	**Mélange pour chardonnerets**	¼ kg fr. —.25
Altdorfer's Distelfutter	½ kg-Pakete	Fr. —.45	**Mélange pour chardonnerets**	½ kg fr. —.45

3. Diverse Artikel: — 3. Articles divers:

		100 kg Fr.	50 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Vogelsand, Ia. gewaschen	**Sable pour oiseaux,** nettoyé	10.—	6.—	3.50	1.50

		100 Stück pièces	10 Stück pièces
Schnabelwetzer, große	**Os de sèches.** 1ère qualité, grand	13.—	1.50
„ mittlere	„ „ „ „ „ moyen	11.—	1.30
Vogelbisquits, Maizena	**Bisquits pour oiseaux**	16.—	1.70
Pfeiffers «Rettung» für kranke Vögel	**Remède «Pfeiffer»** pour oiseaux malades	50.—	5.30
«Elfridol» zur Bekämpfung der Vogelinsekten	**«Elfridol»** contre les insects des oiseaux	40.—	4.50

4. Utensilien für die Vogelpflege:

Wir führen eine große Auswahl aller gangbaren Utensilien für Vogelzucht und -Pflege und stehen mit Mustersendungen gerne zur Verfügung.

4. Ustensiles pour les soins des oiseaux:

Nous tenons un grand choix d'ustensiles et accessoires pour l'élevage et les soins des oiseaux et sommes volontiers à votre disposition pour des envois échantillons.

5. Vogelkäfige:

von der einfachsten bis zur feinsten Ausführung, verzinnt, Messing und verchromt. Muster und Preise auf Anfrage.





5. Cages d'oiseaux:

De l'exécution la plus simple à la plus soignée, étamée, en laiton et chromée. Echantillons et prix sur demande.

6. Futterhäuschen:

Nisthöhlen, Futterampeln, Futterautomaten für die Winterfütterung, in allen brauchbaren Formen und Größen.

Futterringe, P. A. G. 6 Ringe Fr. 2.— 1 Ring Fr. —.40

6. Maisonnettes p. les oiseaux du dehors:

Crottes à nids, mangeoirs, mangeoirs automatiques pour la nourriture hivernale, dans toutes les grandeurs et dimensions.

Cercles pour la nourriture P. A. G. 6 pièces fr. 2.— 1 pièce fr. —.40

		100 Stück pièces	10 Stück pièces
Meisenstängeli	**Baguettes pour mésanges**	65.—	7.—

7. Hühnerfutter: — 7. Nourriture pour la basse-cour

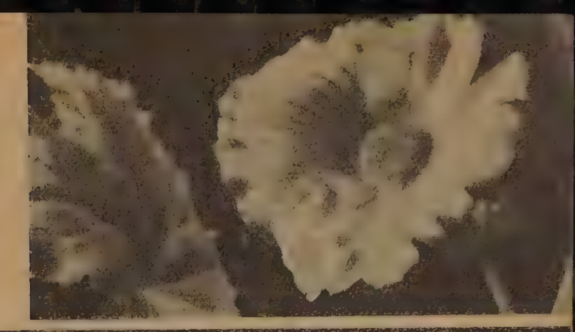
		100 kg Fr.	10 kg Fr.
Mais, geschrotet	**Maïs,** concassé	Preise auf Anfrage	
Weizen	**Blé**		
Weizenspreuer	**Bourre d'épeautre,** pour matelas		
Körnerfutter, gemischt für Hühner	**Mélange de grain,** pour poules		
«Waldeck-Trocken», für Hühner	**«Waldeck sec»,** pour poules		
«Kücken-Trocken», für Kücken	**«Poussin sec»,** pour poussins		
Körnerfutter, für Kücken	**Mélange de grain,** pour poussins		
Futterkalk	**Chaux fourragère**		

8. Hundekuchen: — 8. Bisquits pour chiens

		100 kg Fr.	10 kg Fr.
«Wauwau», Knochenform, sehr beliebt	**«Wauwau»,** forme d'os très apprécié	80.—	8.80
Spratt, große Tafeln	**Spratt,** grands	—	14.50
Spratt, Ovals, kleine	**Spratt,** petits ovales	—	17.—

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Begonienknollen — Bégonias tubereux

Lieferbar Dezember/April. Versand bei frostfreier Witterung.

Als Lieferant erstklassiger, riesenblumiger Begonien ist unsere Firma bekannt.

Durchmesser der Knollen: 4—6 cm.

Livrables au mois de Décembre-Avril. Nous expédions en évitant les temps de gèl.

Notre maison possède une ancienne renommée pour la livraison de Bégonia de première qualité.

Diamètre des bulbes: 4 à 6 cm.

		1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Einfache, riesenblumige	**Variétés simples à fleurs géantes**			
in 7 Farben sortiert	**en 7 couleurs séparées**	130,—	14.—	1.50
Prachtmischung	**Mélange superbe**	130.—	14.—	1.50
gefranste, in 7 Farben sort. oder **Prachtmischung**	**frangés, en 7 couleurs sép.** ou en mélange sup.	130.—	14.—	1.50
Bertini, zinnoberrot, kleinblumig	**Bertini,** vermillon, à petites fleurs	—	26.—	2.80
Gefüllte, riesenblumige	**Variétés doubles à fleurs géantes**			
in 7 Farben sortiert	**en 7 couleurs séparées**	130.—	14.—	1.50
Prachtmischung	**Mélange superbe**	130.—	14.—	1.50
gefranste, in 7 Farben sort. oder **Prachtmischung**	**frangés, en 7 couleurs sép.** ou en mélange sup.	140.—	15.—	1.60
camelienblütige	**à fleurs de camélia**	140.—	15.—	1.60
pendula, Ampelbegonien, in 4 Farben sortiert	**pendula,** pour suspendre, en 4 couleurs séparées	140.—	15.—	1.60
pendula, Ampelbegonien, gemischt	**pendula,** pour suspendre, mélange	140.—	15.—	1.60
marmorata, marmorierte, gemischt	**marmorata,** marbré, mélange	140.—	15.—	1.60
Rosenknospe, rosafarbig	**Bouton de rose,** couleur de rose	140.—	15.—	1.60
Gefüllte Miniaturbegonien	**Bégonias doubles multiflores**			
Bürgermeister Max (Leuchtfeuer) scharlach	**Bourgmestre Max** (Fanal) écarlate	—	28.—	3.—
Flamboyant, lebhaft hellrot	**Flamboyant,** rouge cerise brillant	—	15.—	1.70
Graf Zeppelin, orangescharlach	**Comte Zeppelin,** orange-écarlate	—	20.—	2.20
Helene Harms, leuchtend gelb	**Hélène Harms,** jaune luisant	—	16.—	1.80
Lafayette, zinnoberscharlach	**Lafayette,** écarlate brillant	—	36.—	4.—
Frau R. Galle, chamois mit Kupfer	**Mme. R. Galle,** chamois et cuivre	—	25.—	2.70

Diverse Knollen — Bulbes divers

		1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Anemonen, einfache v. Caen, gemischt	**Anémones,** simples de Caen, mélange	50.—	5.50	—.70
Anemonen, gefüllte Prachtmischung	**Anémones,** doubles, melange superbe	54.—	6.—	—.70
Lilium candidum, weiße Gartenlilie	**Lilium candidum,** lis de jardin, blanc	—	40.—	4.30
Lilium umbellatum, Feuerlilie	**Lilium umbellatum,** lis de feu	—	35.—	3.80
Lilium tigrinum splendens, dunkelorange	**Lilium tigrinum splendens,** orange foncé	—	25.—	2.70
Lilium regale, Königslilie, weiß m. gelb. Schlund	**Lilium regale,** lis royal, blanc à gorge jaune			
3jährige Zwiebeln, 18/20 cm Umfang	bulbes de 3 ans, 18/20 cm	—	25.—	2.70
4jährige Zwiebeln, 20/22 cm Umfang	bulbes de 4 ans, 20/22 cm	—	35.—	3 80
4jährige Zwiebeln, 22/24 cm Umfang	bulbes de 4 ans, 22/24 cm	—	45.—	4.90
Montbretia crocosmiaeflora, orangerot, reichblühende, zierliche Schnittblume	**Montbretia crocosmiaeflora,** orange très florifère, belle fleur à couper	32.—	3.60	—.50
Montbretia hybrida, neue Farben:	**Montbrétia hybrides,** coloris nouveaux:			
Feuerkönig, scharlachrot	**Roi de feu,** rouge écarlate	—	5.50	—.70
His Majesty, orangescharlach mit gelber Mitte	**His Majesty,** écarlate-orangé à centre jaune	—	10.—	1.20
Rosea, salmfarben	**Rosea,** couleur saumon	—	5.50	—.70
Tigridie, gelb	**Tigridie,** jaune	—	5.50	—.70
Oxalis Deppei, Glücksklee, vierblättrig, rosa	**Oxalis Deppei,** trèfle port-bonheur, rose	20.—	2.30	—.40
Ranunkeln, französische, Prachtmischung	**Renoncules, de France,** mélange superbe	26.—	3.—	—.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Gladiolen

Auswahl der schönsten und bewährtesten Sorten. Wir führen nur noch Knollen mit einem Umfang von mindestens 14 cm, da dieselben meistens 2—3 Blumenrispen bilden und auch 2—3 Wochen früher blühen als die kleineren Zwiebeln.
f = früh, m = mittel, s = spätblühend
* = zum Treiben

Glaïeuls

Choix des plus belles variétés. Nous ne livrons plus que des bulbes d'une grandeur de 14 cm au moins, étant donné que ces bulbes produisent 2 à 3 tiges, et ces glaïeuls sont plus précoces.
f = hâtif, m = moyen, s = tardif
* = pour le forçage

	Gladiolen	Glaïeuls	1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
f	**Abricot,** gelb mit aprikosenfarbenem Schein	**Abricot,** jaune, à reflet de couleur abricot	75.—	8.50	1.05
f	**Amerika,** zartrosa, fleischfarben	**América,** couleur chair	75.—	8.50	1.05
f	**Andenken W. Pfitzer,** rahmweiß	**Souvenir de W. Pfitzer,** crème-clair	75.—	8.50	1.05
m	**Ave Maria,** hellblau	**Ave Maria,** bleu clair	75.—	8.50	1.05
m	**Baron Hulot,** dunkelsamtblau	**Baron Hulot,** pourpre violacé	75.—	8.50	1.05
m	**Baron von Wynbergen,** lachsrosa, großblumig	**Baron von Wynbergen,** rose saumon, à gr. fleurs	75.—	8.50	1.05
m	**Belinde,** crèmefarbig, sehr großblumig	**Belinde,** crème-clair, à très grandes fleurs	75.—	8.50	1.05
m	**Blériot,** salmrosa mit scharlachrotem Schlund	**Blériot,** rose saumon à fond écarlate	75.—	8.50	1.05
f	**Charles Dickens,** weinrot mit dunklerem Fleck	**Charles Dickens,** rouge-vineux, à tache foncée	75.—	8.50	1.05
m	**Crimson Glow,** scharlach, großblumig	**Crimson Glow,** écarlate, à grandes fleurs	75.—	8.50	1.05
f	**Dr. F. E. Bennet,** feurig scharlach	**Dr. F. E. Bennet,** écarlate-luisant	75.—	8.50	1.05
* f	**Early Sunrise,** hellrot in dunkelrot übergehend, mit gelber Mitte	**Early Sunrise,** rouge clair, passant au rouge-foncé, à centre jaune	75.—	8.50	1.05
m	**Empress of India,** dunkelbraunrot	**Empress of India,** brun-rouge-foncé	75.—	8.50	1.05
f	**Energie,** blutrot, dunkel gestreift	**Energie,** rouge sang, strié foncé	75.—	8.50	1.05
* f	**Flammendes Schwert,** leuchtend scharlach	**Epée flamboyante,** écarlate-brillant	75.—	8.50	1.05
f	**General Foch,** herrlich rosa	**Maréchal Foch,** rose magnifique	75.—	8.50	1.05
* f	**Halley,** lachsrosa	**Halley,** rose saumon	75.—	8.50	1.05
s	**Hauptmann Köhl,** scharlachrot	**Capt. Köhl,** rouge écarlate	85.—	9.50	1.10
m	**Herzogin von York,** dunkelblau, extra	**Duchesse de York,** bleu-foncé, extra	75.—	8.50	1.05
m	**Himmelstor,** beste dunkelgelbe	**Himmelstor,** jaune canari foncé	75.—	8.50	1.05
m	**Jacoba v. Beyeren,** lilaviolett m. lang. Rispen	**Jacoba van Beyeren,** lilas, à longues tiges	75.—	8.50	1.05
m	**Lady Boreel,** zartrosa mit karmin	**Lady Boreel,** rose tendre à centre carmin	75.—	8.50	1.05
m	**Liebesfeuer,** leuchtend scharlach	**Feu d'amour,** écarlate luisant	85.—	9.50	1.15
m	**L'Immaculée,** reinweiß, lange Rispen	**L'Immaculée,** blanc pur, à longues tiges	75.—	8.50	1.05
s	**Mac Laren,** reingelb	**Mac Laren,** jaune pur	75.—	8.50	1.05
m	**Mrs. van Konijnenburg,** hellblau, extra	**Mrs. van Konijnenburg,** bleu clair, extra	75.—	8.50	1.05
f	**Mount Everest,** reinweiß, großblumig	**Mount Everest,** blanc pur, à grandes fleurs	75.—	8.50	1.05
m	**Nancy Hancks,** gelborange	**Nancy Hancks,** jaune-orange	75.—	8.50	1.05
f	**Nimrod,** zartrosa	**Nimrod,** rose tendre	75.—	8.50	1.05
f	**Odin,** prächtig lachsrosa	**Odin,** rose saumon luisant	75.—	8.50	1.05
m	**Orange Blossom,** fleischfarbiges Rot	**Orange Blossom,** couleur chair-rouge	75.—	8.50	1.05
f	**Orangekönigin,** leuchtend aprikosenorange	**Orange Queen,** couleur abricot	75.—	8.50	1.05
f	**Panama,** rosa, riesenblumig	**Panama,** rose à fleurs géantes	75.—	8.50	1.05
f	**Pelegrina,** rein dunkelveilchenblau	**Pelegrina,** bleu violet foncé	75.—	8.50	1.05
m	**Perle Brillante,** silberig hellblau	**Perle brillante,** bleu-clair brillant	75.—	8.50	1.05
m	**Pfitzer's Triumph,** lachsrot, großblumig	**Triomphe de Pfitzer,** rouge saumon, à gr. fleurs	75.—	8.50	1.05
f	**Picardy,** lachs-aprikosen-orange, extra	**Picardy,** orange abricot saumoné, extra	75.—	8.50	1.05
s	**Pink Perfection,** rosa, großblumig	**Pink Perfection,** à grandes fleurs, rose	75.—	8.50	1.05
f	**Polareis,** reinweiß, extra	**Polareis,** blanc pur, extra	75.—	8.50	1.05
* f	**Prince of Wales,** feurig lachsrot	**Prince of Wales,** rouge saumon, superbe	75.—	8.50	1.05
m	**Prof. van Slogteren,** lebhaft pfirsichblüten	**Prof. van Slogteren,** fleur de pêcher, vif	75.—	8.50	1.05
f	**Quo Vadis,** rosa, sehr schön	**Quo Vadis,** rose, magnifique	75.—	8.50	1.05
m	**Red Emperor,** feurig scharlach, großblumig	**Red Emperor,** écarlate-feu	75.—	8.50	1.05
f	**Roi soleil,** zitronengelb	**Roi soleil,** jaune-citron	75.—	8.50	1.05
f	**Rose précoce,** rosa, fleischfarben	**Rose précoce,** couleur chair-rose	75.—	8.50	1.05
f	**Rubini,** dunkelorangescharlach	**Rubini,** orange-écarlate-foncé	75.—	8.50	1.05
s	**Schwaben,** schwefelgelb	**Souabe,** jaune soufre	75.—	8.50	1.05
f	**Trudel Grotz,** lachsrosa mit dunkeln Flecken	**Trudel Grotz,** rose-saumoné à tâches	75.—	8.50	1.05
s	**War,** leuchtend dunkelscharlach	**War,** écarlate foncé brillant	75.—	8.50	1.05
m	**Weiße Riesen,** reinweiß	**Géants blancs,** blanc pur	75.—	8.50	1.05
f	**Yvonne,** crèmerosa, sehr großblumig	**Yvonne,** rose crème, à grandes fleurs	75.—	8.50	1.05
	Prachtmischung, Excelsior-Riesen	**Mélange superbe, Excelsior**	80.—	9.—	1.10

Preise veränderlich.
Prix variables.



Gloxinien
Amaryllis
Dahlien

Gloxinias
Amaryllis
Dahlias



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Gladiolen (Fortsetzung) — Glaïeuls (suite)

Primulinus-Hybriden — Primulinus-hybrides

Deutsch	Français	1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Krelage's Favorite, orangescharlach	**Favorite de Krelage,** orange écarlate			
Maidenblush, zartrosa, extra	**Maidenblush,** rose tendre, extra			
Souvenir, reingelb	**Souvenir,** jaune pur	65.—	7.50	—.80
White Lady, reinweiß, extra	**White Lady,** blanc pur, extra			
Prachtmischung	**Mélange superbe**			

Gloxinien — Gloxinias

In Gloxinien führen wir nur die beste Qualität Knollen, mit einem Durchmesser von 4—6 cm.

Nous ne livrons que des bulbes de Gloxinias en meilleure qualité d'un diamètre de 4—6 cm.

Deutsch	Français	1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Sortiert in den Farben: dunkelrot, scharlach, dunkelrot mit weiß, dunkelblau mit weiß, hellblau, weiß, Punktierte	**En couleurs séparées:** rouge foncé, rouge bordé de blanc, bleu foncé, bleu bordé de blanc, bleu clair, blanc pur, pointillé	—	17.—	1.80
Prachtmischung der allerschönsten Sorten	**Mélange superbe** des plus belles variétés	—	17.—	1.80

Amaryllis — Amaryllis

Deutsch	Français	10 St. Fr.	1 St. Fr.
Neue frühblühende Riesen	**Géantes nouvelles à floraison précoce**	45.—	5.—
Riesen, Schweizerzucht	**Géantes,** culture suisse	25.—	3.—

Dahlien — Dahlias

In Dahlien führen wir nur die allerneuesten Sorten, die sich durch ihre Farbenpracht ganz besonders auszeichnen. Versand der Knollen Februar-Mai. Bestellungen erbitten wir möglichst frühzeitig.

En dahlias nous ne tenons que des nouvelles variétés qui se distinguent tout particulièrement par leurs couleurs magnifiques. Livrables de février-mai. Prière de nous passer la commande de bonne heure.

Dekorative und Riesen-Schau-Dahlien — Dahlias décoratifs

Deutsch	Français	10 St. Fr.	1 St. Fr.
Adler, reinweiß, riesenblumig	**Aigle, blanc-pur,** à fleurs géantes	—	1.—
Ballego's Glory, warm dunkelmahagonirot in goldgelb übergehend, sehr großblumig	**Ballego's Glory,** acajou-foncé-rouge, passant en jaune d'or, à très grandes fleurs	—	1.—
Carmania, glänzend goldgelb, riesenblumig	**Carmania,** jaune d'or brillant, à fleurs géantes	—	1.—
De Schelde, kräftig braunrot	**De Schelde,** rouge-brun foncé	—	1.—
Die Welt (the World), magentarosa mit Silberhauch	**Die Welt** (le Monde), rose violacé à reflets argentés	—	1.—
Emulation, hellrot mit weißen Spitzen, reichblühend, wundervoll	**Emulation,** rouge clair à pointes blanches, florifère, magnifique	—	2.—
Grand Soleil d'or, goldfarben mit bernsteingelb von seltener Schönheit, riesenblumig	**Grand Soleil,** jaune d'or avec jaune ambre d'une beauté rare, fleurs immenses	—	1.—
Hera, rosa, violett schattiert	**Hera,** rose ombré de violet	—	1.—
Indiana Moon, gelb mit zartrosa, gelockte Blumenform	**Indiana Moon,** jaune lavé rose tendre, pétales ondulés	—	1.20
Jane Cowl, broncefarben, Mitte aprikosenorange	**Jane Cowle,** coul. bronze à centre orange-abricot	—	1.—
Kathleen Norris, rein rosa, riesenblumig	**Kathleen Norris,** rose pur, à fleurs géantes	—	1.—
Kaweah, tiefkirschrosa mit karminrotem Überguß, riesenblumig, langstielig	**Kaweah,** rose-cerise foncé ombré rouge-carmin, fleurs géantes à longues tiges	—	1.30
Kentucky, lachsrosa, extra	**Kentucky,** rose-saumon, extra	—	1.40
Lugdunum Batavorum, hellrot mit weiß, lange, starke Stengel, ausgez. Schnittblume	**Lugdunum Batavorum,** rouge-clair avec blanc, fortes tiges, extra pour la coupe	—	1.20

Preise veränderlich.
Prix variables.



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Riesenschau-Dahlien (Fortsetzung)	Dahlias décoratifs (suite)	10 St. Fr.	1 St. Fr.
Mr. H. C. Dresselhuys, rosa, prächtig f. Schnitt	**Mr. H. C. Dresselhuys,** rose, superbe p. la coupe		1.—
Monmouth Champion, flammendes Orange	**Monmouth Champion,** orange ardent		1.—
Omar Khayyam, chinarot, orange schattiert	**Omar Khayyam,** rouge ombré d'orange		1.50
Prince of Persia, feurig karminrot, riesenblumig	**Prince of Persia,** cramoisi-luisant		1.20
Seals Californian, sonnengoldgelb	**Seals Californian,** jaune d'or brillant		1.20
Sonnenaufgang, leuchtend orangerot, Spitzen orangegelb	**Lever du soleil,** orange-écarlate-luisant bordé d'orange-jaune		1.20
White Abundance, reinweiße Riesenblumen	**White Abundance,** fleurs géantes blanc pur		1.50
1 Sortiment von 10 Stück in obigen Sorten nach unserer Wahl	**1 assortiment de 10 pièces dans les variétés ci-dessus** à notre choix	9.—	—

Kaktus-Dahlien — Dahlias cactus

		10 St. Fr.	1 St. Fr.
Ballego's Surprise, reinweiß, edelgeformt, reichblühend, haltbar	**Ballego's Surprise,** blanc pur; florifère; forme distinguée		1.50
Doris J. Cooper, zart lilafarbig für Schnitt	**Doris J. Cooper,** lilas tendre, pour la coupe		1.—
Ella Bruidegom, lachsrosa, extra für Schnitt	**Ella Bruidegom,** rose-saumon, extra, p. la coupe		1.—
Frau O. Bracht, schwefelgelb, großblumig	**Mme O. Bracht,** jaune-soufre, à grandes fleurs		1.—
Galaxy, dunkelgelb, scharlachrot gestreift und getupft, langstielig, reichblühend	**Galaxy,** jaune-foncé, strié et tacheté d'écarlate, longues tiges, très florifère		1.20
Gebr. van Raemdonck, zart salmfarbig mit karmin	**Frères van Raemdonck,** saumon tendre carminé		1.20
G. H. Barlow, goldorange, riesenblumig	**G. H. Barlow,** jaune-orange, fleur géantes		2.—
Leiden's Elegance, hellrot bis dunkelzinnober, edelgeformt, erstklassig	**Leiden's Elegance,** rouge-clair passant au rouge-vif, de tout premier ordre		1.50
Marie Kipke, orange mit goldgelbem Grund und Spitzen	**Marie Kipke,** orange, centre et pointes jaune-d'or		1.50
Miss Belgium, orangescharlach, extra	**Miss Belgium,** orange-écarlate, extra		1.—
Nivea, reinweiß, extra für Schnitt	**Nivea,** blanc pur, extra, pour la coupe		1.—
Paul Pfitzer, lachsrosa, sehr schön	**Paul Pfitzer,** rose-saumon, très beau		1.—
Riesen-Meisterstück, fliederfarbig mit heller Mitte	**Géant Masterpiece,** lilas au centre clair		1.80
Schiller, lebhaft karminrot mit Lachs	**Schiller,** rouge-carmin vif, saumoné		1.—
Triomphe de Parisis, scharlach mit gelb. Spitzen	**Triomphe de Parisis,** écarlate à pointes jaunes		1.20
1 Sortiment von 10 Stück in obigen Sorten nach unserer Wahl	**1 assortiment de 10 pièces dans les variétés ci-dessus** à notre choix	9.—	—

Pompon- oder Liliput-Dahlien — Dahlias à petites fleurs de pompon

Dahlien in der Art der alten, bekannten Sorten, jedoch kleinere, kugelrunde Blumen in herrlichen Farben, vorzüglich für Schnitt und Binderei.

Dahlias dans le genre des anciennes variétés connues, mais à petites fleurs rondes, superbes couleurs, extra pour la coupe et la bouquetterie.

		10 St. Fr.	1 St. Fr.
Barock, rein goldfarbig, rot geflammt	**Baroque,** jaune d'or flambant rouge		1.20
Catharina, gelb	**Catharina,** jaune		1.—
Darkest of all, schwarzrot	**Darkest of all,** rouge-noirâtre		1.20
Effect, scharlachrot	**Effect,** rouge-écarlate		1.—
Electros, leuchtend bernsteinfarben	**Electros,** ambre brillant		1.40
Goldperle, goldfarbig, langstielig	**Perle d'or,** jaune d'or, longues tiges		1.20
Granat, granatrot	**Grenade,** rouge grenade		1.40
Gräfin von Schwerin, zart elfenbeinrosa	**Comtesse de Schwerin,** rose-ivoire tendre		1.20
Macbeth, weiß mit karminroten Spitzen	**Macbeth,** blanc à pointes rouge-carmin		1.40
Roem van Wassenaar, goldgelb mit orange Spitzen, großblumig	**Roem van Wassenaar,** couleur d'or à pointes oranges, grande fleur		1.—
Schneeflocke, beste reinweiße Liliput	**Flocon de neige,** meilleur Liliput blanc pur		1.20
Selma Schöne, weiß mit karminrosa, großblumig	**Belle Selma,** blanc carminé, grande fleur		1.40
Stolze von Berlin, reinrosa, großblumig	**Orgueil de Berlin,** rose pur, grande fleur		1.—
White Aster, reinweiß, geschlitzte Blütenblätter	**White Aster,** blanc pur, à pétales laciniés		1.—
1 Sortiment von 10 Stück in obigen Sorten nach unserer Wahl	**1 assortiment de 10 pièces dans les variétés ci-dessus** à notre choix	8.50	
Dahlia Mignon, Coltness Gem, scharlachrot, für Gruppen und zum schneiden	**Dahlia Mignon, Coltness Gem,** écarlat, pour massifs et pour la coupe	5.50	—.60

Preise veränderlich
Prix variables.

Altdorfer

Neuheiten Nouveautés 1939/40



Stangenbohne «Ehrenpreis».

Diese neue Schmalzbohne mit ihrem gesunden, widerstandsfähigen Wuchs, verdient den Namen «Ehrenpreis». Was diese Sorte besonders auszeichnet: Überaus reichtragend, grünschotig, blaugesprickelt, dickfleischig, leicht gebogene Schoten, kleine Kerne. Diese Bohne ist vollständig fadenlos und butterzart und hat einen ausgesprochenen, feinen Bohnengeschmack. Gemüsegärtner verkauften diese Sorte auf dem Markt sehr leicht und zu einem höheren Preis. «Ehrenpreis» wird jeden Gemüsegärtner durch ihre Vorzüge befriedigen.

1 kg Fr. 5.50 100 gr Fr. —.80

Haricot à rames «Prix d'honneur».

Ce nouveau haricot mangetout, si résistant et vivace, mérite bien le «prix d'honneur». Voici ses qualités principales: extrêmement productif, à cosses un peu arquées, vertes, striées de violet, très charnues, à petit grain. Ce haricot est sans le moindre fil et on ne peut plus tendre — et ce qui en fait un délice unique, c'est la finesse de son goût prononcé de haricot. Les maraîchers le vendent très facilement et peuvent en exiger un prix plus élevé. Bref, ce «Prix d'honneur» est une sensation pour les maraîchers.

1 ko. frs. 5.50 100 gr frs. —.80



Zwiebel «Ideal».

Diese neue Schweizer Zucht ist dem Klima unseres Landes angepaßt. Sie kommt dem vermehrten Bedürfnis nach einjähriger Kultur entgegen und erreicht im Jahre der Aussaat einen Durchmesser von 9—10 cm. In Form und Farbe nähert sie sich dem beliebten Savoyertyp. Die Haltbarkeit ist ausgezeichnet.

100 gr Fr. 2.80 20 gr Fr. —.80

Oignon «Idéal».

Cette nouvelle sélection est adaptée au climat du pays. Elle répond au besoin croissant d'une culture annuelle et atteint en effet 5—6 mois après le semis un diamètre de 9—10 cm par bulbe. La forme et la teinte se rapprochent du type préféré de la Savoie. La conservation est excellente.

100 gr frs. 2.80 20 gr frs. —.80



Treib- und Frühsommerrettich «Zürcher Markt, langer, weißer».

Bei Treibkultur in Kästen und Blöken, sowie im Freiland liefert diese Hochzucht verblüffende Erträge von gesuchter Qualität. Weite Aussaat bezw. rechtzeitiges Verdünnen fördern die Entwicklung des regelmäßig langen und sehr zarten Rettichs.

100 gr Fr. 4.— 50 gr Fr. 2.20
20 gr Fr. 1.10.

Radis d'été hâtif et à forcer «Marché de Zurich, long, blanc».

Aussi bien en culture forcée sur couche ou en block qu'en pleine terre cette sélection d'élite fournit des produits surprenants de qualité recherchée. Le semis espacé de même que l'éclaircissement judicieux assurent le développement de ce radis régulier, long et très tendre.

100 gr frs. 4.— 50 gr frs. 2.20
20 gr frs. 1.10

Neuheiten
Nouveautés
1939/40

Zinnia, großkronige Riesen «Pastellfarben».

Diese Neuheit schlägt ein neues Kapitel der Zinnien-Züchtung auf. Auf der hohen Stufe der dahlienblütigen Riesen erweitert diese Spitzenleistung den Blick in eine wundervolle Farbenfülle, wie sie eben nur die Weichheit des Pastells aufweist. Sämtliche Farbtöne sind einheitlich verbunden durch die Altgoldfärbung auf der Rückseite der Strahlenblütchen. Die Füllung ist von großer Regelmäßigkeit.

5 gr Fr. 3.20 — 1 Port. Fr. —.80

Zinnia géant à large couronne «Couleurs de pastel».

Cette obtention ouvre un nouveau chapitre de sélection du Zinnia. Sur le plan supérieur de la race dite à fleur de dahlia ce chef-d'œuvre élargit la vue sur toute une symphonie de couleurs que seule l'infinie douceur du pastel peut rendre. D'autre part les nuances diverses sont rapprochées les unes aux autres par le reflet commun vieil or du revers des pétales. Le doublage est d'une régularité remarquable.

5 gr frs. 3.20 — 1 port. frs. —.80



Petunia hybrida compacta nana «Marienkäfer».

Buschigwachsende Petunien sind zufolge ihrer großen Verwendungsmöglichkeit als Topf-, Gruppen- und Balkonpflanzen beliebt. Marienkäfer bereichert das Sortiment durch leuchtendes Karminrot, das sich gegen die Mitte zu feurigem Scharlach steigert. Die blühwillige Sorte zeigt eine besondere Widerstandskraft gegen heiße Witterung.

5 Port. Fr. 7.50 — 1 Port. Fr. 1.60

Pétunia hybride nain compact «Coccinelle».

Les Pétunias buissonnantes sont préférés à cause de leur emploi multiple comme plantes de massif, pour potées et balcons. Coccinelle (bête à bon dieu) enrichit la gamme des couleurs d'un cramoisi luisant passant à l'écarlate vif vers le centre. Très florifère, elle résiste particulièrement bien aux chaleurs.

5 port. frs. 7.50. — 1 port. frs. 1.60



Scabiosa, Riesen «Blauer Mond».

Diese wundervolle Neuheit setzt der bisherigen Züchtung der beliebten Schnittblume die Krone auf. Die vollkommene Füllung der sattlavendelblauen Blütenbälle wurde noch niemals erreicht. Die schweren, bis 7 cm hohen und breiten Blütenstände haben die Form eines altmodigen Bienenkorbes. Sie werden von straffen, bis 70 cm langen Stielen getragen.

5 gr Fr. 3.80 — 1 Port. Fr. 1.20

Scabieuse géante «Lune bleue».

Cette obtention admirable couronne les efforts de sélection de ce genre apprécié pour la fleur coupée. La plénitude des inflorescences bleu lavende foncé a atteint un degré monstre et leur donne l'apparence d'une ruche de vieille mode. La rigidité des tiges, longues de 70 cm est parfaite.

5 gr frs. 3.80 — 1 port. frs. 1.20



Viola cornuta «Naseweis».

Wie neugierige Schelmengesichter blicken diese zweifarbigen Hornveilchen in die Welt. Zum Mahagonibraun der obern Blütenblättchen bildet das strahlende Gelb der untern 3 Schürzchen einen reizenden Gegensatz. Im Alpinum und als Einfassung blühen die 20 cm hohen, gutverwachsenen Polsterpflanzen vom Frühling bis zum Herbst.

5 gr Fr. 5.40 — 1 Port. Fr. 1.60

Violette cornue «La curieuse».

Comme des polissons impertinents les fleurs bicolores de cette variété contemplent le monde. Les pétales supérieurs couleur acajou contrastent vivement avec le jaune brillant des trois tabliers inférieurs. Les plantes, hautes de 20 cm s'étendent bien et fleurissent pendant toute la belle saison.

5 gr frs. 5.40 — 1 port. frs. 1.60





Feldsamen
Graines fourragères

Grassamen — Graminées

Alle unsere landwirtschaftlichen Sämereien sind von erster Qualität und durch die schweizerische Samenkontrollstation in Zürich-Oerlikon untersucht. Wir übernehmen für **Echtheit der Qualität, Reinheit** und **Keimfähigkeit** volle Garantie.

Ausweisscheine für kostenlose Nachuntersuchung werden auf Verlangen den Sendungen beigelegt.

Durch Großimporte aus den Produktionsländern sind wir in der Lage, größere Quantums zu vorteilhaften Preisen anzubieten. Bei größerem Bedarf bitten wir Spezialofferte einzuholen.

Toutes nos graines fourragères sont de première qualité. Nous les soumettons d'ailleurs au contrôle de la station fédérale d'essais de semences Zurich-Oerlikon. Nous sommes à même d'en garantir la **qualité** ainsi que la **faculté germinative** et la **pureté** des espèces.

Sur demande il sera joint aux commandes des bulletins, donnant droit à l'analyse gratuite.

Nos grandes importations dans les pays de production nous permettent d'offrir à des prix des plus favorables. Pour livraison en grandes quantités, veuillez donc demander une offre spéciale.

Saatmenge per Juchart = 36 Aren / On sème par pose = 36 ares			Reinheit Pureté %	Keimkraft Germination %	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
11 kg	**Besenriedgras** . . . . **Molina coerulea** . . . für Sumpf- und Moorboden	**Mélique bleue** . . . . pour terrains humides	—	—	—	—	—
36 kg	**Fenasse** . . . . Reinigungsabgang von Fromental und Knaulgras	**Fenasse** . . . . Mélange naturel de Fromental et Dactyle	—	—	50.—	6.—	—.70
5⅓ kg	**Fioringras** . . . . **Agrostis stolonifera** . . für Gartenrasen, Dauerwiesen und Weiden	**Agrostide traçante** . . . . . pour gazon et prairies perman.	92	95	170.—	18.—	1.90
5½ kg	**Fioringras ausläufertreibend** . . . . empfehlenswert für Sportrasen	**Agrostide traçante, d'Allemagne,** pour mél. de gazon pour emplacement de sport	95	90	410.—	42.—	4.30
36 kg	**Fromental** (Franz. Raygras) **Avena elatior** . . Obergras, für Futtergrasmischungen	**Fromental, extra** . . . . . . pour prairies permanentes	90	85	120.—	13.—	1.40
12 kg	**Goldhafer,** echt . . . **Avena flavescens** . . . Untergras für Dauerwiesen	**Avoine jaunâtre, pure** . . . . pour prairies permanentes	75	80	500.—	51.—	5.20
12 kg	**Hainrispengras** . . . . **Poa nemoralis** . . . . feines Untergras für schattigen Gartenrasen	**Pâturin des bois** . . . . . . pour gazon à l'ombre	90	90	500.—	51.—	5.20
10 kg	**Harter Schwingel** . . . **Festuca duriuscula** . . . für Futtergrasmischungen	**Fétuque durette** . . . . . . pour prairies permanentes	90	90	330.—	34.—	3.50
8 kg	**Honiggras, enthülstes** . **Holcus lanatus** . . . Untergras für feuchten Boden	**Houque laineuse, épurée** . . vivace, pour terrains humides	90	90	100.—	11.—	1.20
10 kg	**Kammgras** . . . . . **Cynosurus cristatus** . . für Dauerwiesen und Gartenrasen	**Crételle des prés** . . . . . pour prairies et gazon	99	90	220.—	23.—	2.40
15 kg	**Knaulgras,** dänisches . **Dactylis glomerata** . . .	**Dactyle pelotonné**					
	I. Qualität	Ière qualité	90	95	130.—	14.—	1.50
	II. Qualität	IIème qualité	90	90	125.—	13.50	1.45
	Obergras für Wiesenmischungen	vivace, pour prairies					

Preise veränderlich.
Prix variables.



Grassamen — Graminées

Saatmenge per Jucharte = 36 Aren / On sème par pose = 36 ares				Reinheit Pureté %	Keimkraft Germination %	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
18 kg	**Raygras, englisches**	**Lolium perenne**	**Raygras anglais**					
	extra A.		**extra A.**	98	85	110.—	12.—	1.30
	prima B.		**prima B.**	95	85	105.—	11.50	1.25
	Pacey		**Pacey**	98	85	120.—	13.—	1.40
	Untergras. Ausgezeichnet für Gartenrasen und Futtergrasmischungen		recommandable pour gazon et pour mélange de prairies					
20 kg	**Raygras, italienisches**	**Lolium italicum**	**Raygras d'Italie**	98	95	120.—	13.—	1.40
	Untergras. Liefert in den ersten zwei Jahren die besten Erträge		Bisannuel. Très productif dans les 2 premières années					
11 kg	**Rohrglanzgras**	**Phalaris arundinacea**	**Phalaris roseau**	95	85	480.—	49.—	5.—
	für feuchte Böden		pour terrains humides					
11 kg	**Rotschwingel, echt**	**Festuca rubra**	**Fétuque rouge, vraie**	90	90	400.—	41.—	4.20
	ausläufertreibender, für Sportrasen		Très recommandable pour mél. de gazon p. empl. de sport					
14 kg	**Schafschwingel**	**Festuca ovina**	**Fétuque des brebis**	90	90	330.—	34.—	3.50
	ausdauernd, für trockene Lagen		vivace, pour terrains secs					
22 kg	**Trespe, weiche**	**Bromus mollis**	**Brome doux**	80	80	150.—	16.—	1.70
	für leichten, trockenen Boden		pour terrains secs et légers					
5½ kg	**Timothe**	**Phleum pratense**	**Timothy (Fléole des prés)**	99	95	110.—	12.—	1.30
	Obergras, für feuchte, schwere Böden		pour terrains humides					
10 kg	**Wiesenfuchsschwanz**	**Alopecurus pratensis**	**Vulpin des prés**	60	70	480.—	49.—	5.—
	Obergras, für feuchte Dauerwiesen		pour prairies perman., humides					
10 kg	**Wiesenrispengras**	**Poa pratensis**	**Pâturin des prés**	85	85	240.—	25.—	2.60
	Untergras für Wiesen- u. Gartenrasenmischungen		p. gazon et mél. pour prairies					
18 kg	**Wiesenschwingel,** dän.	**Festuca pratensis**	**Fétuque des prés**	97	95	150.—	16.—	1.70
	Obergras, für Wechsel- und Dauerwiesen		vivace, pour prairies perman.					

Kleearten — Trèfles divers

Unsere sämtlichen Kleesorten sind **seidefrei.** Wir übernehmen für **Reinheit** und **Keimfähigkeit volle Garantie.**

Toutes nos graines de trèfles sont **sans cuscute** et nous en **garantissons** la **pureté** comme la **germination.**

Saatmenge			Reinheit	Keimkraft	100 kg	10 kg	1 kg
8 kg	**Bastardklee**	**Trèfle d'Alsyke**	97	90	220.—	23.—	2.40
60 kg	**Esparsette,** I. Qualität	**Esparcette,** Sainfoin	97	75	50.—	6.—	—.70
9 kg	**Hopfenklee,** gelber	**Trèfle lupuline,** Minette	99	90	110.—	12.—	1.30
9 kg	**Incarnatklee**	**Trèfle incarnat**	95	80	100.—	11.—	1.20
12 kg	**Luzerne,** Provencer	**Lucerne** de Provence	97	85	200.—	21.—	2.20
8 kg	**Mattenklee, Berner**	**Trèfle perpétuel**	97	90	Tagespreis		
9 kg	**Rotklee,** polnischer	**Trèfle polonais**	95	80	140.—	15.—	1.60
9 kg	**Rotklee, nordfranzösischer** (Bretagner)	**Trèfle** français du nord (Bretagne)	97	85	170.—	18.—	1.90
9 kg	**Rotklee,** Eifeler/Luxemburger	**Trèfle,** Eifel-luxembourgeois	97	85	200.—	21.—	2.20
7 kg	**Schotenklee,** gehörnter	**Lotier,** corniculé	97	80	150.—	16.—	1.70
7 kg	**Sumpf-Schotenklee**	**Lotier velu**	95	85	330.—	34.—	3.50
5 kg	**Weißklee,** vorzüglich f. Rasenmischungen	**Trèfle blanc,** pour gazons	95	85	Tagespreis		

Futterpflanzen, Feldfrüchte — Plantes agricoles

Saatmenge			100 kg	10 kg	1 kg
72 kg	**Felderbsen Viktoria,** extra Qualität	**Pois champêtre Victoria,** qualité extra	60.—	6.50	—.70
54 kg	**Feldbohnen, Einerli,** kleine, weiße	**Petits haricots,** blancs	160.—	18.—	2.—
13 kg	**Hanf,** Breisgauer, echt zum säen	**Chanvre,** de Brisgau à semer	Tagespreis		
54 kg	**Lein** oder **Flachs,** russischer	**Lin,** de Riga	Tagespreis		
21 kg	**Mais,** Rheintaler	**Maïs,** de la vallée du Rhin	Tagespreis		
54 kg	**Mais,** Pferdezahn	**Maïs,** blanc dent de Cheval	32.—	3.60	—.40
7 kg	**Reps**	**Colza**	70.—	8.—	—.90
9 kg	**Spörgel,** Acker	**Spergule,** ordinaire	60.—	6.50	—.70
75 kg	**Wicken,** Sommer	**Vesces,** d'été	30.—	3.50	—.40
50 kg	„ Winter (Zottelwicken)	„ d'hiver	80.—	9.—	1.—
			1 kg	**100 gr**	**20 gr**
	Markstammkohl, hoher, grüner ausgezeichnetes Grünfutter für die Wintermonate, erträgt bis 20° Kälte	**Chou-fourrager,** haut, vert, excellent fourrage pour les mois d'hiver, très résistant au froid	10.—	1.50	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Futtergrasmischungen

Mélanges de graminées



Futtergrasmischungen — Mélanges de Graminées

Sämtliche Grasmischungen werden von uns selbst aus den bestgeeignetsten Grasarten erster Qualität gemischt und zusammengestellt nach Angabe von Dr. Stebler.
Auf Wunsch werden auch andere, hier nicht aufgeführte Mischungen zusammengestellt, je nach Angaben der Bodenbeschaffenheit, Lage und Preis, der hierfür ausgelegt werden will.

Saatmenge per Juchart 20 Kilo.

Toutes nos compositions sont faites par nous-mêmes. Nous employons seulement les meilleures graminées selon les indications de M. le Dr. Stebler.
Toute composition non mentionnée ici sera faite sur demande en se basant sur la nature du sol et le prix désiré.

On sème par pose 20 Kilos

Marke		Marque		100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
A	**für Dauerwiesen,** trockene Bodenart (ohne Klee) I. Qualität	**A**	**pour prairies permanentes,** terrains secs, (sans trèfle) 1ière qualité	160.—	17.—	1.80
	II. Qualität		2ième qualité	140.—	15.—	1.60
B	**für Dauerwiesen,** feuchte Bodenart (ohne Klee) I. Qualität	**B**	**pour prairies permanentes,** terrains humides, (sans trèfle) 1ière qualité	160.—	17.—	1.80
	II. Qualität		2ième qualité	140.—	15.—	1.60
C	**für Dauerwiesen,** guten Ackerboden (mit separater Kleemischung)	**C**	**pour prairies permanentes,** bons terrains (avec du trèfle)	200.—	21.—	2.20
D	**für Dauerwiesen,** guten Ackerboden (ohne Klee)	**D**	**pour prairies permanentes,** bons terrains (sans trèfle)	160.—	17.—	1.80
E	**für Böschungen, Eisenbahndämme**	**E**	**pour talus de chemin de fer**	100.—	11.—	1.20

Tabelle für Futtergrasmischungen — Tableau pour compositions

Grasarten (pro Juchart in Kilo) / Variétés de graminées (par pose en kilos)	A. Kleegras / A. Mélange de graminées et trèfle — für 1, höchstens 3 Jahre — pour 1 à 3 ans au plus							B. Wechselwiesen / B. Prairies de 4—6 Jahre — 4 à 6 ans				C. Dauerwiesen / C. Prairies permanentes — mehr als 6 Jahre — 6 ans et plus					
	Für gut., mittelschweren Boden / Pour terrains moyens	Für schweren, guten Boden / Pour terrains lourds	Für mittelschweren b schweren guten Boden / Pour terrains moitiés lourds	Für naßkalten, guten Boden und hohe Lagen / pour terrains humides, hautes altitudes	Für guten, tiefgründigen, im Untergrund nicht nassen Boden / Pour terrains profonds et non humides	Für trockene Bodenarten / Pour terrains secs	Für guten, kleefähigen Boden / Pour terrain spécial p. trèfle	Für mittelschweren Boden (milder Lehm- und Mergelboden) / Pour terrains moyens, peu marneux, et terre franche	Für guten Tonboden (schweren Boden) / Pour terrains francs	Für leichten Boden (lehmiger Sand und sandiger Lehm) / P. terrains légers (sablonneux)	Für Moorboden / Pour terrains tourbeux	Für guten Mittelboden / Pour terrains moyens	Für Tonboden (schwerer Boden) / Pour terr. francs, fond profond	Für leichten Boden (lehmiger Sand und sandiger Lehm) / Pour terrains légers, mélange sable et marne	Für Moorboden / Pour terrains tourbeux	Für bewässerten Boden (Wasserwiesen) / Pour terrains humides	Für fetten Boden im Gebirge über 1800 m über Meer / Pour terrains gras et montagne jusqu'à 1800 mètres
Rotklee (Mattenklee) / Trèfle rouge (du pays)	9,5	8,5	8,5	—	—	—	3	2,5	2,5	2,5	-	1,5	0,5	1,5	—	—	—
Weißklee - Trèfle blanc	—	—	—	—	—	—	1,5	0,5	—	0,5	—	—	—	—	·	0,5	-
Bastardklee - Trèfle d'Alsyke	—	—	—	4,5	—	—	1,5	1	1	—	3	—	0,5	—	1	0,5	1
Gemeiner Schotenklee / Lotier corniculé	—	—	—	—	—	9,5	—	—	—	·	—	3	1,5	3	—	—	·
Sumpfschotenklee / Lotier des marais	—	—	—	—	—	—	-			·	—		—		2		
Luzerne	—	—	—	—	12,5	—	—	—	—	-	—	—	—		—	—	—
Fromental	—	—	—	—	—	—	3,5	2	2	2	2	—	-	2,5	—	—	—
Ital. Raygras - Raygras d'Italie	1,5	—	1	—	—	—	2	1,5	—	1,5	-	—	—	—	-	—	—
Engl. Raygras - Raygras angl.	—	—	—	—	—	—	2,5	—	1,5	—	-	—		—	-	—	
Knaulgras - Dactyle	—	—	—	—	2	2,5	—	4,5	4,5	4,5	—	2,5	4	4	1,5	2,5	—
Tymothee - Tymothy	—	1,5	1	2	—	-	-	1	1,5	1	1,5	1	2	-	1	1	1
Wiesenschwingel / Fétuque des prés	—	—	—	—	—	—	-	2	4,5	—	-	3	2,5	—	1.5	3	3
Rohrschwingel / Fétuque arundinacea	—	—	—	—	—	—	-		·		-	·	2	—	1,5	3	·
Rotschwingel - Fétuque rouge	—	—	—	—	—	—	-		·	—	1	2,5	1	2,5	2.5	2,5	3,5
Goldhafer - Avoine jaunâtre	—	—	—	—	—	2	—	4	-	3,5	1	2	1	3	1	1	2
Floringras - Agrostis traçant	—	—	—	—	—	—	—	—	0,5	-	0,5	—	0,5	0,5	1	1	1,5
Wiesenrispengras / Paturin des prés	—	—	—	—	-	·	-	-	—	1,5	1	1,5		1,5	1,5	1,5	1,5
Kammgras - Crételle des prés	—	—	—	—	—	·	-	—	-	—	—	2	2	2			
Wiesenfuchsschwanz / Vulpin des prés	—	—	—	—	—	—	—				0,5		1	-	1	1,5	1,5
Wolliges Honiggras / Houque laineuse	—	—	—	—	—	·				-	1				0,5		—
Rohrglanzgras / Phalaris roseau	—	—	—	—	—		—	—	·		-	·					1
Schafgarbe / Achillea mille-feuilles	—	—	—	—	—	·	-	-	—		-	·			—		0,5
Kümmel - Cumin	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-	-	—	—		-	-	0,5
Kilo	11	10	10,5	6,5	14,5	14	14	19	18	17	11,5	19	18,5	20,5	16	18	17



Zierrasen-Mischungen
Sportrasen-Mischungen

Gazon pour jardins et parcs
Gazon pour emplacement de sport

Rasenmischungen — Compositions de gazon

Große Spezialität unserer Firma!

Sämtliche Gartenrasen-Mischungen sind nach unsern Erfahrungen zusammengestellt und gemischt. Es kommen nur Gräser I. Qualität zur Verwendung, weshalb wir für erstklassige Mischungen und hohe Keimkraft garantieren können.

Da wir mit der Maschine mischen, sind unsere Mischungen vollkommen gleichmäßig, was beim Mischen mit der Schaufel nie erreicht wird.

Bei größerem Bedarf bitten wir Spezial-Offerte einzuholen, machen aber speziell noch darauf aufmerksam, daß wir minderwertige Mischungen nicht führen.

Saatmenge 50—70 gr pro m²

Grande spécialité de la maison

Toutes nos compositions de gazon sont faites par nous-mêmes; nous employons seulement les meilleures graminées et nous en garantissons la germination ainsi que des mélanges de premier choix.

Notre installation spéciale pour les mélanges nous permet de les composer d'une façon beaucoup plus régulière qu'à la pelle.

Pour livraison en grandes quantités prière de demander une offre spéciale.
Toutefois nous ferons remarquer à notre clientèle que nous ne tenons pas les mélanges d'une valeur inférieure.

On sème 50 à 70 gr. par m².

1. Zierrasen — 1. Gazon pour jardins

Marke / Marque	Zierrasen	Gazon pour jardins	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
F	**Gartenrasen,** feiner dauerhafter	**Mélange pour gazon,** fin et durable	180.—	20.—	2.20
G	**Gartenrasen,** extrafeiner, niederer, dauerhafter Teppichrasen	**Mélange pour gazon,** extra fin, nain, surchoix	200.—	22.—	2.40
H	**Gartenrasen,** für trockene sonnige Lage	**Mélange pour gazon,** au soleil	200.—	22.—	2.40
J	**Gartenrasen,** für schattige Lage, unter Bäumen	**Mélange pour gazon,** à l'ombre sous bois	240.—	26.—	2.80
K	**Berliner Tiergarten,** für leichten Sandboden	**Mélange pour gazon,** «Lawngras», pour terre légère	150.—	17.—	1.90
L	**Mischung für Höhenlage,** 1000—1800 m	**Mélange pour gazon,** Jardin alpestre, 1000 jusqu'à 1800 m	260.—	28.—	3.—
T	**Tessiner Spezialmischung**	**Mélange spécial p. le cant. de Tessin**	220.—	24.—	2.60

«Lawn-Sand», siehe Rasendünger Seite 38 — **«Lawn-Sand»,** voir engrais page 38

2. Sportrasen — 2. Gazon pour emplacement de sport

In der Zusammenstellung von dauerhaften Sportrasenmischungen für Spielwiesen, Fußballplätze und Strandbadanlagen haben wir große Erfahrung und stehen mit Vorschlägen gerne zur Verfügung.

Nous avons une grande expérience dans la composition des mélanges de gazons permanentes pour prairies d'agrément, pour places de sport, pour footbal et plages. Nous sommes volontiers à votre disposition pour vous faire toute proposition utile.

Marke / Marque	Sportrasen	Gazon pour emplacement de sport	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
M.	**Mischung für Sportplätze**	**Mélange pour emplacement de sport**	220.—	24.—	2.60
N.	**Mischung für englischen Sportrasen** I. Qualität	**Mélange anglais pour emplacement de sport** lère qualité	240.—	26.—	2.80

Strandbad Küsnacht/Zürich — Plage de Kusnacht/Zurich
(Sportrasensamen durch unsere Firma geliefert) — (Composition de gazon livrée par notre maison)

Preise veränderlich.
Prix variables.

Gemüse-Samen
Graines potagères

Blumenkohl

Choux-fleurs



Die Gemüsesamenabteilung hat sich je länger je mehr zur Spezialität der Firma entwickelt. Wir führen darin nur erstklassige, sortenechte und erprobte Qualitäten. Durch engen Kontakt mit den bedeutendsten Spezialzüchtern und durch Reisen in die wichtigsten Kulturgebiete des Auslandes sind wir in der Lage, wirklich durchgezüchtete Sorten in den Handel zu bringen, die den wachsenden Anforderungen der Gemüsegärtner Rechnung tragen.

La partie des graines potagères et surtout les variétés maraîchères deviennent de plus en plus la spécialité de la maison. Tous nos efforts sont dirigés à procurer à notre honorable clientèle les meilleures semences, pouvant répondre à toutes les exigences. En achetant des graines bon marché, le maraîcher s'expose à des risques très considérables. Par des relations avec les cultivateurs renommés de l'étranger et des visites personnelles des cultures, nous sommes à même d'offrir le meilleur de ce qu'il existe dans le commerce.

Blumenkohl — Choux-fleurs

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1000	**Algier,** mittelfrüher, großer, sehr empfehlenswert für Gemüsegärtner	**d'Alger,** demi-hâtif, gros, très recommandable pour maraîchers	40.—	5.—	1.30
1005	**Dänischer, großer, Export,** nur 10 Tage später als Erfurter Zwerg. Gegen Hitze und trockene Witterung widerstandsfähig, **Elitezucht**	**Export Danois** à grosse pomme, environ 10 jours plus tard que celui d'Erfurt très résistant contre la sécheresse et la chaleur, **culture d'élite** 1 Port. Fr. —.80	120.—	14.—	3.80
1010	**Diamant,** früh wie Erfurter Zwerg, jedoch mit größeren blendendweißen Blumen.	**Diamant,** aussi hâtif que le nain d'Erfurt avec des grandes fleurs d'une blancheur éblouissante	—	28.—	7.50
1015	**Erfurter Zwerg, echt I. Qual.,** frühester mit großen, festen, schneeweißen Blumen, sehr empfehlenswert	**d'Erfurt, nain très hâtif, vrai,** I. qual. à pommes grosses blanches et fermes, excellent . . . . 1 Port. Fr. 1.40	200.—	22.—	6.—
1020	**Frühlingskönig,** früher Riesen, extra . . .	**Roi du printemps,** gros hâtif, extra . . . . 1 Port. Fr. 1.20	160.—	18.—	5.—
1025	**Haagescher Zwerg, echt, Originalsaat,** vorzügliche frühe Sorte z. Treiben und für Freilandkultur	**de Haage nain, vrai,** variété excellente, hâtive, pour forcer et pour pleine terre	120.—	14.—	3.80
1030	**Kaiser** (Imperial), früher großer	**Impérial,** gros, hâtif	60.—	7.60	2.—
1035	**Lecerf,** großer, mittelfrüher, vorzüglicher .	**Lecerf,** gros, demi-hâtif, recommandable .	70.—	8.70	2.30
1040	**Lenormand,** großer, kurzbeiniger	**Lenormand,** gros à pied court	70.—	8.70	2.30
1045	**Malta,** früher, niedriger, extra	**Malta,** nain, hâtif, excellent	50.—	6.40	1.70
1050	**Pariser,** mittelfrüher, empfehlenswert . . .	**de Paris,** demi-dur, recommandable . . .	60.—	7.60	2.—
1055	**Primus,** mittelfrüher, kurzbeiniger Riesen .	**Primus,** très gros, demi-hâtif	25.—	3.20	—.80
1060	**Regama,** Verbesserung von «Erfurter», sehr widerstandsfähig gegen Hitze (Neuheit) **Originalzucht**	**Regama,** amélioration du «nain d'Erfurt» très résistant contre la chaleur (Nouv.) **original** . . . . 1 Port. Fr. 1.60	260.—	30.—	8.—
1065	**Riesen von Neapel** (Frankfurter Riesen), sehr groß, reift Mitte September . . .	**Géant de Naples,** très gros, mûrit à mi-septembre	20.—	2.60	—.70
1070	**Saxa Original,** Verbesserung von «Sechswochen» z. Treiben und fürs Freiland . .	**Saxa,** vrai, amélioration du «six semaines» pour forcer et pleine terre 1 Port. Fr. 1.60	260.—	30.—	8.—
1075	**Sechswochen,** sehr früher, zum Treiben und fürs freie Land	**Six semaines,** très-hâtif pour forcer et pleine terre	100.—	12.—	3.20
1080	**Sensation,** Kreuzung von Schneeball und dänischem Export, sehr empfehlenswerte vorzügliche Sorte	**Sensation,** croisement entre «boule de neige» et «Export danois», très recommandable . . 1 Port. Fr. 1.50	—	34.—	9.—
1085	**Schneeball, echt,** früher, empfehlenswert zum Teiben und fürs Freie	**Boule de neige, vrai,** hâtif, très recommandable pour forcer et pleine terre .	100.—	12.—	3.20
1090	**Schneekrone,** sehr früher, neu	**Couronne de neige,** très hâtif nouveau . 1 Port. Fr. 1.20	—	20.—	5.50
1092	**Super-Regama,** neu, Verbesserung von «Regama», mit riesigen, sehr festen Köpfen	**Super-Regama,** amélioration du «Regama», à tête énorme et ferme (nouveauté) . .	—	32.—	8.50
1094	**Volltreffer, Original,** 10—14 Tage später als «Erfurter Zwerg» mit allen guten Eigenschaften dieser Sorte	**Volltreffer, Original** possédant les bonnes particularités du «Nain d'Erfurt», il est de 10 à 15 jours plus tardif	—	22.—	6.—
1095	**Wunder der vier Jahreszeiten,** sehr früh, empfehlenswert	**Merveille des quatre saisons,** très hâtif, excellent	90.—	11.—	3.20

Preise veränderlich.
Prix variables.



Brockoli, Spargelkohl — Choux-Brocolis

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1100	**Von Angers,** früher, weißer	**d'Angers,** blanc, hâtif	—	8.50	2.30
1105	**Von Angers,** mittelfrüher, weißer	**d'Angers,** blanc, demi-hâtif	—	13.—	3.50
1110	**Mammut,** später, weißer	**Mammouth,** blanc, tardif	—	6.40	1.70
1112	**Perennierender,** winterhart	**Perennial,** vivace	—	14.—	3.80

Rotkabis, Blaukraut — Choux-pommés rouges

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1115	**Berliner,** früher dunkelroter	**de Berlin,** rouge foncé, hâtif	14.—	2.—	—.60
1120	**Dänischer Steinkopf,** schwarzroter, fester	**Danois,** rouge foncé, très dur, extra	16.—	2.20	—.60
1125	**Erfurter,** frühester, blutroter	**d'Erfurt,** très hâtif, rouge sang	14.—	2.—	—.60
1130	**Erfurter Schwarzkopf (Mohrenkopf)** schwarzroter, fester, **Elitequalität**	**Tête noire d'Erfurt (tête de nègre)** rouge foncé, dur, **qualité maraîchère**	14.—	2.—	—.60
1135	**Frankfurter Riesen,** schwarzroter, großer	**Géant de Francfort,** rouge noir, gros	14 —	2.—	—.60
1140	**Haco,** frühester, dunkelroter	**Haco,** hâtif, rouge foncé	30.—	3.70	1.—
1145	**Holländischer Export,** schwarzroter, Winter	**De Hollande,** rouge foncé, tardif	28.—	3.50	—.90
1150	**Kissendrup,** schwarzroter, fester früher	**Kissendrup,** rouge-noir, très dur, hâtif	16.—	2.20	—.60
1155	**Zenith,** dunkelroter, mittelfrüher	**Zénith,** rouge foncé, demi-hâtif	16.—	2.20	—.60
1160	**Zittauer Riesen,** schwarzroter, vorzüglicher, später	**Géant de Zittau,** rouge foncé, à grosse pomme très tendre, tardif	16.—	2.20	—.60

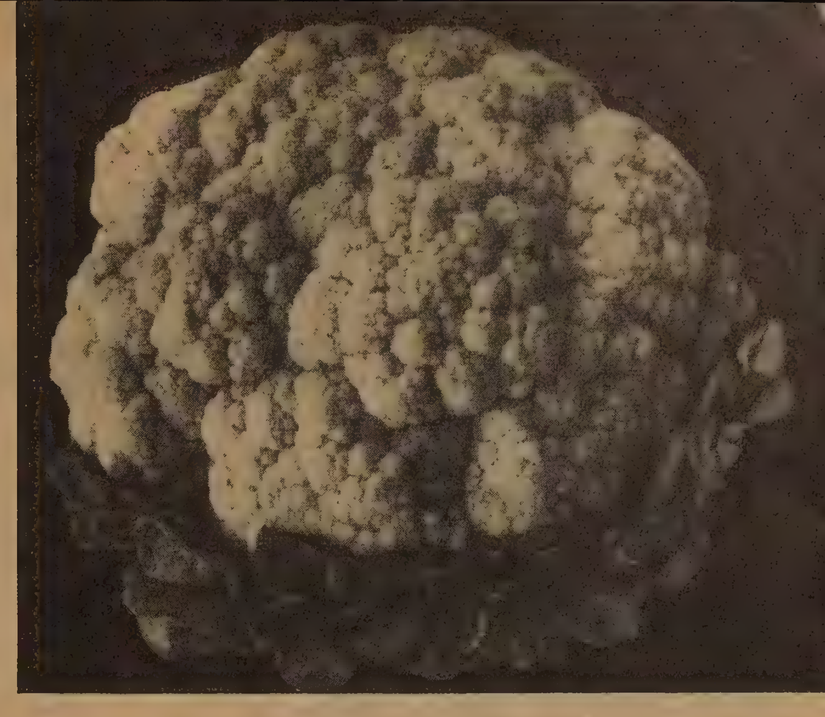
Kabis, Weißkraut — Choux-pommés blancs

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1165	**Amager,** halbhoher, dänischer, Winter	**de Danemark,** d'hiver, demi-haut	10.—	1.50	—.50
1170	**Braunschweiger,** großer, platter, I. Qualität	**de Brunswick,** gros très plat, Ière qualité	8.—	1.20	—.40
1175	**Casseler,** früher, stumpfspitzer, extra	**de Cassel,** hâtif, conique, extra	12.—	1.70	—.60
1180	**Dithmarscher früher Riesen,** nordische Originalsaat, ganz vorzüglich	**de Dithmar,** très précoce, variété franche et provenant du Nord	15.—	2.10	—.60
1185	**Erste Ernte,** früher, fester, runder	**Première récolte,** hâtif, rond, serré	18.—	2.40	—.70
1190	**Etampes,** früher, stumpfer, vorzüglich	**d'Etampes,** hâtif, obtus, excellent	8.—	1.20	—.40
1195	**Expreß,** allerfrühester, spitzer	**Express,** extra hâtif, pointu	9.—	1.40	—.50
1200	**Filder Schwäbischer,** großer, spitzer	**de Poméranie,** gros, tardif, pointu	9.—	1.40	—.50
1205	**Griechischer Zentner,** großer, später	**Quintal de Grèce,** gros, tardif, plat	12.—	1.70	—.60
1210	**Johannistag,** früher, runder, fester	**Joanet,** ou Nantais hâtif, rond, très dur	9.—	1.40	—.50
1215	**Kopenhagener Markt, früher,** fester, **Elite**	**Marché de Copenhague, hâtif,** dur, **extra**	15.—	2.10	—.60
1220	**Kopenhagener später, großer, Winter,** extra Qualität	**de Copenhague, gros,** chou d'hiver, qualité extra	16.—	2.20	—.60
1225	**Magdeburger,** später, großer, vorzüglich	**de Magdebourg,** gros, tardif, excellent	8.—	1.20	—.40
1230	**Ochsenherz,** großer, früher	**Cœur de bœuf,** gros, hâtif	8.—	1.20	—.40
1235	**Ruhm von Enkhuizen,** früher, runder, großer	**Gloire d'Enkhuizen,** hâtif, gros, rond	8.—	1.20	—.40
1240	**Thurner Original, Selektion Wädenswil,** großer, später, Bergkabis	**Chou de Montagne, original, sélection Waedenswil,** tardif 50 gr 4.40, 10 gr 1.20	—	8.70	2.30
1242	**Thurner,** Nachbau	**Chou de Montagne,** ordinaire	40.—	5.—	1.30
1245	**Winnigstädter,** spitzer, großer, vorzüglich	**de Winnigstadt,** pointu, extra	9.—	1.40	—.50
1250	**Yorker,** niedriger, früher	**d'York,** hâtif, à pied court	8.—	1.20	—.40
1255	**Zuckerstock,** länglich oval	**Pain de sucre,** oval allongé	16.—	2.20	—.60

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 1235 Weißkabis: Ruhm von Enkhuizen
Chou-blanc: Gloire d'Enkhuizen



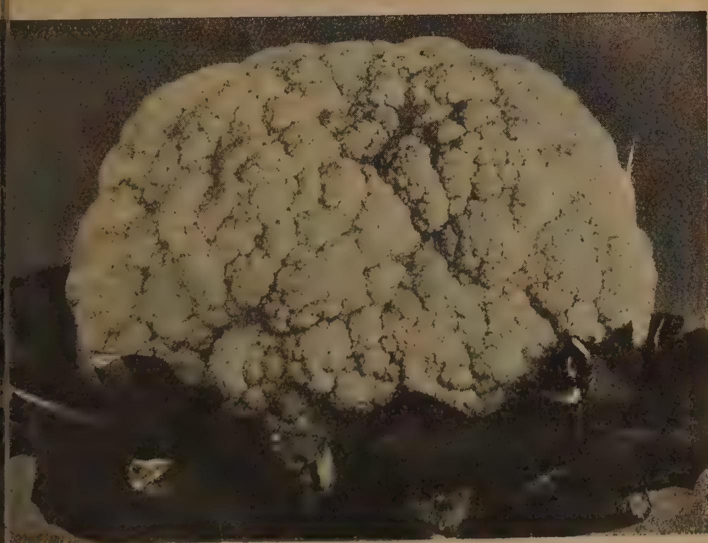
Nr. 1092 Blumenkohl: „Super-Regama"
Chou-fleur: „Super-Regama"



Nr. 1387 Rosenkohl: „Orion"
Chou de Bruxelles: „Orion"



Nr. 1060 Blumenkohl: „Regama"
Chou-fleur: „Regama"



Nr. 1010 Blumenkohl: „Diamant"
Chou-fleur: „Diamant"



Nr. 1170 Kabis: Braunschweiger
Chou-pommé blanc: de Brunswick



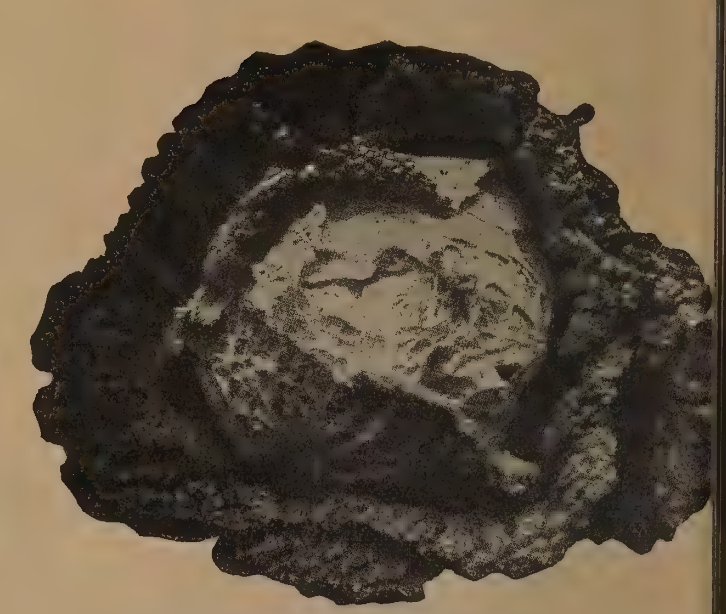
Nr. 2242 Carotten:
Nantaise-Treib
Carottes:
Nantaise à forcer



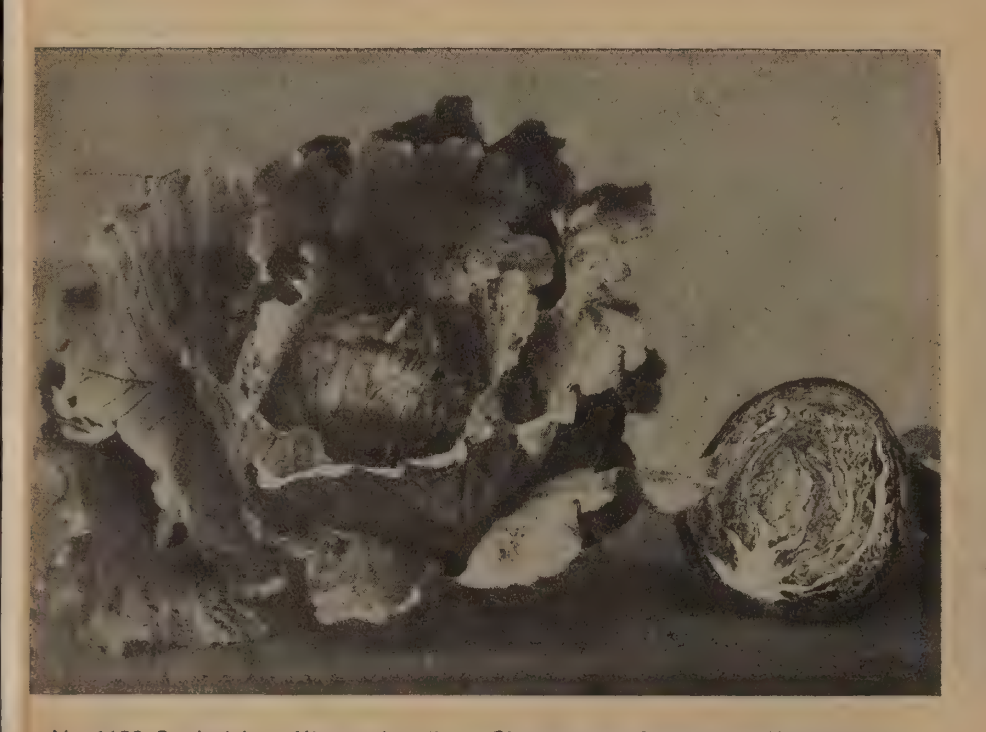
Nr. 1437 Schnittkohl: Chinesischer
Chou à couper: de Chine



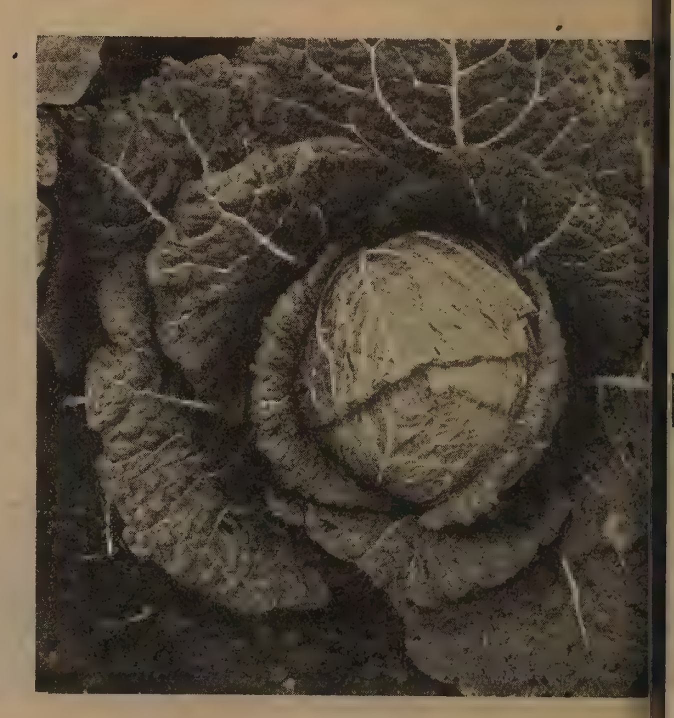
Nr. 1335 Wirz: „Saxa" — Chou de Milan frisé: „Saxa"



Nr. 1365 Wirz (Köhli): „Vorbote"
Chou de Milan: „Le Messager"



Nr. 1150 Rotkabis: „Kissendrup" — Chou pommé rouge: „Kissendrup"

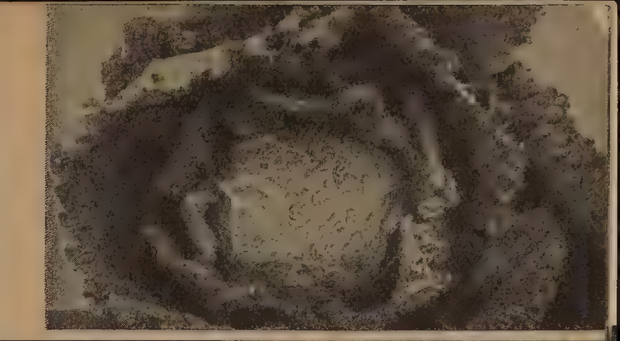


Nr. 1368 Wirz (Köhli): „Wintermarkt"
Chou de Milan: „Marché d'hiver"

Altdorfer

Wirz, Wirsing, Köhli
Rosenkohl
Blätterkohl

Choux de Milan frisés
Choux de Bruxelles
Choux frisés



Wirz, Wirsing, Köhli — Choux de Milan, frisés

Nr			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1265	**Advent, Bonner Original,** eignet sich nur für Herbst-Aussaat, ist winterhart und bereits Mitte Mai entwickelt	**Advent, Original de Bonne,** rec. pour semis d'automne; supporte le froid, peut se consommer vers le 15 Mai	40.—	5.—	1.30
1270	**Advent, Bonner,** Nachbau	**Advent,** de Bonne, IIe qual.	14.—	2.—	—.60
1275	**Aubervilliers,** mittelfrüher, großer	**d'Aubervilliers,** demi-hâtif, gros	7.—	1.—	—.40
1282	**Claudia,** früher, sehr großer, (Neuheit)	**Claudia,** hâtif, très gros, (nouveauté)	14.—	2.—	—.60
1285	**Cressonier,** später, Winter, niedrig	**Cressonnier,** tardif, court, serré extra	14.—	2.—	—.60
1290	**Eisenkopf,** allerfrühester, großer, fester	**Tête de fer,** le plus hâtif et le plus gros	10.—	1.50	—.50
1300	**Groots Liebling,** sehr früh, feingekrauster.	**Favori de Groot,** très hâtif, frisé	9.—	1.40	—.50
1305	**Grüner Edelstein,** neu, für Spätkultur — 5 Port. Fr. 3.20, 1 Port. Fr. —.70	**Edelstein,** nouveau, très tardif — 5 port. frs. 3.20, 1 port. frs. —.70	—	—	—
1310	**Kitzinger,** früher, stumpfspitziger, vorzügl.	**de Kitzingen,** hâtif, obtus, excellent	10.—	1.50	—.50
1315	**Marseillaner,** feingekrauster, großer	**Marcelin,** gros, à pied court	10.—	1.50	—.50
1320	**Marseillaner, Originalsaat**	**Marcelin, qualité maraîchère**	18.—	2.40	—.70
1325	**Plainpalais,** später, grüner, bester Winterwirz	**Plainpalais,** tardif, vert, recommandé pour l'hiver	14.—	2.—	—.60
1330	**Pontoise,** später, grüner, fester, Winter	**Pontoise,** vert, tardif, d'hiver	9.—	1.40	—.50
1335	**Saxa,** außerordentlich früher, **Original**	**Saxa,** extrêmement hâtif, **original**	32.—	4.—	1.10
1340	**Steinkugel,** großer, gelbgrüner, fester, vorzügliche Herbst- und Wintersorte	**Boule de pierre,** gros, serré, jaune-verdâtre, meilleure variété automnale et hivernale	—	5.40	1.40
1345	**Ulmer, früher,** fester	**d'Ulm, hâtif,** serré	7.—	1.—	—.40
1350	**Ulmer, mittelfrüher,** vorzüglicher	**d'Ulm, demi-hâtif,** excellent	7.—	1.—	—.40
1355	**Ulmer, später,** großer, fester	**d'Ulm, tardif,** gros, très serré	7.—	1.—	—.40
1360	**Vertus,** Zentner, später, großer, **extra**	**des Vertus,** gros, tardif, **extra**	10.—	1.50	—.50
1365	**Vorbote,** allerfrühester, gelbgrüner — 10 gr Fr. 2.50, 1 Port. Fr. —.80	**Le Messager,** le plus hâtif, jaune-verdâtre — 10 gr frs. 2.50, 1 port. frs. —.80	—	—	4.80
1368	**Wintermarkt,** Spätwirz, frostunempfindlich. Kopf festgeschlossen, steinhart, feinrippig, gelbgrün	**Marché d'hiver,** tardif, insensible aux gelées. Les têtes sont bien fermées et très dures, le feuillage finement côtelé et d'un jaune vert.	—	15.—	4.—

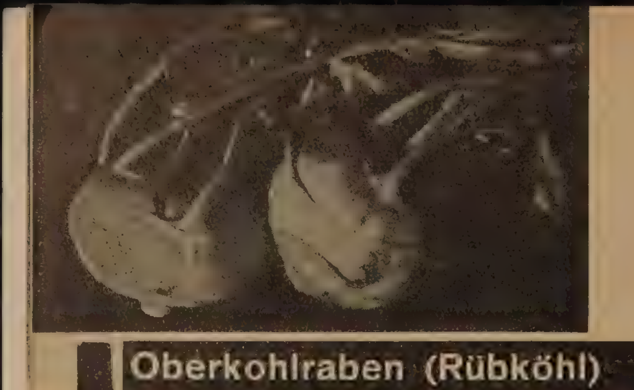
Rosenkohl — Choux de Bruxelles

Nr			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1375	**Brüsseler,** halbhoher, vorzüglicher	**de Bruxelles,** demi-nain, extra	8.—	1.20	—.40
1380	**Fest und Viel,** halbhoch, extra	**Le Productif,** demi-nain, extra	10.—	1.50	—.50
1385	**Herkules,** halbhoher, mit großen Rosen	**Hercule,** demi-haut, variété excellente	12.—	1.70	—.60
1387	**Orion,** hoher, mittelfrüher, äußerst ertragreich (Neuheit)	**Orion,** haut, demi-hâtif, très productif (nouveauté)	14.—	2.—	—.60
1390	**Pariser,** halbhoher, mit festen Rosen	**de Paris,** demi-nain, pommes serrées, extra	8.—	1.20	—.40
1395	**Perfektion,** halbhoher, verbesserter	**Perfection,** demi-nain, amélioré	10.—	1.50	—.50
1400	**Spirale,** halbhoher, fester	**Spirale,** demi-nain, serré	10.—	1.50	—.50
1402	**Triumph,** halbhoher, mit festen Rosen dicht besetzt, sehr ertragreich, beste Wintersorte, zirka 50 cm hoch (neu)	**Triomphe,** demi-nain, pommes serrées, très productif, meilleure variété pour l'hiver (nouveau)	—	4.60	1.20
1405	**Westländer,** früher, halbhoher, sehr ertragreicher, **Hochzucht**	**Westlande,** hâtif, demi-nain, de grand rendement, **qual. d'élite**	20.—	2.60	—.70

Blätterkohl — Choux-frisés

Nr			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1410	**Hoher, grüner,** feingekrauster	**Haut,** vert, frisé	8.—	1.20	—.40
1415	**Halbhoher, grüner,** mooskrauser	**Demi-nain,** très frisé	8.—	1.20	—.40
1420	**Niedriger, grüner,** feingekrauster	**Nain vert,** frisé	8.—	1.20	—.40
1430	**Schnitt, gelber,** Butter, selbstschließender	**à couper, jaune, beurré**	8.—	1.20	—.40
1436	**Chinesischer Kohl, Pet-sai,** gelbgrüner	**Chou chinois, Pet-sai,** vert-jaunâtre	9.—	1.40	—.50
1437	**Chinesischer Kohl, Granat,** selbstschließend	**Chou chinois, Granat**	9.—	1.40	—.50
1438	**Chinesischer Kohl, Wongbok,** verbesserter	**Chou chinois, Wongbok,** amélioré	9.—	1.40	—.50
1439	**Markstammkohl,** hoher, grüner, englischer, liefert ausgezeichnetes Grünfutter	**Chou fourrager,** anglais, haut, vert excellent fourrage pendant l'hiver	10.—	1.50	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Oberkohlraben (Rübköhl) — Choux-pommes (Cols-raves)

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1440	**Blauer Speck**, späte Riesen, Elite-Qualität .	**Beurré violet**, géant, tardif, pour maraîchers	30.—	3.70	1.—
1445	**Delikateß blaue**, sehr fein, allerfrüheste, Elite-Qualität	**Délicatesse, violet**, le plus hâtif, qualité d'élite	40.—	5.—	1.30
1450	**Delikateß, weiße**, sehr fein, allerfrüheste, Elite-Qualität	**Délicatesse, blanc**, le plus hâtif, qualité d'élite	40.—	5.—	1.30
1455	**Dreienbrunnen**, weiß, früh, feinlaubig . .	**de Dreienbrunnen**, blanc, à petites feuilles	15.—	2.10	—.60
1460	**Dvorsky's Originalsaat**, früheste und allerfeinste weiße Sorte zum Frühtreiben im Mistbeet, als auch zur Freilandkultur . .	**Dvorsky, Original**, blanc, le plus hâtif, à forcer et pour la pleine terre 50 gr 16.—, 10 gr 4.50	—	30.—	8.—
1465	**Englische**, frühe, feine, blaue	**d'Angleterre**, violet, hâtif, très fin	8.—	1.20	—.40
1470	**Englische**, frühe, feine, weiße	**d'Angleterre**, blanc, hâtif, très fin			
1475	**Goliath-Riesen**, späte, blaue, verbesserte .	**Géant Goliath**, violet, tardif, amélioré . .	9.—	1.40	—.50
1480	**Goliath-Riesen**, späte, weiße, verbesserte	**Géant Goliath**, blanc, tardif, amélioré . .	8.—	1.20	—.40
1485	**Optimus** blauer Treib, **Hochzucht**	**Optimus à forcer**, violet, **extra** 5 gr 1.50	—	17.—	4.50
1490	**Optimus** weißer Treib, **Hochzucht**	**Optimus à forcer**, blanc, **extra**			
1492	**«Praga»**, **Treib**, weiß, ziemlich frostsicher .	**«Praga», à forcer**, blanc 5 gr 1.50 1 Port. 1.—	—	—	5.—
1495	**Prager, Non plus ultra**, extra, feinlaubig .	**de Prague, Non plus ultra**, à petites feuilles	60.—	7.60	2.—
1498	**Roggli, «Freiland»**, weiß, frostsicher, kleinlaubig	**Roggli, «pleine terre»**, blanc, très résistant 30 gr 9.60, 15 gr 6.—, 7 gr 3.—, 3 gr 1.50 1 Port. —.80	—	—	—
1499	**Roggli, «Treib»**, weiß, sehr früh, kurzlaubig	**Roggli, «à forcer»**, blanc, très hâtif 50 gr 16.—, 20 gr 8.—, 10 gr 4.—, 5 gr 2.40, 1 Port. —.80	—	—	—
1500	**Triumph, blaue**, allerfrüheste, kurzlaubige Treib, **Spezialzucht**	**Triomphe, violet**, hâtif à forcer, à petites feuilles, **culture spéciale**	—	16.—	4.20
1505	**Triumph, weiße**, allerfrüheste, kurzlaubige Treib, **Spezialzucht**	**Triomphe, blanc**, hâtif à forcer, à petites feuilles, **culture spéciale**	—	16.—	4.20
1510	**Wiener Glas**, frühe, blaue, extra, feinlaubig	**de Vienne**, violet, hâtif, à châssis	12.—	1.70	—.60
1515	**Wiener Glas**, frühe, weiße, extra, feinlaubig	**de Vienne**, blanc, hâtif, à châssis	10.—	1.50	—.50
1517	**Wiener Treib**, blau, Gemüsegärtner-Qualit.	**de Vienne à forcer**, violet, pour maraîchers	16.—	2.20	—.60
1518	**Wiener Treib**, weiß, Gemüsegärtner-Qualit.	**de Vienne à forcer**, blanc, pour maraîchers	16.—	2.20	—.60

Bodenkohlraben (Kohlrüben) — Choux-raves (Rutabaga)

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
1520	**Apfel**, gelbe, plattrunde	**Pomme**, jaune, lisse plate	220.—	24.—	2.80
1525	**Bangholm**, große, gelbe, violettköpfige . .	**Bangholm**, gros, jaune, à collet violet . .	200.—	22.—	2.60
1530	**Hoffmanns Riesen**, gelbe, sehr große . . .	**Géant de Hoffmann**, jaune, très gros . . .	200.—	22.—	2.60
1535	**Perfektion**, kurzlaubige, glatte, gelbe . .	**Perfection**, jaune, à feuilles très courtes .	250.—	27.—	3.10
1540	**Schmalz**, gelbe, feine kurzlaubige	**Beurre**, jaune, à petites feuilles	250.—	27.—	3.10

Randen — Betteraves à salade

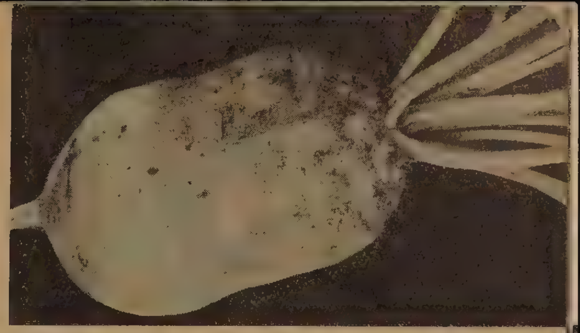
Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
1545	**Aegyptische**, frühe, plattrunde, dunkelrote, grünlaubige	**d'Egypte**, hâtive, ronde, plate, foncée, à feuilles vertes	40.—	4.50	—.70
1550	**Aegyptische, verbesserte**, rot-grünlaubige plattrunde, dunkelrote	**d'Egypte, améliorée**, à feuilles rouge-verdâtre, plate, rouge-foncé	50.—	5.50	—.80
1552	**«Bravo»**, frühe, runde, schwarzrote, gemischt-laubige, ringlose (Neuheit) . . .	**«Bravo»**, hâtive, ronde, rouge-noir, feuilles rouge-verd., sans zones blanches (nouv.)	70.—	8.—	1.20
1555	**Juwel**, schnellwachsende, kugelförmige, dunkelrote, ohne Ringe	**Juwel**, très précoce, racine globulaire à chair rouge foncé, sans zone blanche .	60.—	7.—	1.—
1560	**Königin der Schwarzen**, halblange, extra .	**Reine des noires**, demi-longue, extra . .	45.—	5.—	—.70
1565	**Runde**, schwarzrote, **dunkellaubige, Elite** .	**Ronde**, rouge-foncé, **à feuill. foncées, extra**	50.—	5.50	—.80
1567	**«Vollblut»**, runde, dunkelblutrote, ohne Ringe	**«Pur sang»**, hâtive, ronde, rouge sang foncé	—	10.—	1.50

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Räben
Runkelrüben

Navets
Betteraves fourragères



Räben (Weißrüben) — Navets ou raves

Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
	a) Mairüben (Saatquantum per Juchart 1 kg)	**a) navets de mai** (Quantité à semer 1 kg par pose)			
1570	**Goldball,** frühe, gelbe	**Boule d'or,** hâtif, jaune	35.—	4.—	—.60
1575	**Mailänder,** weiße, runde, rotköpfige	**de Milan,** blanc, rond, à collet rose	35.—	4.—	—.60
1580	**Münchner Treib,** weiße, runde, rotköpfige	**de Munich,** à forcer, rond, à collet rose	35.—	4.—	—.60
1585	**Vertus,** weiße, halblange, stumpfe	**des Vertus,** race Marteau, blanc, ½ long	40.—	4.50	—.70
	b) Herbstrüben	**b) navets d'automne**			
1590	**Halblange,** weiße, rotköpfige	**Demi-long,** blanc, à collet rose	40.—	4.50	—.70
1595	**Lange,** weiße, rotköpfige Ulmer	**Long,** blanc, à collet rose	35.—	4.—	—.60
1600	**Zürcher,** runde, weiße, rotköpfige, **extra**	**de Zurich,** rond, à collet violet, **véritable**	35.—	4.—	—.60
1605	**Auvergne,** runde, weiße, rotköpf. Futterrübe	**d'Auvergne,** à collet violet var. fourragère	35.—	4.—	—.60
1610	**Kugel,** weiße, violettköpfige, ausgezeichnet	**Boule,** blanc, à collet violet, excellent	35.—	4.—	—.60
1615	**Norfolk,** weiße, runde, rotköpfige	**Norfolk,** blanc, rond, à collet rouge	35.—	4.—	—.60

Runkelrüben — Betteraves fourragères

(Spezialität der Firma)
Die Sorten «**Askania und Excelsior**» sind besonders wertvoll, da auf Nährwert gezüchtet und bei allen in- und ausländischen Versuchen in bezug auf Ertrag an erster Stelle stehend.
(Saatquantum per Juchart 3½ Kilo)

(Spécialité de la maison)
Les variétés «**Ascania** et **Excelsior**» sont tout spécialement recommandées, car les essais comparatifs ont produit des résultats surprenants quant au rapport et leur valeur nutritive.
(Quantité à semer 3½ kg par pose)

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
1620	**Askanische, Riesen-Walzen, Original** gelbe, beste, ertragfähigste Sorte	**Ascania, géante, original** jaune, la meilleure espèce et la plus productive	150.—	16.—	1.70
1625	**Askanische, Riesen-Walzen, Original** rote, beste, ertragfähigste Sorte	**Ascania, géante, original** rouge, espèce excellente et la plus productive	150.—	16.—	1.70
1628	**Barres Strynö, Stamm VII** halblange, glatte, orangegelbe Riesen mit viel Trockensubstanz	**Barres Stryno, sélection no. VII** demi-longue, lisse, jaune-orange géante, meilleure culture danois	130.—	14.—	1.50
1630	**Eckendorfer,** gelbe, verbesserte Riesen, Spezialzucht	**d'Eckendorf,** jaune, géante, améliorée, extra	120.—	13.—	1.40
1635	**Eckendorfer,** rote, verbesserte Riesen, Spezialzucht	**d'Eckendorf,** rouge, géante, améliorée, extra	120.—	13.—	1.40
1640	**Excelsior, gelbe Riesen,** extra	**Excelsior, géante, jaune,** extra	160.—	17.—	1.80
1645	**Excelsior, rote Riesen,** extra	**Excelsior, géante, rouge,** extra	160.—	17.—	1.80
1650	**Kirsche's Ideal,** Original, gelbe	**Idéale de Kirsche,** jaune	150.—	16.—	1.70
1655	**Riesen Mammut,** rote, lange	**Mammouth géante,** rouge, longue	100.—	11.—	1.20
1660	**Vauriac,** gelbe, lange, vorzügliche	**Vauriac,** jaune, longue, excellente	110.—	12.—	1.30
1665	**Halbzucker, Perfektion,** weiße, grünköpfige Riesen, vorzüglich	**Blanche, demi-sucrière, Perfection** géante, à collet vert	140.—	15.—	1.60
1670	**Halbzucker, weiße Riesen,** grünköpfige	**Blanche, demi-sucrière, géante** à collet vert	120.—	13.—	1.40
1671	rotköpfige	à collet rose	130.—	14.—	1.50
1672	**Zuckerrüben,** für Zuckerfabrikation	**Betteraves à sucre,** pour la fabrication du sucre	120.—	13.—	1.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Stangenbohnen — Haricots à rames

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
	a) Grünschotige	**a) à cosses vertes**			
1675	**Arabische Feuer,** rotblühende	**d'Espagne,** à fleurs rouges	160.—	18.—	2.—
1680	**Arabische Feuer,** zweifarbigblühende	**d'Espagne,** à fleurs bicolores	160.—	18.—	2.—
1685	**Arabische Feuer,** weißblühende	**d'Espagne,** à fleurs blanches	160.—	18.—	2.—
1690	**Basler Markt,** langschotig	**Marché de Bâle,** à cosses longues	240.—	26.—	2.80
1700	**Dreierbohne** (Italienerbohne), sichelförmige, fadenlose, späte	**Trois pour un,** à cosse recourbée, sans fils, tardif	340.—	36.—	3.80
1705	**Erntebringer,** fadenlose, langschotige	**Merveille-Récolte** sans fils, à longue cosse	300.—	32.—	3.40
1710	**Graf Zeppelin,** langschotig, reichtragend	**Comte Zeppelin,** à cosses longues, prod.	200.—	22.—	2.40
1715	**Grandson,** langschotig, ohne Fäden	**de Grandson,** à cosses longues, sans fils	320.—	34.—	3.60
1720	**Juli,** sehr frühe, Elite-Zucht	**Juillet,** très hâtif, culture d'élite	280.—	30.—	3.20
1725	**Juli,** sehr frühe, französische Zucht	**Juillet,** très hâtif, culture française	200.—	22.—	2.40
1730	**Meisterstück,** fadenlose, sehr ertragreich	**Chef d'œuvre** sans fils, très productif	300.—	32.—	3.40
1732	**Mulstopper,** langschotig, reichtragend, fadenlos	**Mulstopper,** à longues cosses, très productif, sans fils	300.—	32.—	3.40
1735	**Ohnegleichen,** frühe fadenlose Einmachbohne	**Sans pareils,** hâtif sans fils, pour conserver	260.—	28.—	3.—
1740	**Phänomen,** langschotige, Elite-Zucht	**Phénomène,** culture d'élite, sans fils	240.—	26.—	2.80
1745	**Phänomen,** langschotige, französische Zucht	**Phénomène,** culture française, sans fils	200.—	22.—	2.40
1750	**Präsident Roosevelt,** ohne Fäden, extra	**Président Roosevelt,** sans fils, tendre	240.—	26.—	2.80
1755	**Prinzeß, gelbe** (Schadauer), zum Einmachen	**Nankin de Schadeau,** à cosses minces	240.—	26.—	2.80
1760	**St. Fiacre,** dickfleischig, volltragend, extra	**Beurre de St. Fiacre,** sans fils, productif	180.—	20.—	2.20
1762	**Schmalz, «Ehrenpreis».** Siehe Neuheiten Seite 7	**Beurre, «Prix d'honneur».** Voir nouveautés page 7	—	—	—
1765	**Schmalz, weiße,** vorzügliche Landsorte	**Beurre, blanc,** du pays	220.—	24.—	2.60
1770	**Schmalz, graue,** vorzügliche Landsorte	**Beurre, gris,** du pays	240.—	26.—	2.80
1775	**Schmalz, rot-gesprickelte,** vorz. Landsorte	**Beurre, bariolé, rouge,** du pays	300.—	32.—	3.40
1780	**Schmalz, schwarz-gespr.,** vorzügl. Landsorte	**Beurre, bariolé, noir,** du pays	340.—	36.—	3.80
1785	**Schmalz, weiß und schwarz,** Klosterfrauen	**Beurre, noir et blanc,** extra	300.—	32.—	3.40
1790	**Schmalz-Königin,** vorzügliche, zarte	**Beurre, Reine des beurrés,** tendre	220.—	24.—	2.60
1795	**Zuckerbrech, Don Carlos,** zarte	**Don Carlos,** bonne espèce connue	200.—	22.—	2.40
1810	**Zuckerperl, «Hochgenuß»,** sehr zarte fadenlose, ausgezeichnete Konservenbohne	**Perle sucrée, «pour gourmets»** entièrement sans fils, très tendre, variété p. la conserve	—	50.—	5.20
	b) Gelbschotige	**b) à cosses jaunes**			
1818	**Wachs, Berner Butter,** dickfleischige, fadenlose, späte	**Beurre bernois,** à cosses charnues, tardif, sans fils	380.—	40.—	4.20
1825	**Wachs, Mont d'or,** goldgelbe, verbesserte	**Beurre, Mont d'or,** amélioré, productif	200.—	22.—	2.40
1830	**Wachs, Posthörnli,** vorzüglich	**Beurre, Roi d'or,** excellent	300.—	32.—	3.40
1835	**Wachs, Rheingold,** neu, dickfleischig, fadenlos	**Beurre, Or du Rhin,** à cosses charnues, sans fils	300.—	32.—	3.40

Puff- oder Ackerbohnen — Fèves

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
	(Saubohnen)				
1840	**Aquadulce,** verbesserte Sevilla	**Aquadulce,** améliorée de Seville	120.—	14.—	1.60
1845	**Hangdown,** verbesserte, langschotige	**Hangdown,** améliorée à longues cosses	140.—	16.—	1.80
1850	**Windsor,** große, weiße	**de Windsor,** large, blanche	140.—	16.—	1.80

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Buschbohnen

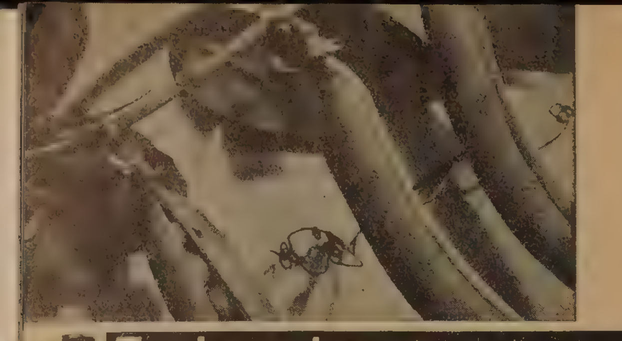
Haricots nains



Buschbohnen — Haricots nains

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
	a) Grünschotige	**a) à cosses vertes**			
1865	**Alpha,** sehr frühe, fadenlose, extra	**Alpha,** très hâtif, sans fils, extra	220.—	24.—	2.60
1870	**Dattelbrech, Saxonia,** vorzüglich	**Saxonia,** hâtif, à cosses longues	200.—	22.—	2.40
1875	**Feine von Montreux,** hochfeine Konservenbohne, sehr ertragreich	**Fin de Montreux,** excellente variété pour conserves, très productif	200.—	22.—	2.40
1880	**Genfer Markt** (Rapid), sehr widerstandsfähig u. ertragreich, absolut ohne Fäden	**Marché de Genève** ou **Vert du Rhin** très vigoureux et prod., absolument sans fils	220.—	24.—	2.60
1881	**Genfer Markt,** Gemüsegärtnerqualität	**Marché de Genève,** qualité maraîchère	280.—	30.—	3.20
1882	**«Granda»,** sehr reichtragend, sehr früh, fadenlos (neu)	**«Granda»,** très hâtif, sans fils, productif (nouveau)	280.—	30.—	3.20
1885	**Hundert für Eine,** gelbe, sehr reichtragend	**Cent pour un,** très productif	220.—	24.—	2.60
1890	**Hundert für Eine, verbesserte, langschotig**	**Cent pour un, amélioré à cosses longues**	220.—	24.—	2.60
1895	**Kaiser von Rußland,** volltragend	**Empereur de Russie,** très productif	160.—	18.—	2.—
1905	**Konserva,** sehr frühe, fadenlose, dickfleischige, **Original**	**Conserva,** très hâtif, sans fils, charnu et très tendre, **original**	260.—	28.—	3.—
1910	**Konservanda,** sehr frühe, fadenlose	**Konservanda,** très hâtif, sans fils	260.—	28.—	3.—
1915	**Kost-** oder **Suppenbohnen** (Einerli)	**Haricot à soupe,** blanc	160.—	18.—	2.—
1935	**Mont Calme,** feine, fadenlose, extra	**Mont Calme,** rond, sans fils, extra	260.—	28.—	3.—
1940	**Neger-Expreß,** allerfrüheste Treib, fadenlos	**Noir-Express,** très hâtif, sans fils	220.—	24.—	2.60
1942	**Nordstern,** allerfrüheste, mittelbreite, ertragreiche	**Etoile du Nord,** très hâtif, à larges cosses, très productif	220.—	24.—	2.60
1945	**Phœnix,** grüne, dickfleischige, ohne Fäden	**Phénix,** vert, sans fils, extra	220.—	24.—	2.60
1950	**Radio,** frühe, grüne, dickfleischige, fadenlos	**Radio,** sans fils, vert, très productif	240.—	26.—	2.80
1955	**Saxa,** fadenlose, sehr frühe, ertragreiche	**Saxa,** sans fils, très hâtif et productif	240.—	26.—	2.80
1958	**Saxa Original,** Gemüsegärtnerqualität	**Saxa original,** qualité maraîchère	300.—	32.—	3.40
1960	**Schmalz, gesprickelte,** beliebte Sorte	**Suisse beurré bariolé,** très demandé	200.—	22.—	2.40
1965	**Triumph,** gelbe Treib, fadenlos	**Triomphe,** jaune à forcer, sans fils	260.—	28.—	3.—
1970	**Zuckerbrech, Hinrichs Riesen,** langschotige, bunte, ertragreiche	**Hinrich géant,** cosses longues, productif, variété excellente	180.—	20.—	2.20
1975	**Zuckerbrech, Hinrichs Riesen,** weißgrundig, verbesserte, ohne Fäden	**Hinrich géant,** amélioré, excellent, à grain blanc, très productif, sans fils	200.—	22.—	2.40
1980	**Zuckerbrech, Hinrichs Riesen, ohne Fäden,** bunte	**Sucrin géant de Hinrich, sans fils,** très recommandable	200.—	22.—	2.40
1985	**Zuckerperl,** feine, weiße, frühe	**Perle sucrin,** blanc, hâtif, très fin	160.—	18.—	2.—
1992	**Wunder von Zürich,** sehr frühe, fadenlose und zarte Konservenbohne, außergewöhnlich volltragend	**Merveille de Zurich,** mangetout, très hâtif et énormément productif, extra fin et excellent pour conserves	250.—	27.—	2.90
	b) Gelbschotige	**b) à cosses jaunes**			
1993	**Wachs, Beste von Allen,** ohne Fäden	**Beurre, Meilleur de tous,** sans fils	240.—	26.—	2.80
1994	„ **Brittle,** mit rundlichen Schoten, fadenlos	„ **Brittle,** à cosses rondes, sans fils	240.—	26.—	2.80
1995	„ **Butterkönig,** ohne Fäden	„ **Roi des beurres,** sans fils	240.—	26.—	2.80
2000	„ **Digoin,** fleischig, reichtragend	„ **Digoin,** charnus et tendres	200.—	22.—	2.40
2007	„ **Konservanda,** sehr früh, ohne Fäden	„ **Konservanda,** très hâtif, sans fils	—	—	—
2010	„ **Mont d'or,** früh, ohne Fäden	„ **Mont d'or,** hâtif sans fils	180.—	20.—	2.20
2015	„ **Wunder-Butter,** langschotig, extra	„ **Merveille,** à cosses longues, extra	240.—	26.—	2.80

Preise veränderlich.
Prix variables.



Zuckererbsen (Käfen)
Auskernerbsen
Markerbsen

Pois mangetout
Pois sucrés
Pois ridés

Zuckererbsen — Pois mangetout

Nr.	(Käfen)	(Sans parchemin)	Höhe Hauteur	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
2020	**Delikateß,** blaublühende Riesen, **extra**	**Délicatesse, géant,** à fleur violette, **extra**	180	200.—	22.—	2.40
2025	**Frühe niedere,** blaublühend	**Nain hâtif,** à fleur violette	40	180.—	20.—	2.20
2030	**Frühe halbhohe,** blaublühende	**Demi-nain hâtif,** à fleur violette	70	170.—	19.—	2.10
2035	**Mammut,** blaublühende Riesen	**Mammouth géant,** à fleur violette	180	340.—	36.—	3.80
2040	**Mœrheims Riesen,** weißblühende, langschotige, **extra Qualität**	**Mœrheim, géant,** à fleur blanche, à cosses longues, **qualité extra**	180	240.—	26.—	2.80
2045	**Rembrandt,** frühe, weißblühende, großschotige	**Rembrandt,** hâtif, à fleurs blanches, à cosses longues	125	320.—	34.—	3.60
2055	**Schweizer Riesen,** blaublühende, verbesserte, vorzügliche, extra	**Géant Suisse,** amélioré, violet, variété excellente, à cosses longues	180	340.—	36.—	3.80
2060	**Schweizer-Riesen, gelbschotige,** dickfleischige	**Géant Suisse, à cosses jaunes,** très productif	180	340.—	36.—	3.80

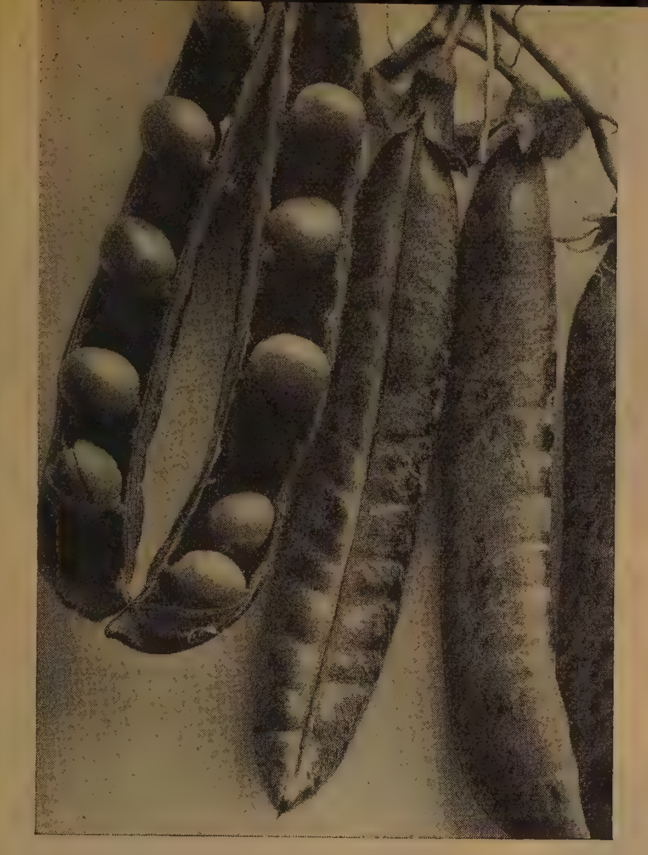
Auskern Erbsen — Pois sucrés à écosser

Nr.			Höhe Hauteur	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
2065	**Automobil,** sehr frühe, süße	**Automobile,** très hâtif, doux	90	130.—	15.—	1.70
2070	**Annonay,** niedrige, sehr frühe	**d'Annonay,** très hâtif, nain	25	120.—	14.—	1.60
2075	**Caractacus,** frühe, sehr volltragende	**Caractacus,** hâtif, très productif	80	120.—	14.—	1.60
2080	**Expreß (Alaska),** frühe, grünbleibende	**Express ou Alasca,** hâtif, restant vert	60	120.—	14.—	1.60
2085	**Expreß langschotige,** verbesserte	**Express amélioré,** à longues cosses	70	130.—	15.—	1.70
2090	**Folger,** mittelfrüh, grünbleibend	**Folger,** demi-hâtif, restant vert	90	180.—	20.—	2.20
2095	**Heinemann's Vorbote,** frühe, langschotige, ertragreiche	**Vorbote de Heinemann,** à longues cosses, très productif	60	140.—	16.—	1.80
2105	**Konservenkönigin,** grünbleibende, reichtr.	**Roi des conserves,** vert, très productif	125	130.—	15.—	1.70
2110	**Korbfüller,** mittelfrühe, volltragende	**Plein le panier,** demi-hâtif, productif	60	120.—	14.—	1.60
2115	**Maikönigin,** früheste u. reichtragende Sorte	**Roi de Mai,** le plus hâtif et productif	70	120.—	14.—	1.60
2120	**Monopole,** grünkörnig, frühe, deutsche	**Monopole,** grain rond et vert, hâtif, vrai	35	150.—	17.—	1.90
2125	**Prinz Albert** (Pariser), frühe Sorte	**Prince Albert** (de Paris), hâtif	80	120.—	14.—	1.60
2135	**Saxa,** allerfrüheste langschotige extra	**Saxa,** le plus hâtif, extra	70	140.—	16.—	1.80
2137	**Saxanova,** hat die guten Eigenschaften von «Saxa» und «Expreß», ist aber noch früher und sehr volltragend	**Saxanova,** unissant les bonnes qualités de «Saxa» et «Express» ce pois est encore plus hâtif et très productif	70	260.—	28.—	3.—
2140	**Schnabel, verbesserte Riesen,** langschotig	**Serpette, géant, amélioré,** à cosses longues	130	120.—	14.—	1.60
2145	**Victoria,** große; späte, Spezialzucht	**Victoria,** tardif, à cosses longues, extra	130	100.—	12.—	1.40

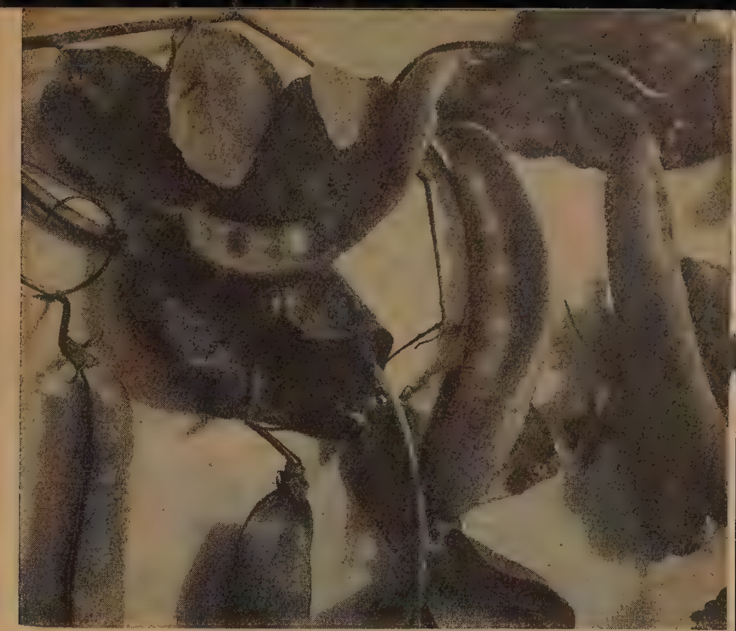
Markerbsen — Pois ridés

Nr.			Höhe Hauteur	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
2150	**Aldermann,** langschotige späte, extra	**Aldermann,** à cosses longues, tardif	140	130.—	15.—	1.70
2155	**Duke of Albany,** grüne, langschotige, vorzügliche	**Duc d'Albany,** vert, à cosses longues	120	130.—	15.—	1.70
2160	**Gradus,** früheste, langschot. reichtragende	**Gradus,** le plus hâtif, à cosses longues	80	130.—	15.—	1.70
2165	**Senator,** reichtragende Schnabel	**Sénateur,** serpette, productif	70	140.—	16.—	1.80
2170	**Telephon,** langschotige, reichtragende, vorzüglich, **englische Zucht**	**Téléphone,** à cosses longues, productif **culture anglaise**	120	140.—	16.—	1.80
2172	**«Vorwärts»** (Onward), m'früher Massenträg.	**«Avance»** (Onward), demi-hâtif, nouveau	75	180.—	20.—	2.20
2175	**William Hurst,** frühe, vorzüglich, süße	**William Hurst,** hâtif, excellent	25	120.—	14.—	1.60
2180	**Wunder von Amerika,** früheste, niedere	**Merveille d'Amérique,** nain, hâtif	20	120.—	14.—	1.60
2182	**Wunder von Kelvedon,** lange Schoten voll süßer Erbsen, außerordentlich ertragreich	**Merveille de Kelvedon,** à cosses longues tout pl. de pois sucrés, énorm. productif	45	150.—	17.—	1.90
2185	**Wunder von Witham,** extra, langschotige	**Merveille de Witham** à cosses longues	30	120.—	14.—	1.60

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 2150 Auskernerbsen: Aldermann
Pois sucrés à écosser: Aldermann



Nr. 2055 Käfen: Schweizer-Riesen
Pois mangetout: Géant suisse



Nr. 1498 Oberkohlraben: „Roggli's Freiland"
Chou-pomme: „pleine terre de Roggli"



Nr. 1882 Buschbohnen „Granda"
Haricot nain: „Granda"



Nr. 2792 Radies: „Spezial Dreiwochen-Treib"
Radis: „Trois semaines à forcer"



Nr. 1505 Oberkohlraben: „Triumph", allerfrüheste, kurzlaubige Treib
Chou-pomme: „Triomphe" hâtif à forcer
Originalsaat, nur durch unsere Firma erhältlich!



Nr. 2472 Melonen: „Heinemann's Freiland"
Melon de pleine terre: „Heinemann"



Nr. 1445 Kohlrabi: Delikateß, blaue
Choux-pommes: Delicatesse, violet



Nr. 2318 Freilandgurken: „Graf Zeppelin"
Concombres: „Comte Zeppelin"



Nr. 2342 Landgurken: „Torpedo" — Concombres: „Torpédo"



Nr. 2423 Treibgurken: Weigelts „Beste von Allen"
Concombres à forcer: „Meilleur de tous"



Nr. 2420 Treibgurken: „Spotresisting"
Concombres à forcer: „Spotresisting"



Nr. 2245 Carotten: „Hallenkönigin"
Carottes: „Reine des Halles"

Altdorfer

Carotten, Rübli
Feldrübli, Möhren

Carottes potagères
Carottes fourragères



Carotten, Rübli — Carottes

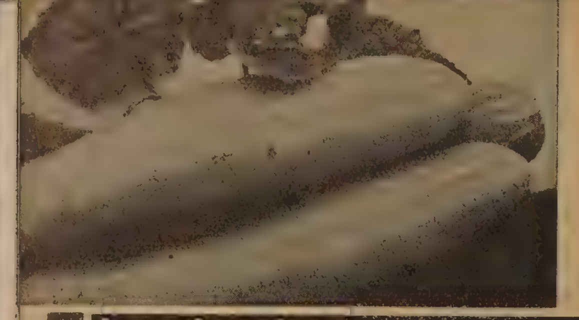
Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
	a) Kurze Sorten	**a) courtes**			
2190	**Duwicker oder Bellot,** frühe, dicke, extra schöne	**de Douwick ou St. Fiacre,** hâtive, obtuse, extra	90.—	10.—	1.50
2195	**Guerande,** dicke, stumpfe, extra	**Guérande,** demi-courte, obtuse, extra	80.—	9.—	1.40
2200	**Holländische,** frühe, schöne, stumpfe	**de Hollande,** hâtive, courte, obtuse	80.—	9.—	1.40
2205	**Pariser Markt,** runde, früheste	**Parisienne,** à forcer, très hâtive, ronde	120.—	14.—	2.—
2210	**Pariser Treib,** allerfrüheste, runde	**Parisienne,** à chassis, très courte, extra hât.	100.—	12.—	1.70
	b) Halblange Sorten	**b) demi-longues**			
2215	**Amsterdamer Treib,** Elitequalität	**d'Amsterdam,** obtuse, à forcer	100.—	12.—	1.70
2220	**Amsterdamer Treib,** Elitequalität	**d'Amsterdam,** sélection, extra	—	18.—	2.40
2225	**Chantenay,** vorzügliche Sorte	**Chantenay,** variété excellente	70.—	8.—	1.20
2230	**Gonsenheimer,** halblange Treibsorte	**de Gonsenheim,** demi-longue, à forcer	90.—	10.—	1.50
2235	**Londoner Markt,** prachtvolle Sorte	**Marché de Londres,** qualité supérieur	90.—	10.—	1.50
2240	**Nantaise,** halblange, verbesserte, extra Qualität, Elitezucht	**Nantaise,** demi-longue, améliorée, qualité extra, culture d'élite	90.—	10.—	1.50
2242	**Nantaise, Treib,** lebhaftrot, glatt, halblang, ohne Herz	**Nantaise à forcer,** rouge vif, demi longue sans cœur	—	15.—	2.10
2245	**Hallenkönigin,** walzenförmige, halblange, verbesserte, **Spezialzucht**	**Reine des Halles,** rouge demi-longue, cylindrique, améliorée, **culture spéciale**	90.—	10.—	1.50
2250	**Touchon,** halblange, zylinderförmige, stumpfe, ohne Herz, **Originalsaat**	**Touchon,** demi-longue, cylindrique, sans cœur, **semence d'origine**	100.—	12.—	1.70
2255	**Vertou,** neue Treib- u. Freilandsorte	**Vertou,** nouvelle variété à forcer et pour pleine terre	90.—	10.—	1.50
	c) Lange Sorten	**c) longues**			
2260	**Berlicum,** lange, rote, ohne Herz	**Berlicum,** longue, rouge, sans cœur	90.—	10.—	1.50
2265	**Braunschweiger,** lange, rote, vorzügliche Wintersorte	**de Brunswick,** longue, rouge, excellente pour l'hiver	80.—	9.—	1.40
2270	**Flakkeer,** stumpfe, rote, holländische Riesen	**Flakkeer,** obtuse, rouge, géante variété hollandaise	90.—	10.—	1.50
2275	**Konstanzer,** lange, rote, stumpfe, beliebte Marktsorte, **Spezialzucht**	**de Constance,** longue, rouge, obtuse, espèce excellente, **culture spéciale**	80.—	9.—	1.40
2280	**Von Meaux,** lange, stumpfe, rote	**de Meaux,** rouge, longue, obtuse	80.—	9.—	1.40
2285	**St. Valery,** stumpfspitzige, schöne	**St. Valéry,** obtuse, superbe	60.—	7.—	1.—

Feldrübli, Möhren — Carottes fourragères

Saatquantum per Juchart 2 Kilo — Quantité à semer par 36 ares 2 kos.

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
2290	**Dubser,** lange, gelbe, stumpfe, empfehlenswerte	**du Doubs,** jaune, longue, obtuse, recommandée	450.-	50.—	5.50	—.80
2295	**Lobbericher,** goldgelbe, stumpfe, extra	**de Lobberiche,** jaune d'or, obtuse, extra				
2300	**Pfälzer,** echte, hellgelbe, stumpfe	**du Palatinat,** jaune obtuse, extra				

Preise veränderlich.
Prix variables.



Landgurken — Concombres

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2305	**Bismarck,** lange grünbleibende, vorzügliche	**Bismarck,** vert, long, excellent	12.—	1.70	—.60
2310	**Excelsior,** lange, grünbleibende, frühe . .	**Excelsior,** long, vert, très recommandable	14.—	2.—	—.60
2315	**Goliath-Riesen, verbesserte,** grüne lange .	**Géant Goliath,** vert, long, **amélioré** . . .	15.—	2.10	—.60
2318	**Graf Zeppelin,** 60 cm lang, für Freiland und kalte Kästen 1 Port. —.80	**Comte Zeppelin,** fruits très longs, pour pleine terre et couches froides 1 port. -.80	—	—	6.—
2320	**Griechische Walzen,** verbesserte, lange, .	**d'Athènes,** long, amélioré, variété excell.	8.—	1.20	—.40
2325	**Halblange,** grüne, volltragende	**demi-long,** vert, productif	8.—	1.20	—.40
2330	**Kletter, Japanesische,** grüne, vorzügliche .	**Grimpant du Japon,** long, lisse	10.—	1.50	—.50
2335	**Schlangen, chinesische,** lange, glatte, grüne	**Serpent de Chine,** vert, long, lisse, extra .	10.—	1.50	—.50
2337	**Schlangen, chinesische, Hochzucht**	**Serpent de Chine, culture d'élite**	12.—	1.70	—.60
2340	**Schlangen, Pariser, weiße,** extra lange . .	**Serpent de Paris,** blanc, très long	16.—	2.20	—.60
2342	**Torpedo,** neu 60—70 cm lang, gleicht einer Treibgurke, widerstandsfähig . . . . . 1 Port. —.90	**Torpédo,** nouveau, longue de 60—70 cm, ressemble à une espèce à forcer, très résistant 1 port. -.90	—	16.—	4.20
2345	**Cornichon, Pariser,** kleine	**Cornichons de Paris,** petit, vert	8.—	1.20	—.40
2350	„ **von Meaux,** reichtragende . .	„ „ **Meaux,** hâtif et productif .	8.—	1.20	—.40
2352	„ **Massy,** schmalfrüchtig, echt . .	„ „ **Massy,** fruits allong. vrai .	9.—	1.40	—.50
2355	**Selecta,** neue Konservengurke, 6—14 cm lang, sehr empfehlenswert	**Sélecta,** cornichon de conserve, 6—14 cm de long, très recommandable	—	2.60	—.70
2360	**Unikum,** grüne, dicke, lange, fleischige . .	**Unicum,** vert, très long, gros, charnu . . .	12.—	1.70	—.60

Treibgurken — Concombres à forcer

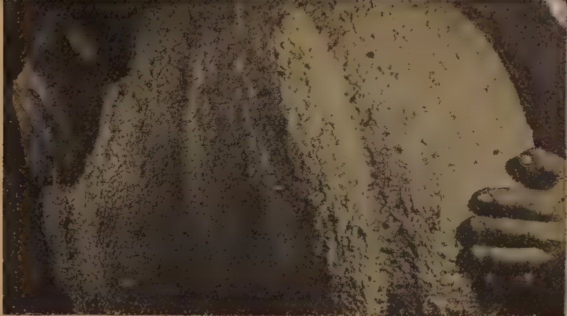
Nr.			20 gr Fr.	100 Korn graines Fr.	1 Port. Fr.
2365	**Blau's Erfolg,** beste Treibhaus- und Mistbeetgurke, dunkelgrün ca. 40 cm lang. Originalsaat	**Succès de Blau,** la meilleure variété pour serre et couche, vert foncé 40 cm de long. 50 Korn, graines Fr. 4.—	—	7.—	—
2370	**Blau's Konkurrent,** grünbleibend, 35 cm lang, wertvolle Haus- und Kastengurke. Originalsaat	**Concurrent de Blau,** vert foncé, excellent pour couche et serre, très productif. Semence d'origine 50 Korn, graines Fr. 4.—	—	7.—	—
2375	**Erfolg von Zürich,** beste Mistbeetgurke . .	**Succès de Zurich,** meilleur concombre à forcer. 50 Korn, graines Fr. 2.50	—	4.—	—
2380	**Erfurter Ausstellungsgurke,** beste Treibhausgurke	**Exposition d'Erfurt,** long, à châssis 50 Korn, graines Fr. 2.50	—	4.—	—
2385	**Hampels verbesserte Mistbeet,** sehr früh .	**Hampel, amélioré,** à forcer	8.—	—	1.20
2395	**Noas Treib,** ungemein ertragreich	**Noë, à forcer,** très productif	8.—	—	1.20
2400	**Prescot Wunder,** dunkelgrün, sehr lang . .	**Merveille Prescot,** vert foncé, très long . .	16.—	3.—	1.60
2402	**Produkta,** Kastengurke, walzenförmig, dunkelgrün, ca. 40 cm lang	**Producta,** Concombre pour la couche, fruit cylindrique, vert foncé d'une longueur de 40 cm environ 25 Korn, graines Fr. 1.80	—	6.—	—.80
2405	**Rollison's Telegraph,** grün, 60—70 cm lang, extra Qualität	**Rollison-Télégraph,** 60 à 70 cm de longueur, qualité extra	8.—	—	1.20
2410	**Schwanenhals,** glatt, lang, grün extra . .	**Cou de Cygne,** long, lisse, vert	6.—	—	—.80
2415	**Sensation,** vorzüglich für Kastenkultur und Freiland, **Originalsaat**	**Sensation,** excellent pour couche et pleine terre, **semence d'origine**	8.—	—	1.20
2420	**Spotresisting,** vorzügl. Kastengurke . . .	**Spotresisting,** pour serre et couche . . .	—	7.—	2.—
2422	**Volltreffer,** vorzügl. Mistbeetgurke, 40 cm lang, dunkelgrün	**«Volltreffer de Weigelt»,** à forcer, 40 cm de longueur, vert-foncé 50 Korn Fr. 2.50	—	4.—	1.40
2425	**Weigelt's «Beste von Allen» Originalsaat** sehr empfehlenswert, reichtragende, widerstandsfähige Treibhausgurke . . .	**«Meilleur de tous», de Weigelt vrai,** très recommandable, résistant, productif, à forcer 50 Korn, graines Fr. 5.—	—	9.—	2.70
2430	**«Beste von Allen»,** ganz vorzügl., (Nachbau)	**«Meilleur de tous»** très recommandable .	—	7.—	2.—

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Melonen
Speisekürbis
Zierkürbis

Melons
Courges à manger
Courges ornementales



Melonen — Melons

Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
2435	**Amerikanische,** für's freie Land	**d'Amérique,** pour pleine terre	4.—	1.10	—.30
2440	**Ananas,** rotfleischige	**Ananas,** à chair rouge	4.—	1.10	—.30
2445	**Ananas,** weißfleischige	**Ananas,** à chair blanche	5.—	1.30	—.40
2450	**Cantaloup de Paris,** Pariser Markt	**Cantaloup de Paris,** Marché de Paris	4.—	1.10	—.30
2455	" **Carmeliter,** schwarze, rotfleisch.	" **de Carmes,** noir, à chair rouge	6.—	1.60	—.50
2460	" **Kroumir,** eiförmig, rotfleischig	" **de Kroumir,** oval, à chair rouge	5.—	1.30	—.40
2470	**Délices de la table,** rotfleischig, sehr zu empfehlen	**Délices de la table,** chair rouge, très recommandable	4.—	1.10	—.30
2472	**«Heinemann's Freiland»,** orangefleischig, zuckersüß . . . 5 Port. 4.50	**«Pleine terre de Heinemann»,** à chair d'orange, sucré . . . 5 port. 4.50	—	—	1.—
2475	**Kletter,** grünfleischige, zarte	**Grimpant vert,** très fin	4.—	1.10	—.30
2480	**Netz,** große, gelbe Berliner	**Filet de Berlin,** gros jaune	15.—	4.—	—.40
2485	**Viele Sorten,** gemischt	**Bonnes sortes,** en mélange	4.—	1.10	—.30

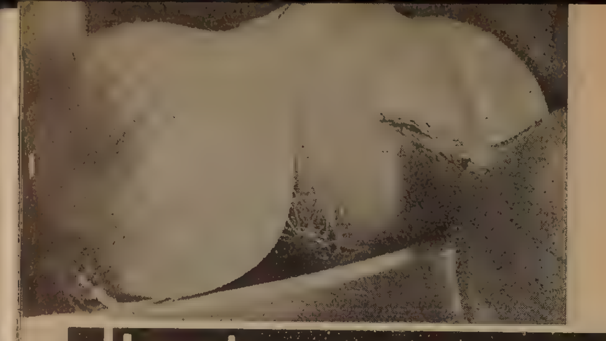
Speisekürbis — Courges à manger

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2490	**Cococelle von Genf,** Eierfruchtkürbis, kleiner, plattrunder, dunkelgrüner, mit gelbem Fleisch	**Courgeron de Genève,** petit fruit plat, vert-foncé, à chair jaune	—	2.—	—.60
2492	**Cococelle, Cerberus,** (Zucchetti) kleiner, grüner, langer	**Courgeron, Cerberus,** (Zucchetti) petit, vert, long	12.—	1.70	—.60
2495	**Cococelle von Tripolis,** (Zucchetti) grüner, langer, früher, gelb gestreifter	**Courgeron de Tripoli** (Zucchetti) hâtif, vert, long, strié de jaune	—	2.—	—.60
2500	**Mammut,** gelber, größter, Riesen	**Mammouth,** jaune géante	14.—	2.—	—.60
2505	**Riesen-Melonen,** gelber, genetzter	**Potiron,** jaune	12.—	1.70	—.60
2510	**Vegetable Marrow,** englischer Schmeer	**Moelle végétable,** longue	—	1.50	—.50
2515	**Zentner,** großer, gelber	**Quintal,** jaune, grosse	7.—	1.—	—.40
2520	**Zentner,** großer, grüner	**Quintal,** vert, grosse	8.—	1.20	—.40
2525	**Alle Sorten,** gemischt	**Bonnes sortes,** en mélange	9.—	1.40	—.50

Zierkürbis — Courges ornementales

Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
2530	**Angurien,** mit marmorierten Früchten	**Angurine,** à fruits marbrés	5.—	1.30	—.40
2535	**Apfel,** kleiner, weißer	**Pomme,** petite blanche	3.—	—.80	—.30
2540	**Apfelsinen,** kleiner, gelber	**Pomme,** petite jaune	3.—	—.80	—.30
2545	**Birnen,** gestreifter, sehr zierlich	**Poire,** striée	3.—	—.80	—.30
2550	" grüner	" verte	3.—	—.80	—.30
2555	" weißer	" blanche	5.—	1.30	—.40
2560	**Eier,** gestreifter	**Oeuf,** petite, striée	3.—	—.80	—.30
2565	**Flaschen**	**Bouteille**	4.—	1.10	—.40
2570	**Herkuleskeule**	**Massue d'Hercule**	4.—	1.10	—.40
2575	**Kaisermütze,** weiße und gelbe	**Bonnet d'Empereur,** blanche et jaune	3.—	—.80	—.30
2580	**Türkenbund,** großer, roter	**Turban,** grande, rouge	4.—	1.10	—.40
2585	**Schönste Sorten,** gemischt	**Bonnes sortes,** en mélange	2.50	—.70	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Lauch, Sellerie, Zwiebeln, Steckzwiebeln

Poireaux, Céleris, Oignons, Oignons à replanter

Lauch — Poireaux

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2590	**Sommer, französischer,** langer	**d'été,** gros long	6.—	—.80	—.30
	Wintersorten:	**Variétés d'hiver:**			
2595	**Bulgarischer,** langer, dicker	**de Bulgarie,** gros, long	10.—	1.50	—.50
2600	**Carentan,** sehr großer, Riesen	**de Carentan,** gros, géant	9.—	1.40	—.50
2605	**Elephant-Riesen,** sehr früher, enorm großer, beste Marktsorte, **Elitezucht**	**monstrueux d'Elbeuf,** très hâtif, gros, meilleure variété pour le marché, **extra**	10.—	1.50	—.50
2610	**Musselburger,** sehr groß, extra winterhart	**de Musselbourg,** monstrueux, résistant	9.—	1.40	—.50
2615	**Plainpalais-Riesen,** sehr widerstandsfähig	**Géant de Plainpalais,** très résistant	12.—	1.70	—.60
2620	**von Poitou,** außerordentlich großer	**de Poitou,** de grandeur énorme	12.—	1.70	—.60
2625	**von Rouen,** großer	**de Rouen,** monstrueux	8.—	1.20	—.40
2627	**Siegfried,** dunkelgrün, sehr widerstandsfähig	**de Liège,** vert très foncé, résistant au froid	10.—	1.50	—.50
2630	**Schnittlauch, Ia. Qualität**	**Ciboulette fine, qualité extra**	32.—	4.—	1.10

Sellerie — Céleris

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
	Knollensellerie	**Céleris-raves**			
2635	**Alabaster,** großer, kurzlaubiger	**Albâtre,** géant, à petites feuilles	14.—	2.—	—.60
2640	**Apfel,** runder, kurzlaubiger	**Pomme,** rond, à petites feuilles	12.—	1.70	—.60
2650	**Delikateß,** kurzlaubiger, glatter	**Délicatesse,** à petites feuilles, lisse	14.—	2.—	—.60
2655	**Erfurter Markt,** früher, großer	**Marché d'Erfurt,** gros, hâtif, extra	12.—	1.70	—.60
2660	**Prager Riesen,** sehr groß	**Géant de Prague,** très gros	15.—	2.10	—.60
2665	**Riesenkugel,** glatt, kurzlaubig, **Hochzucht**	**Boule géante,** lisse à petites feuilles, **extra**	26.—	3.30	—.90
2670	**Saxa,** neu, mittelgroße, glatte, weißfleischige, **Original**	**Saxa,** nouveauté, demi-grosse, lisse, à chair blanche, **semence d'origine**	—	4.—	1.10
2675	**Victrix,** sehr ertragreicher, weißfleischiger, widerstandsfähig gegen Rost (Neuheit)	**Victrix,** très productif, à chair blanche, résistante à la rouille (Nouveauté) 5 gr 1.50	—	18.—	5.—
	Schnittsellerie	**Céleris à couper**			
2680	gewöhnlicher	ordinaire	6.—	—.80	—.30
	Bleichsellerie	**Céleris à côtes**			
2685	**Chemin,** goldgelb, extra	**plein-blanc, Chemin,** doré extra	—	8.—	2.20
2690	**White plume,** weißrippig	**plein-blanc, White plume,** blanc extra	—	6.—	1.60

Zwiebeln — Oignons

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2695	**Barletta,** extra frühe Perl, silberweiße	**de Barletta,** blanc, très hâtif, extra	12.—	1.70	—.60
2700	**Braunschweiger,** dunkelrote, plattrunde	**de Brunswick,** rouge foncé, plat, rond	12.—	1.70	—.60
2702	**Ideal,** siehe Neuheiten Seite 7!	**Idéal,** voir nouveautés page 7!	—	—	—
2705	**Nocera,** silberweiße, frühe	**Nocera,** blanc, hâtif	14.—	2.—	—.60
2710	**Pariser,** frühe, silberweiße, plattrunde	**de Paris,** hâtif, blanc, rond	10.—	1.50	—.50
2715	**Savoyer,** gelbe, runde, haltbare	**de Savoie,** jaune, rond	30.—	3.70	1.—
2720	**Tripoli Queen** (Königin), sehr frühe kleine, zum Einmachen	**de la Reine,** très hâtif, petit, fin, recommandable pour la conserve	10.—	1.50	—.50
2725	**Vertus,** strohgelbe, runde	**des Vertus,** jaune-paille, rond	12.—	1.70	—.60
2730	**Zittauer Riesen,** gelbe, runde	**de Zittau,** jaune, rond	12.—	1.70	—.60
2735	**Zittauer Riesen,** rote, runde	**de Zittau,** rouge, rond	12.—	1.70	—.60
2740	**Schnittzwiebeln** (Winterhecke)	**Oignons à tondre**	8.—	1.20	—.40

Steckzwiebeln — Oignons à replanter

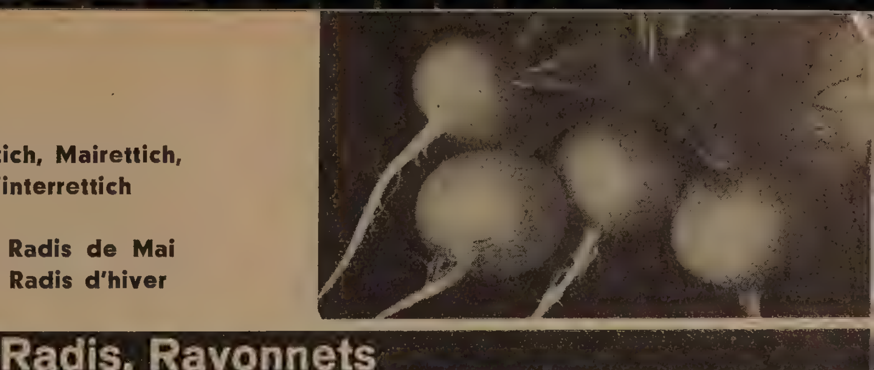
Nr.			
2745	**Elsässer,** garantiert echt	**d'Alsace,** vrai	Zu billigsten Tagespr. Prix sur demande
2748	**Oensinger,** inländische	**d'Oensingen,** du Pays	
2750	**Savoyer,** echte, plattrunde	**de Savoie,** vrai, plat	
2752	**Schaffhauser,** rote	**de Schaffhouse,** rouge	
2755	**Schalotten,** inländische	**Echalottes,** du Pays	
2760	**Knoblauchzwiebeln**	**Ail à planter**	

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Radies, Monatrettich, Mairettich, Sommerrettich, Winterrettich

Radis **Radis de Mai**
Radis d'été **Radis d'hiver**



Radies, Monatsrettich — Radis, Ravonnets

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2765	**Dreienbrunnen,** runde, scharlachrote . . .	**de Dreienbrunnen,** rond, écarlate	4.—	—.60	—.30
2770	**Expreß,** rund, leuchtend, scharlachrot . . .	**Express,** rond, écarlate, luisant	4.50	—.70	—.30
2775	**Non plus ultra,** rund, scharlach, sehr früh .	**Non plus ultra,** rond, écarlate, hâtif . . .	4.50	—.70	—.30
2780	**Rosenrote,** runde mit weißem Ende . . .	**Rose rond,** à bout blanc	4.50	—.70	—.30
2785	**Saxa, Treib, Original,** scharl., rund, kurzlb.	**Saxa à forcer, vrai,** écarlate, rond, extra .	6.50	—.90	—.30
2790	**Scharlachrote,** runde, m. weißem Ende . .	**Ecarlate,** rond, hâtif, à bout blanc	4.50	—.70	—.30
2792	**«Spezial Dreiwochen-Treib»,** runde scharlachrote, kurzlaubige, in 3 Wochen gebrauchsfertig	**«Trois semaines à forcer»,** rond, écarlate, à feuillage court, se forme en 3 semaines	7.50	1.20	—.40
2805	**Würzburger Riesen (Goliath),** scharlach . .	**Géant de Wurzbourg,** gros, rond, écarlate .	4.50	—.70	—.30
2810	**Alle Sorten,** gemischt	**Toutes les sortes,** en mélange	4.—	—.60	—.30
2815	**Eiszapfen,** zart, weiß, früh	**Glaçon,** long, blanc, hâtif	4.—	—.60	—.30
2820	**Eiszapfen,** zart, karminrot, früh	**Glaçon,** long, cramoisi, hâtif	6.50	—.90	—.30
2825	**Ostergruß,** tiefrosa, Fünfwochen-Rettich, länglich-ovale Treib- und Freilandsorte .	**Ostergruss,** rose-foncé à forcer et pour pleine terre, ovale	11.—	1.60	—.60
2830	**Ostergruß,** weiß, Fünfwochen-Rettich, mittelgroße, Treib- und Freilandsorte . . .	**Ostergruss,** blanc, à forcer et pour pleine terre	6.—	—.80	—.30
2832	**«Frühlingsgruß»,** Büschelesrettich, dunkelrosa, längliche Form	**«Salut printanier»,** rose luisant foncé, forme allongée	—	2.60	—.70

Mairettich — Radis de Mai

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2835	**Delikateß,** blauer, halblanger . . . . . :	**Délicatesse,** violet, demi-long	8.—	1.20	—.40
2840	**Delikateß,** weißer, halblanger	**Délicatesse,** blanc, demi-long	9.—	1.40	—.50
2845	**«Marktgärtner»,** weißer, ovaler, schnellwachsender, vorzüglicher Treibrettig . .	**«le maraîcher»,** blanc, oval, très précoce, excellente variété à forcer	—	3.70	1.—
2850	**Münchner Markt,** schneeweißer, ovalrunder Treib- und Freilandrettich, in knapp zwei Monaten gebrauchsfertig. Er bleibt zart, selbst wenn er ausgewachsen ist . . .	**Marché de Munich,** Radis à forc. et p. pl. terre, blanc, oval, il est prêt à la consom. dans à peine deux mois et reste délicat même quand il atteint son développem.	—	4.80	1.30
2857	**Profit aus Japan,** Treib- und Frühsommer-Rettich, gelbbraun, kleinlaubig	**Profit du Japon,** radis printanier à forcer, brun-clair, à petites feuilles 1 Pt. —.50	—	3.—	—.80
2860	**Salvator,** vorzüglicher weißer, zum Treiben	**Salvator,** variété blanche pour forcer . .	6.—	—.80	—.30
2861	**Stuttgarter Markthallen,** sehr früher, weißer Riesen, hitzebest., lange Form, äuß. zart	**Roi des Halles,** très hatif, géant blanc, extrêmement tendre, résistant à la chaleur	—	2.80	—.80

Sommerrettich — Radis d'été

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2862	**Frühwunder,** langer, glatter weißer Rettich von feinem Geschmack. Für Kasten und Freiland	**Merveille de précocité,** Radis blanc, long lisse d'un goût exquis. Semis en couche et en pl. terre	—	3.50	—.90
2864	**«Rosa-Frühwunder»,** rosarot, halblang, glatt für Kasten und Freiland geeignet . . .	**«Merveille de précocité rose»,** rose, demi-long lisse	—	3.50	—.90
2865	**Japanischer,** großer, schwarzer	**du Japon,** hâtif, gros, noir	7.—	1.—	—.40
2867	**Jelängerjelieber,** 30—40 cm lang, butterweich und zart. Aussaat erst Juli/August	**long à merveille,** 30—40 cm de long. Sa chair est beurre tendre et délicat. Semis fin Juillet/Août . . . . . . 1 port. —.70	—	12.—	3.20
2870	**Lerchen,** grauer, feiner	**Alouette,** gris, tendre	6.—	—.80	—.30
2880	**Münchner Bier,** weißer, halblanger	**de Munich,** blanc, demi-long	6.—	—.80	—.30
2885	**Münchner Bier, Originalsaat**	**de Munich, Original**	10.—	1.50	—.50
2895	**Ulmer,** blauer, halblanger	**d'Ulm,** violet, demi-long	6.—	—.80	—.30
2896	**Unus,** früher, weißer, halblanger	**Unus,** hâtif, blanc, demi-long	—	2.80	—.80
2897	**Zürcher Markt,** siehe Neuheiten Seite 7!	**Marché de Zurich,** voir nouveauté page 7!	—	—	—

Winterrettich — Radis d'hiver

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2900	**Gournay,** langer, violetter	**Gournay,** long, violet	5.50	—.80	—.30
2905	**Münchner,** weißer, ovaler	**de Munich,** blanc, oval	5.50	—.80	—.30
2910	**Pariser,** langer, kohlschwarzer	**de Paris,** noir, long	5.50	—.80	—.30
2915	**Rotschaliger,** vorzüglicher	**à peau rouge,** excellent	6.—	—.80	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



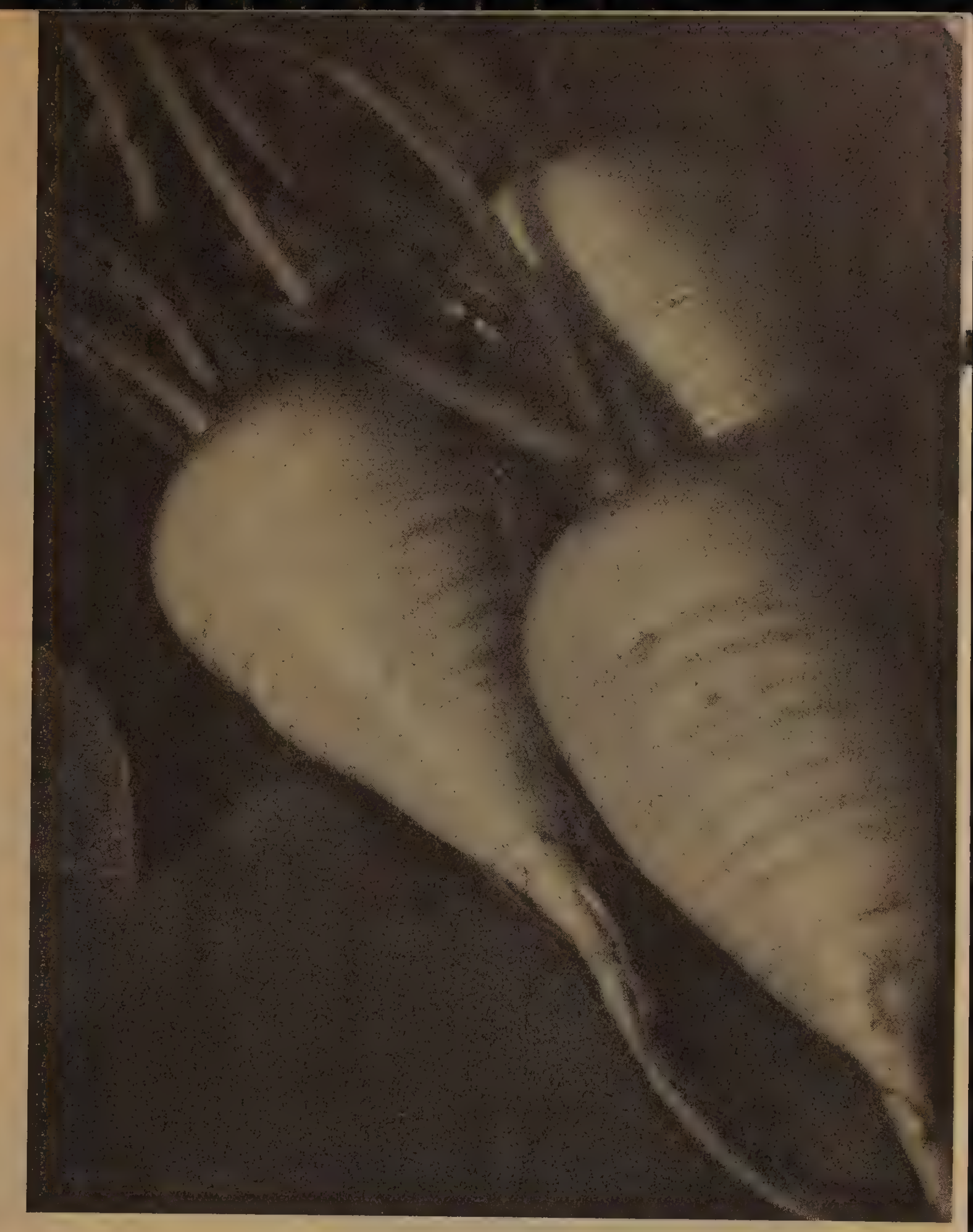
Kopfsalat — Salades à tête

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
	a) Treibsorten	**a) Variétés à forcer**			
2920	**Böttners Treib,** sehr empfehlenswert	**Bœttner,** très recommandée	15.—	2.10	—.60
2922	**Frühlingsgruß,** sehr früher, großer, für kalte und warme Kasten	**La printanière,** très hâtive, grosse, pour couche chaude et froide	—	12.—	3.20
2925	**Kaisertreib,** gelber, verbesserter	**Impériale,** jaune à forcer, améliorée	12.—	1.70	—.60
2930	**Maikönig Treib, neu,** bester größter Treibsalat	**Reine de Mai à forcer, nouveau,** meilleure variété à forcer	20.—	2.60	—.70
2932	**Maikönig Askania-Treib,** Originalzucht	**Reine de Mai Ascania à forcer,** sélection ext.	—	11.—	3.—
2933	**Meisert's Treib,** nur für frühe Kastenkultur, mittelgroßer, zarter, gelber, (neu)	**à forcer de Meisert,** pour les premiers semis en chassis. Tête moyenne, jaune et tendre (nouv.) 10 gr 1.80 1 port. —.80	—	—	—
2935	**Steinkopf,** goldgelber, früher	**Gotte,** jaune d'or, hâtive	8.—	1.20	—.40
	b) Freilandsorten	**b) Variétés pour pleine terre**			
2937	**«Alpenvorland»,** früher, gelber zur September-Aussaat und Uberwinterung im kalten Kasten	**«Préalpes»,** hâtive, jaune, semis septembre et hivernée sur couche froide	—	5.60	1.50
2938	**Attraktion,** großer, hellgelber Sommer	**Attraction,** jaune, grosse, d'été	16.—	2.20	—.60
2945	**Batavia,** gelber, großer	**Batavia,** grosse, blonde	10.—	1.50	—.50
2950	**Bismarck,** gelber, früher, rotkantiger	**Bismarck,** grosse, blonde, hâtive	12.—	1.70	—.60
2955	**Bohemia,** großer, gelber	**de la Bohème,** blonde, grosse	12.—	1.70	—.60
2960	**Cazard,** gelber, enorm großer, fester,	**Blonde du Cazard,** jaune, grosse	10.—	1.50	—.50
2965	**Cazard,** gelber, **extra Qualität**	**Blonde du Cazard, qualité extra**	15.—	2.10	—.60
2967	**«Dvorsky's Jubiläum»,** (neu) gelbgrün, zum Treiben und fürs Freiland	**«Jubilé de Dvorsky»,** (nouveau) à forcer et pour pleine terre 5 port. 2.20, 1 port. -.40	—	—	—
2969	**Do-X,** großer, gelber, nicht schießender	**Do-X,** géante, jaune, très rustique à la chal.	—	9.—	2.40
2970	**Forellen,** braungelber, vorzüglicher	**Sanguine, jaune-brune,** excellente	12.—	1.70	—.60
2972	**Gelber Dauer,** großer, sehr widerstandsfähig gegen Hitze	**Durable d'été,** jaune à grosse pomme, résistant à la chaleur	18.—	2.40	—.70
2980	**Graf Zeppelin,** brauner, großer, extra	**Comte Zeppelin,** brune, grosse, extra	14.—	2.—	—.60
2985	**Laurenzianer,** gelbgrün, spätaufschießender	**St. Laurent,** vraie, jaune, lente à monter	12.—	1.70	—.60
2990	**Maikönig,** früher, gelber, fester	**Reine de Mai,** jaune, grosse, très hâtive	10.—	1.50	—.50
2995	**Maikönig,** früher, gelber, **Originalsaat**	**Reine de Mai,** jaune, grosse, **sélectionné**	15.—	2.10	—.60
3000	**Maiwunder,** Riesen, extra früh, Elitezucht	**Merveille de Mai,** géante, à forcer, I[er] choix	15.—	2.10	—.60
3005	**Rheingold,** neu, goldgelber, großer	**Or du Rhin,** nouveau, jaune d'or	20.—	2.60	—.70
3007	**Riesen-Krystallkopf,** gelber, großer, krauser Krachsalat, verb. Laibacher Eis	**Tête de cristal, géante,** jaune, amél. de la «glaciale de Laibach»	12.—	1.70	—.60
3010	**Riesen Mogul,** gelber, großer, **Originalsaat**	**Cyrus,** jaune, géante, **semence d'origine**	—	3.90	1.10
3015	**Rudolfs Liebling,** zitronengelber	**Favori de Rodolphe,** jaune-citron	8.—	1.20	—.40
3017	**Ruhm v. Nantes,** hellgrün., schnellwachsend.	**Gloire de Nantes,** vert-tendre, hâtive	14.—	2.—	—.60
3020	**St. Jakob,** Riesen, gelber, enorm großer, Originalsaat	**St. Jacques,** Surpasse Cazard, géante pomme blonde, vrai	—	3.40	—.90
3025	**Stuttgarter Dauerkopf,** großer, gelber, Elite	**Durable de Stuttgart,** grosse, blonde, I[er] ch.	15.—	2.10	—.60
3035	**Trotzkopf, großer, brauner,** vorzüglich	**Têtue,** à pomme **brune,** excellente, grosse	10.—	1.50	—.50
3040	**Trotzkopf, großer, gelber,** vorzüglich	**Têtue,** à pomme **blonde,** excellente, grosse	10.—	1.50	—.50
3045	**Unvergleichlicher,** großer, gelber	**Incomparable,** blonde, grosse, extra	12.—	1.70	—.60
3050	**Viktoria,** früher, großer, gelber	**Victoire,** hâtive, jaune, grosse	30.—	3.70	1.—
3055	**Wunder der vier Jahreszeiten,** extra	**Merveille des quatre saisons,** extra	12.—	1.70	—.60
3060	**Wunder von Stuttgart,** gelb., groß., dauerh.	**Merveille de Stuttgart,** jaune, gr., durable	15.—	2.10	—.60
	c) Wintersorten	**c) Variétés d'hiver**			
3065	**Butterkopf,** gelber, extra	**Tête-beurre,** blonde, extra	10.—	1.50	—.50
3070	**Eisenkopf,** sehr groß und fest	**Tête de fer,** très grosse	12.—	1.70	—.60
3080	**Herkules,** riesiger, gelber, **Originalsaat**	**Hercule,** blonde, géante, **semence d'origine**	—	4.20	1.20
3085	**Nansen,** grüngelb, dauerhaft	**Nansen,** vert-blond, dure	10.—	1.50	—.50
3095	**Wunder,** enorm großer, fest., extrawinterhart	**Merveille,** géante extra, très dure et résist.	15.—	2.10	—.60
3100	**Zürcher Markt, brauner,** fester	**Marché de Zurich, brune,** très dure	10.—	1.50	—.50
3105	**Zürcher Markt, gelber,** fester	**Marché de Zurich, jaune,** très dure	10.	1.50	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 3632 Fenchel: großer von Sizilien
Fenouil: gros de Sicile



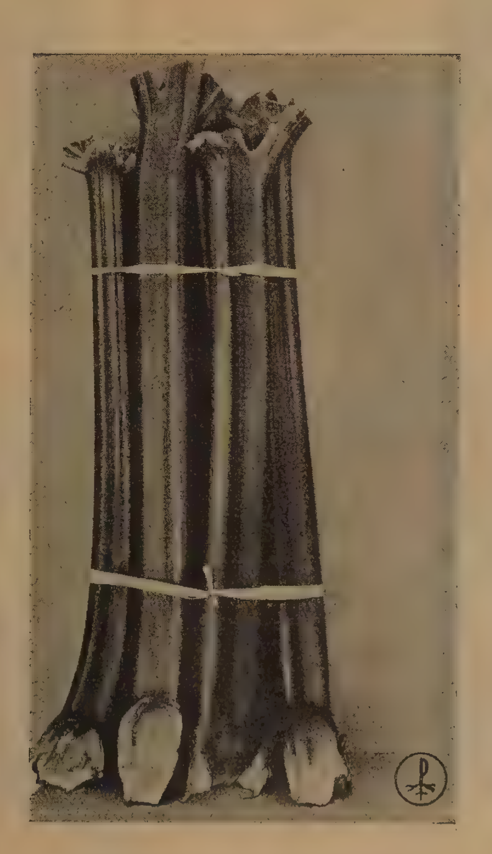
Nr. 2850 Treib- und Freilandrettich: „Münchner Markt"
Radis printanier à forcer: „Marché de Munich"



Nr. 2938 Kopfsalat: „Attraktion"
Salade à tête „Attraction"



Nr. 2627 Lauch: „Siegfried"
Poireau: „de Liège"



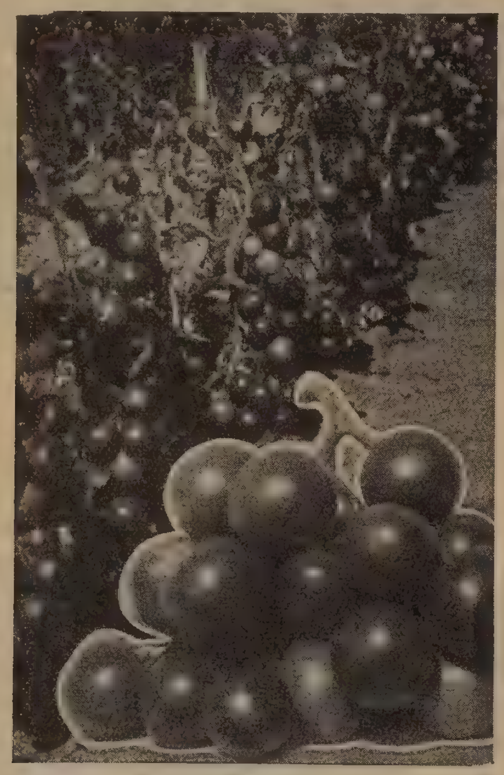
Nr. 3477 Rhabarber: „Roter Pfeil"
Rhubarbe: „Flèche rouge"



Nr. 2867 Rettich: „Jelängerjelieber"
Radis: long à merveille"



Nr. 3375 Mangold: „Genfer", weißgerippter
Bette ou Poirée: „de Genève" à grosse côtes



Nr. 3442 Tomaten: „Rheinlands-Ruhm"
Tomates: „Gloire de Rheinland"



Nr. 2745 Steckzwiebeln: Elsässer
Oignons à replanter, d'Alsace



Nr. 1552 Randen: „Bravo" — Betteraves à salade: „Bravo"



Nr. 3578 Anis-Kerbel — Cerfeuil-musqué



Nr. 3708
Speisepfeffer:
„Express"
Piment doux:
„Express"

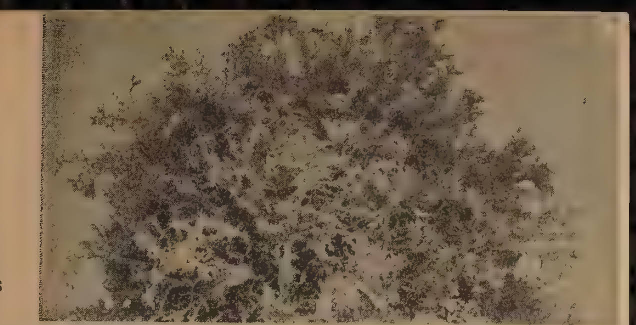


Nr. 3352 Spinat: „Viking" — Epinard: „Viking"

Altdorfer

Endivien · Salat-Arten · Chicorées · Salades diverses

Bindsalat · Nüßlisalat · Laitues romaines · Mâches, Doucettes



Endivien — Chicorées

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3110	**Escariol,** breite, **gelbe,** vollherzige	**Scarole, blonde,** à cœur plein	10.—	1.50	—.50
3112	**Escariol «Marktgärtner»,** breiblättr. gelbe, vollherzige	**Scarole, «Maraîcher»,** à larges feuilles blondes, à coeur plein	14.—	2.—	—.60
3115	**Escariol,** breite, **grüne, verbesserte vollherzige Pariser,** extra	**Scarole, verte, à cœur plein, race parisienne,** améliorée	10.—	1.50	—.50
3120	**Escariol, grüne Riesen,** extra	**Scarole, verte géante maraîchère**	14.—	2.—	—.60
3125	**Feingekrauste, naturgelbe** Schnitt	**Toujours blanche,** frisée à couper	9.—	1.40	—.50
3130	**Von Louviers,** sehr feingekrauste	**de Louviers,** frisée, grosse, verte	9.—	1.40	—.50
3135	**Von Meaux,** feingekrauste, grüne	**de Meaux,** frisée, verte	10.—	1.50	—.50
3140	**Von Ruffec,** halbgekrauste, grüne	**de Ruffec,** demi-frisée, verte	8.—	1.20	—.40

Bindsalat — Laitues romaines

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3145	**Ballon,** großer, gelber, vorzüglicher	**Ballon,** blonde, très grosse	10.—	1.50	—.50
3150	**Gelber, spätaufschießender**	**Blonde,** lente à monter, Parisienne	12.—	1.70	—.60
3155	**Gelber, Trianon,** selbstschließender	**Blonde de Trianon,** hâtive, extra	12.—	1.70	—.60
3160	**Pariser, grüner,** selbstschließender	**Verte maraîchère de Paris**	10.—	1.50	—.50
3165	**Pariser, grüner, Winter,** dauerhafter	**Verte d'hiver,** résistante	10.—	1.50	—.50

Salat-Arten — Salades diverses

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3170	**Schnittsalat, gelber, glatter,** früher	**Salade à couper, jaune,** hâtive, lisse	5.—	—.70	—.30
3175	„ **hohlblättriger, Butter**	„ „ „ **beurre, jaune**	6.—	—.80	—.30
3180	„ **krauser, gelber**	„ „ „ **jaune frisée**	5.—	—.70	—.30
3185	**Pflücksalat, Amerikanischer,** brauner	**à cueillir, d'Amérique,** brune	7.—	1.—	—.40
3190	**Pflücksalat, Australischer,** gelber	**à cueillir, d'Australie,** jaune	7.—	1.—	—.40
3195	**Cichoriensalat,** gewöhnlicher	**Chicorée, amère**	4.50	—.70	—.30
3200	„ **rotbrauner**	„ **amère,** brune	6.—	—.80	—.30
3205	„ **verbesserter,** goldgelber	„ **amère améliorée,** jaune d'or	5.—	—.70	—.30
3207	„ **verbesserter,** grüner	„ **amère améliorée,** verte	4.—	—.60	—.30
3210	„ **Wittloof, Brüsseler**	„ **de Bruxelles, Witloof**	6.—	—.80	—.30
3215	**Löwenzahn,** kultivierter, gewöhnlicher	**Pissenlit,** cultivé, ordinaire	12.—	1.70	—.60
3220	**Löwenzahn,** verbesserter, großblättriger	**Pissenlit,** amélioré à larges feuilles	20.—	2.60	—.70
3225	**Gartenkresse, gewöhnliche, einfache**	**Cresson Alénois ord.** 100 kg 100.— 10 kg 12.—	1.40	—.30	—
3230	**Gartenkresse, extra krause, gefüllte**	„ **Alénois double** 100 kg 110.— 10 kg 13.—	1.50	—.30	—
3235	**Brunnenkresse**	„ **de fontaine**	24.—	3.10	—.80
3240	**Amerikanische Kresse,** perennierend	„ **d'Amérique,** vivace	7.—	1.—	—.40

Nüßlisalat — Mâches, Doucettes

Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
3245	**Deutscher,** kleinblättriger	**d'Allemagne,** à petites feuilles	45.—	5.—	—.70
3250	**Etampes,** rundblättriger, dunkelgrüner	**d'Etampes,** vert-foncé, à feuilles rondes	55.—	6.—	—.80
3255	**Holländischer,** breitblättriger	**de Hollande,** à larges feuilles	65.—	7.—	1.—
3260	**Italienischer,** spätaufschießender, gelber	**d'Italie,** lente à monter, jaune	50.—	5.50	—.80
3265	**Italienischer,** spätaufschießender, grüner	**d'Italie,** lente à monter, verte	50.—	5.50	—.80
3270	**Löffelblättriger,** runder, grüner, extra	**Coquille,** à feuilles rondes	65.—	7.—	1.—
3275	**Louviers,** grüner, löffelblättriger	**de Louviers,** verte, coquille	65.—	7.—	1.—
3280	**Vollherziger, grüner,** breitblättriger	**Verte, à cœur plein,** à feuilles larges	55.—	6.—	—.80
3285	**Viroflay,** dunkelgrüner, extra Qualität	**Viroflay,** vert-foncé, qualité extra	75.—	8.—	1.20

Preise veränderlich.
Prix variables.



Spinat — Epinards

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
3290	**Amsterdamer Riesen,** scharfsamig	**Géant d'Amsterdam,** graines piquantes	120.—	14.—	1.60
3295	**Dunkelgrüner, spätaufschießender,** breitblättrig, **extra Qualität**	**Lent à monter,** à larges feuilles, vert-foncé, **qualité extra**	120.—	14.—	1.60
3300	**Eskimo, Riesen,** extra winterhart	**Esquimo géant,** extra résistant	120.—	14.—	1.60
3305	**Gaudry,** großer, rundblättriger	**Gaudry,** à larges feuilles rondes	120.—	14.—	1.60
3310	**Heuriedler,** scharfsamiger, bekannte Zürcher Marktsorte, **Originalanbau**	**du Heuried,** graines piquantes, à feuilles longues, **sélection d'élite**	160.—	18.—	2.—
3315	**Juliana,** vorteilhafter Sommerspinat, sehr spät aufschießend	**Juliana,** excellente nouveauté pour l'été très lent à monter	140.—	16.—	1.80
3320	**König von Dänemark,** dunkelgrüner, spätaufschießender, dickblättriger	**Roi du Danemark,** vert foncé, lent à monter, à feuilles charnues	140.—	16.—	1.80
3325	**Marktbeherrscher,** riesenblättriger, winterharter, ganz vorzüglicher, extra	**Roi du marché,** à feuilles monstrueuses, résistant, excellente variété	160.—	18.—	2.—
	(Originalsaat nur durch unsere Firma erhältlich!)	(Vente exclusive par notre maison!)			
3330	**Neuseeländer,** dickblättriger, rankender	**Nouvelle Zélande** ou Tétragone 100 gr —.40	—	20.—	2.50
3335	**Nobel, Original,** schnellwachsender, großblättriger	**Nobel, original,** croissance rapide, à feuilles monstrueuses	170.—	19.—	2.10
3337	**Riesen-Gaudry, Original,** früh, schnellwachsend, breitblättrig und dickfleischig	**Géant de Gaudry,** hâtif, croissance rapide, à larges feuilles charnues, **original**	150.—	17.—	1.90
3340	**Scharfsamiger,** langblättriger	**à feuilles longues,** graines piquantes	120.—	14.—	1.60
3350	**Victoria,** breitblättriger, spätaufschießender	**Victoria,** à larges feuilles, d'été, vert	120.—	14.—	1.60
3352	**Viking,** schnellwachsender, riesenblättriger, dunkelgrüner, spätaufschießender (neu)	**Viking,** croissance rapide, à feuilles monstrueuses vert-foncé, lent à monter (nouv.)	160.—	18.—	2.—
3355	**Viroflay-Riesen,** breitblättrig	**Viroflay,** monstrueux	110.—	13.—	1.50

Mangold, Kraut — Bettes ou Poirées

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
3360	**Gelber, Zürcher,** feingekrauster, Sommer	**Jaune d'été de Zurich,** très frisée	}200.-	22.—	2.60	—.50
3365	**Gelber, feiner Schnitt**	**Jaune d'été à tondre,** très frisée				
3370	**Grüner Spinatmangold,** extra feiner Schnitt	**Verte, Bette-épinard,** extra fine à couper	160.—	18.—	2.20	—.40
3375	**Genfer, weißgerippter, großer, grüner,** Originalsaat	**de Genève, verte, à grosses côtes blanches,** semence d'origine	—	45.—	5.50	—.80
3380	**Genfer, weißgerippter,** großer grüner, **gekrauster**	**de Genève,** verte, à grosses côtes blanches, **frisées**	240.—	26.—	3.—	—.50

Tomaten — Tomates

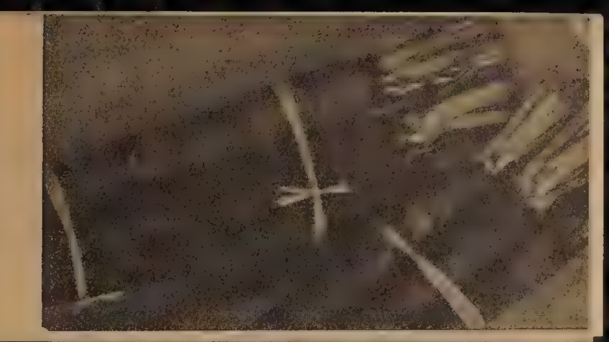
Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3385	**Alice Roosevelt,** früheste, große, glatte, runde, dunkelscharlach	**Alice Roosevelt,** très hâtive, lisse, grosse, ronde, écarlate foncé	25.—	3.20	—.80
3390	**Bonner Beste,** früheste, reichtragende	**de Bonne,** hâtive et productive	32.—	4.—	1.10
3395	**«Fortschritt»,** frühe, reichtragende Zwergsorte (neu)	**Progrès»,** à port trapu, très productive port. —.80	—	—	8.50
3400	**Heterosis,** neu, außerord. reichtragend 5 gr Fr. 5.— 1 Port. Fr. 1.20	**Hétérosis,** nouveau, production énorme 5 gr frs. 5.— 1 port. frs. 1.20	—	—	—
3405	**Komet,** allerfrüheste Sorte, mittelgroß	**Comète,** la plus hâtive, moyenne	25.—	3.20	—.80
3415	**Königin der Frühen,** glänzend scharlach	**Reine des hâtives,** écarlate-brillant	25.—	3.20	—.80
3420	**Lucullus,** frühe, leuchtendrot	**Luculus,** très hâtive, rouge-vif	30.—	3.70	1.—
3435	**Präsident Garfield,** rote, sehr große	**Président Garfield,** rouge, géante	18.—	2.40	—.70
3437	**Profusion,** sehr frühe, mittelgroße, glatte, enorm reichtragend	**Profusion,** très hâtive, moyenne, lisse, extrêmement productive	36.—	4.60	1.20
3440	**Reine des Reines,** glatte, mittelgroße, scharlachrote, zum Treiben und fürs Freiland	**Reine des Reines,** lisse, grandeur moyenne, écarlate; en serre et pour pleine terre	30.—	3.70	1.—
3442	**Rheinlands-Ruhm,** scharlachrot, rund, Riesenerträge liefernd, sehr früh, **Originalsaat** 2 gr 1.30 5 gr 2.60 10 gr 4.60	**Gloire de «Rheinland»,** écarlate, ronde, très hâtive, extrêmement productive, **original** 2 gr 1.30 5 gr 2.60 10 gr 4.60	—	—	—
3445	**Tuckwood,** beliebte englische Sorte von leuchtendroter Farbe. Sehr früh	**Tuckwood,** variété anglaise très préférée, rouge luisant très hâtive	40.—	5.—	1.30
3450	**Westlandia,** frühe, scharlachrote mittelgroße, glatte Früchte	**Westlandia,** hâtive, écarlate à fruits lisses	—	8.70	2.30
3455	**Wunder des Marktes,** leuchtend scharlach	**Merveille des marchés,** écarlate-brillant	25.—	3.20	—.80

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Wurzeln, Meerrettich
Artischocken, Spargelpflanzen
Erdbeersamen, Tabaksamen

Racines diverses, Raifort sauvage
Artichauts, Plantes d'Asperges
Graines de fraisier et de tabac



Wurzeln — Racines diverses

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3460	**Cichorien, Magdeburger,** verbesserte	**Chicorée à café de Magdebourg,** améliorée	5.—	—.70	—.30
3465	**Pastinake,** halblange, weiße, verbesserte	**Panais,** demi-long, amélioré	5.—	—.70	—.30
3470	**Petersilienwurzel, Ruhm von Erfurt**	**Persil, à grosse racines, Gloire d'Erfurt**	8.—	1.20	—.40
3475	**Rhabarber, Goliath Riesen,** sehr groß	**Rhubarbe, Géant Goliath,** très grosse	17.—	2.30	—.70
3477	**Rhabarber, «Roter Pfeil»,** dunkelrote, lange, kräftige Stiele, **neu**	**Rhubarbe, «Flèche rouge»,** à côtes rouge-foncé, très vigoureux Port. 1.20	—	—	—
3480	**Rhabarber, Queen Victoria,** rotstielig	**Rhubarbe, Queen Victoria,** à côtes rouges	15.—	2.10	—.60
3485	**Schwarzwurzeln, Russische Riesen**	**Scorsonère, géante de Russie**	12.—	1.70	—.60
3490	**Schwarzwurzeln, Einjährige Riesen,** Elitez.	**Scorsonère, annuelle, géantes,** Ière qual.	16.—	2.20	—.60
3495	**Stachys affinis**	**Stachys tubéreux** ou Crosne du Japon	3.—	—	—

Meerrettich-Setzwurzeln — Raifort sauvage

Nr.		
3500	**Kräftige Setzwurzeln** (lieferbar März-Mai) 1000 Stück Fr. 100.— 100 Stück Fr. 12.— 10 Stück Fr. 1.40 (Preise veränderlich!)	**fortes plantes** (livrable de mars en mai) 1000 plantes frs. 100.— 100 plantes frs. 12.— 10 plantes fr. 1.40 (Prix variables!)

Artischocken, Carden, Spargeln — Artichauts, Cardons, Asperges

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3505	**Artischocken, französische,** grüne	**Artichaut, français,** gros, vert	—	4.50	1.20
3510	**Artischocken, französische,** violette	**Artichaut, français,** gros, violet	—	4.50	1.20
3515	**Carden, spanische,** ohne Stacheln	**Cardon, d'Espagne,** sans épines	—	2.—	—.60
3520	" **Puvis,** breitrippige	" **Puvis,** à côtes larges	—	2.50	—.70
3525	" **von Tours,** mit Stacheln	" **de Tours,** avec épines	—	2.—	—.60
3530	**Spargel, Argenteuil,** frühe, zarte	**Asperge d'Argenteuil,** hâtive, tendre	5.—	—.70	—.30
3535	" **Connovers Colossal**	" **Connover Colossal**	6.—	—.80	—.30
3540	" **Schneekopf,** weißer Riesen	" **Tête de neige,** géante, blanche	—	3.60	—.90

Spargelpflanzen — Plantes d'asperges

Nr.		
	Beste Pflanzzeit: April bis Mai	Plantation d'avril en mai
3545	**Argenteuil,** späte zweijährige, 1000 Stück Fr. 80.— 100 Stück Fr. 10.—	**d'Argenteuil,** tardive, griffes deux ans 1000 plantes frs. 80.— 100 pl. frs. 10.—
3550	**Schneekopf,** zweijährige, 1000 Stück Fr.100.— 100 Stück Fr. 12.— (Preise veränderlich!)	**Tête de neige,** griffes deux ans 1000 plantes frs. 100.— 100 pl. frs. 12.— (Prix variables!)

Erdbeersamen — Graines de fraisier

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3555	**Edel-Monatserdbeeren «Rügen»** bringen bei rechtzeitiger Aussaat (Febr.-April) schon im Sommer reichlich Früchte. Die Samen keimen 70—80 %. 2 gr Fr. 1.— 1 Port. Fr. —.60	**Graines de fraisier, remontantes «Rügen»** en semant dans les mois de Février-Avril, on récolte de beaux fruits vers l'été. Les graines germent environs 70—80 %. 2 gr frs. 1.— 1 port. frs. —.60	—	—	8.—
3557	**Riesen-Monatserdbeeren, «Baron Solemacher»,** immertragend, rankenlos. 2 gr Fr.3.50 10 Pt. Fr.5.50 1 Pt. Fr. —.60	**Graines de fraisier, remontantes, «Baron Solemacher»** sans filet. 2 gr frs. 3.50 10 pt. frs. 5.50 1 pt. frs. —.60			

Tabaksamen — Graines de tabac

Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
3559	***Burley,** heller Cigarettentabak	***Burley,** clair, tabac pour cigarettes	—	3.60	1.50
3560	**Havanna,** langblättriger	**de la Havanne** à longues feuilles	3.50	—.90	—.30
3565	**Maryland,** beliebt	**Maryland,** var. préférée	3.—	—.80	—.30
3568	***Mont Calme,** heller Pfeifentabak, f. Sandböden	***Mont Calme, jaune,** tabac pour pipes	—	3.60	1.50
3570	**Holländischer,** großer, rundblättriger	**de Hollande,** à feuilles rondes	3.—	—.80	—.30

* Von der schweiz. Forschungsstelle zur Verbesserung des Inland-Tabakes zugelassen und empfohlen!

* recommandée par la «société coopérative pour l'achat du tabac indigène»!

Preise veränderlich.
Prix variables.



Küchenkräuter — Herbes potagères

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3575	**Anis,** Erfurter, großer	**Anis,** gros, d'Erfurt	7.—	1.—	—.40
3578	**Anis-Kerbel,** hocharomatisches Gewürzkraut	**Cerfeuil-musqué,** aromat., vivace 1 Pt. —.80	—	—	—
3580	**Basilicum,** großblättriger grüner	**Basilic,** vert, à larges feuilles	8.—	1.20	—.40
3585	**Basilicum,** kleinblättriger	**Basilic,** à petites feuilles	12.—	1.70	—.60
3590	**Bohnenkraut,** gewöhnliches	**Sariette,** commune	5.—	—.70	—.30
3595	**Bohnenkraut,** perennierendes	**Sariette,** vivace	—	4.—	1.10
3600	**Boretsch** oder Gurkenkraut	**Bourrache officinale**	6.—	—.80	—.30
3605	**Dill**	**Aneth**	4.50	—.70	—.30
3610	**Eierfrucht,** violette Riesen	**Aubergine,** violette, géante	—	2.90	—.80
3615	" weiße von Neapel	" blanche, de Naples	—	2.70	—.80
3620	" schwarze, frühe	" noire, très hâtive	—	3.50	—.90
3625	**Estragon,** russischer	**Estragon, de Russie,** 1 port. Fr. —.90	—	20.—	5.50
3630	**Fenchel,** Bologneser, süßer	**Fenouil,** de Bologne, doux	7.—	1.—	—.40
3632	**Fenchel, großer, süßer von Sizilien,** knollenbild. Speisefenchel von fein. Geschmack	**Fenouil, doux gros de Sicile,** fen. comestible, produisant des bulbes très douces	8.—	1.20	—.40
3635	**Gartenmelde,** gelbe	**Arroche,** jaune	5.—	—.70	—.30
3640	**Isop**	**Hysope**	15.—	2.10	—.60
3645	**Kamille, echte,** Matricaria Chamomilla	**Camomile, véritable** 1 port. Fr. 50.—	—	8.70	2.30
3650	**Kerbel,** feiner, krauser	**Cerfeuil,** frisé	4.—	—.60	—.30
3655	**Kümmel** für Küchengebrauch	**Cumin pour la cuisine** 10 kg Fr. 14.—	2.—	—.30	—
3660	**Lavendel** oder **Spike**	**Lavande** ou **Aspic**	—	5.—	1.30
3662	**Liebstock** (Levisticum officinale) beliebtes Suppengewürz (Maggi-Aroma) Mißernte!	**Ache officinale,** herbe potagère (arome «Maggi») mauvaise recolte!	—	—	—
3665	**Majoran,** französischer, Sommer	**Marjolaine,** d'été, ordinaire	8.—	1.20	—.40
3670	**Majoran,** perennierender	**Marjolaine, vivace** 1 port. Fr. —.50	—	7.60	2.—
3675	**Melisse,** Zitronen	**Mélisse, Citronelle**	—	7.—	1.80
3680	**Petersilie, mooskrause,** feingekraust, d'grün	**Persil, mousse,** frisé nain, vert foncé	7.—	1.—	—.40
3685	" **Non plus ultra,** extra gefüllte	" **Non plus ultra,** amélioré double	7.—	1.—	—.40
3690	" **Perfection,** dichtgefüllte, feinkr.	" **Perfection,** très double, frisé	8.—	1.20	—.40
3692	" **«Superperfection»,** extra gefüllt, dunkelgrün	" **«Super-Perfection»,** extra double, vert-foncé	10.—	1.50	—.50
3695	" **Schnitt,** gewöhnliche, einfache	" **à couper,** ordinaire, lisse	6.—	—.80	—.30
3700	" **Wuschelkopf,** feingekraust	" **Wuschelkopf,** finement frisé	9.—	1.40	—.50
3705	**Pfeffer,** spanischer, roter Riesen	**Piment,** d'Espagne, géant rouge	—	4.—	1.10
3708	**Pfeffer, Expreß,** milder, früher scharlachrot.	**Piment doux, Express,** écarlate 1 Port. —.40	—	4.30	1.20
3710	**Pfeffermünze,** Mentha piperiata	**Menthe aromatique** 1 gr 6.— 1 Port. 1.50	—	—	—
3715	**Pimpinelle,** feine	**Pimprenelle,** fine de jardin	8.—	1.20	—.40
3720	**Rosmarin** officinalis	**Rosmarin officinal**	—	4.30	1.20
3725	**Salbei** (Müsliblätter)	**Sauge officinal**	9.—	1.40	—.50
3730	**Sauerampfer,** von Belleville, großblättriger	**Oseille de Belleville,** à larges feuilles	5.—	—.70	—.30
3735	**Thymian,** französischer Sommer	**Thym,** d'été, français	20.—	2.60	—.70
3740	**Thymian,** deutscher, Winter	**Thym,** d'hiver, d'Allemagne	30.—	3.70	1.—
3745	**Waldmeister,** Asperula odorata	**Aspérule odorante** 1 Port. Fr. —.90	—	18.—	5.—
3750	**Weinraute** (Ruta graveolens)	**Rhue**	—	2.—	—.60
3755	**Wermuth** (Artemisia Absinthium)	**Absinthe**	—	1.70	—.60
3765	**Zuckermais, Golden Bantam,** gelber, früher	**Maïs sucré, Golden Bantam,** jaune, hâtif	5.—	—.70	—.30

Saatkartoffeln — Semence de pommes de terre

Nr.			
3770	**Frühe Rosen**	**Rose hâtive**	Preise auf Anfrage / Prix sur demande
3772	**Gelbmäuse**	**Bintje**	
3775	**Kaiserkronen**	**Couronne impériale**	
3780	**Industrie** etc.	**Industrie** etc.	

Lieferbar im Frühjahr zu Tagespreisen — Livrable au printemps au cours du jour

Preise veränderlich.
Prix variables.



Gärtnerische Bedarfsartikel
Fournitures de jardinage

		1000 Stk. pièces Fr.	100 Stk. pièces Fr.
Holz-Etiketten mit gelber Ölfarbe gestrichen	**Etiquettes en bois** peintes en jaunes		
8 cm mit Spitze	8 cm pour ficher	5.—	—.60
10 „ „ „	10 „ „ „	6.—	—.70
12 „ „ „	12 „ „ „	7.50	—.90
14 „ „ „	14 „ „ „	9.50	1.10
16 „ „ „	16 „ „ „	11.—	1.30
18 „ „ „	18 „ „ „	12.—	1.40
20 „ „ „	20 „ „ „	13.—	1.50
22 „ „ „	22 „ „ „	17.—	1.90
24 „ „ „	24 „ „ „	18.—	2.—
28 „ „ „	28 „ „ „	24.—	2.60
30 „ „ „	30 „ „ „	27.—	2.90
Zum Anhängen mit galvanisiertem Draht	**Pour pendre avec fil de fer galvanisé**		
8½ cm lang	8½ cm longueur	11.—	1.30
10 „ „	10 „ „	12.—	1.40
12 „ „	12 „ „	15.—	1.70
Blumenstäbe, aus Fichtenholz	**Tuteurs en bois**		
Länge 30 cm	Longueur 30 cm	6.—	—.70
„ 40 „	„ 40 „	8.50	1.—
„ 50 „	„ 50 „	14.—	1.60
„ 60 „	„ 60 „	20.—	2.20
„ 70 „	„ 70 „	25.—	2.80
„ 80 „	„ 80 „	28.—	3.10
„ 90 „	„ 90 „	31.—	3.40
„ 100 „	„ 100 „	40.—	4.40
„ 115 „	„ 115 „	68.—	7.50
„ 120 „	„ 120 „	70.—	7.70
„ 130 „	„ 130 „	95.—	10.50
„ 160 „	„ 160 „	110.—	13.—
Tonkinstäbe, direkter Import	**Tuteurs de bambou,** Importation directe		
Berechnung zum billigsten Tagespreis.	Prix au meilleur cours du jour.		
Nr. 1 75 cm lang 7—9 mm stark	No. 1 75 cm de long 7—9 mm épaisseur	36.—	4.—
„ 2 90 „ „ 7—9 „ „	„ 2 90 „ „ „ 7—9 „ „	48.—	5.20
„ 3 120 „ „ 8—10 „ „	„ 3 120 „ „ „ 8—10 „ „	68.—	7.20
„ 4 120 „ „ 10—12 „ „	„ 4 120 „ „ „ 10—12 „ „	90.—	10.—
„ 5 150 „ „ 11—13 „ „	„ 5 150 „ „ „ 11—13 „ „	135.—	15.50
„ 6 150 „ „ 15—17 „ „	„ 6 150 „ „ „ 15—17 „ „	240.—	26.—
„ 7 180 „ „ 12—14 „ „	„ 7 180 „ „ „ 12—14 „ „	310.—	33.—
„ 8 210 „ „ 15—17 „ „	„ 8 210 „ „ „ 15—17 „ „	350.—	38.—
„ 9 210 „ „ 17—20 „ „	„ 9 210 „ „ „ 17—20 „ „	390.—	43.—
„ 10 240 „ „ 20—22 „ „	„ 10 240 „ „ „ 20—22 „ „	480.—	52.—
„ 11 300 „ „ 22—24 „ „	„ 11 300 „ „ „ 22—24 „ „	540.—	58.—

		100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
Cocosfaserseile, 4fach gedreht	**Cocosnade,** quatre bouts			
Ia. Schweizerfabrikat	**Fabrication suisse**			
Unter 50 Kilo gelten die 10 Kilo-Preise	Au-dessous de 50 kilos le prix des 10 kilos sera appliqué			
I. Qualität	**Qualité extra**	200.—	22.—	2.40
II. Qualität	**Qualité ordinaire**	110.—	12.—	1.40
Cocosfaserschnüre	**Ficelles en cocos**			
Ia. Schweizerfabrikat, auf Rollen	**Fabrication suisse, en rouleaux**	160.—	18.—	2.—
in Strangen	**en tresses**	120.—	13.—	1.50
Raffia-Bast	**Raphia**			
Okulierbast (Auslese), für Handarbeiten	**Qualité d'élite,** pour travaux	260.—	28.—	3.—
Extra breite Qualität	**Qualité surchoix**	220.—	24.—	2.60
Gute Qualität zum Binden	Bonne qualité pour attacher	140.—	16.—	1.80
Gefärbt, in allen Farben lieferbar	**Teint** en toutes couleurs	—	50.—	5.50
(Musterkarte zu Diensten) 100 gr Fr. —.70	(Demandez carte-échantillon) 100 gr frs. —.70			

Preise veränderlich.
Prix variables.

Dünger	Engrais	100 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Von 50 Kilo an gelten die 100 Kilo-Preise	A partir de 50 kilos le prix des 100 kilos sera appliqué			
Hornspäne, feine, weiße la. Qual.	**Rognures de corne,** fine Ière qualité	52.—	15.—	7.—
Hornmehl, naturreines	**Poudre de corne,** naturelle	52.—	15.—	7.—
Aetzkalk, la. Qualität	**Chaux vive,** Ière qualité	8.—	2.20	1.50
Düngerkalk, kohlensaurer	**Chaux,** éteinte	5.50	2.—	—
Chilisalpeter	**Salpêtre de Chili**	33.—	10.—	4.50
Kalisalz, 30 %	**Sel de potasse,** 30 %	20.—	5.50	2.80
Kalksalpeter «Lonza» 15 % Salpeterstickstoff, 25 % Kalk	**Nitrate de chaux «Lonza»** 15 % d'azote nitrique, 25 % de chaux	33.—	10.—	4.50
Knochenmehl	**Poudre d'os**			
Nr. 1 entleimtes (32 % Phosphor, 1 % Stickstoff)	No. 1 32 % de phosphore, 1 % d'azote	20.—	6.—	3.—
Nr. 2 entfettetes (16 % Phosphor, 5 % Stickstoff)	No. 2 16 % de phosphore, 5 % d'azote	25.—	7.—	3.50
Lonzin 16 % Phosphorsäure, 17 % Stickstoff, 21 % Kali 50 kg Fr. 36.— 1 kg Fr. 1.10	**Lonzin** 16 % d'acide phosphorique, 17 % d'azote, 21 % de potasse 50 kos. frs. 36.— 1 ko. frs. 1.10	70.—	18.50	10.—
Rasendünger «Lawn-Sand» Düngt den Rasen nicht nur, sondern befreit ihn im Laufe eines Jahres gründlich vom Unkraut und gibt ihm eine tiefgrüne Farbe. Gebrauchsanweisung wird jeder Sendung beigelegt. 50 kg Fr. 17.60	**«Lawn-Sand» Engrais pour gazons** Ce produit agit comme engrais et détruit aussi les mauvaises herbes. En appliquant le produit pendant une année, on obtient un gazon impeccable. Mode d'emploi est joint à chaque envoi. 50 kos. frs. 17.60	35.20	9.90	4.40
Schwefelsaures Ammoniak	**Ammoniaque sulfaté**	29.—	8.—	4.—
Schwefelsaures Ammoniak «Lonza» 20,5 % Stickstoff	**Sulfate d'ammoniaque «Lonza»** 20,5 % d'azote	29.50	9.—	4.50
Superphosphat Ps 18	**Superphosphate** Ps 18	17.50	5.—	2.50
Thomasmehl, 16—20 %	**Scories Thomas,** 16—20 %	10.—	2.80	1.50
Torfmull, holländischer Zur Verbesserung der Erde unentbehrlich. Lieferbar in Original-Ballen von ca. 100 Kilo Fr. 9.—	**Tourbe pulverisée,** de Hollande Excellente pour mélanger avec la terre. Livrable en ballots originaux d'environ 100 kilos frs. 9.—			
Volldünger «Lonza» (Gemüsedünger) 12 % Phosphorsäure, 9 % Salpeterstickstoff, 12 % Kali, 18 % Kalk . . . . 50 kg. Fr. 18.—	**Engrais compl. «Lonza»** (Engr. maraîcher) 12 % d'acide phosphorique, 9 % d'azote nitrique, 12 % de potasse, 18 % de chaux	33.—	10.—	4.50
Gartendünger, «Solsan» 3 % Stickstoff, 6 % Phosphorsäure, 6 % Kali 50 kg Fr. 13.75 20 kg Fr. 6.75	**Engrais, «Solsan»** 3 % d'azote, 6 % de phosphore, 6 % de potasse 50 kos. frs. 13.75 20 kos. 6.75	—	—	4.25
Harnstoff-Dünger, «Floranid» 1 kg Fr. 1.40	**Engrais, «Floranid»** 1 ko. frs. 1.40	100.—	26.50	12.—
Pflanzennährsalz, «NAUMANN» 8,5 % Stickstoff, 7,3 % Phosphor, 13,5 % Kali, 11,7 % Kalk 50 kg Fr. 27.50	**Sel nutritif, «NAUMANN»** 8,5 % d'azote, 7,3 % de phosphore, 13,5 % de potasse, 11,7 % de chaux 50 kos. frs. 27.50	50.—	15.—	—
Peru-Guano, «Marke Pflug»	**Guano du Pérou, Marque «la Charrue»**			
A. roh, 5 % Stickstoff, 16 % Phosphor, 2 % Kali	**A. brut,** 5 % d'azote, 16 % de phosph., 2 % de potasse	42.—	11.50	6.—
B. aufgeschlossen, 7 %/10 %/2 %	**B. dissous,** 7 %/10 %/2 %	43.—	12.—	6.—
Nettolin-Bodenheil, zur Verbesserung des Bodens 50 kg Fr. 16.—	**Néttoline,** pour améliorer le sol 50 kos. frs. 16.—	29.—	9.—	4.50

Preise veränderlich.
Prix variables.

Saatgutbeize „Uspulun"

Wirksamste Saatbeize für Samen und Getreide zur Bekämpfung von Pilzkrankheiten der Feld- und Gartenpflanzen. Erprobt gegen alle Getreidekrankheiten, Brennfleckenkrankheiten der Bohnen und Erbsen, Blattbrand der Gurken, Sellerieschorf etc. «Uspulun» eignet sich ferner zur Desinfektion der Erde in Anzuchtbeeten zwecks Bekämpfung der **Kohlhernie** und anderer schädlicher Pilze. Ausführliche Gebrauchsanweisung liegt jeder Packung bei.

50 gr für 20 Liter Fr. 1.70
250 gr für 100 Liter Fr. 6.40

Blumen-Nährsalz «Fleurin»

9½ Kilo-Büchse	Fr. 19.—
4½ „ „	„ 10.—
2 „ „	„ 4.40
1 „ „	„ 3.20
350 gr „	„ 2.—
100 „ „	„ —.80

Unkrautvertilgungsmittel «Tursal» (Natriumchlorat)

Zur radikalen Bekämpfung und Vertilgung des Unkrautes auf Wegen, Plätzen, Tennisplätzen, zwischen Pflästerungen etc. 1 kg genügt für 100 Liter Wasser.

100 kg Fr. 75.— 10 kg Fr. 9.— 1 kg Fr. 1.—

Nikotinschwefel

100 kg Fr. 54.— 10 kg Fr. 7.— 1 kg Fr. —.90

Schwefelblüte

100 kg Fr. 48.— 10 kg Fr. 5.50 1 kg Fr. —.70

«Rapid»

Bestes Vertilgungsmittel für Schnecken, Würmer und Erdflöhe. Lieferbar in Büchsen von zirka 2 Kilo Fr. 1.80.

Schneckentod «Satan», radikalstes Mittel gegen alle Arten von Schnecken. Originalpackung

2 kg Fr. 7.—, ½ kg Fr. 2.—

Ameisenpulver «Vorbei»

Unübertroffen zum Vertreiben und Vertilgen von Ameisen, Erdflöhen, Schnecken etc. Sehr wirksam, ohne Nachteil für die Pflanzen.

250 gr Fr. 1.30 650 gr Fr. 3.— 1 kg Fr. 4.—



Parasitol-Erdflohpulver

hervorragendes Mittel zur Abtötung und Vertreibung von Erdflöhen, sowie Kohl- und Stachelbeerraupen, auch gegen Ameisen, Schnecken usw. wirksam. Verbrauch 10—15 gr pro m².

¼ kg Fr. 1.90 ½ kg Fr. 3.— 1 kg Fr. 4.50



Désinfectant efficace des semences „Uspulun"

Le meilleur anti-cryptogamique pour le traitement des semences atteintes de la carie du froment et de l'épeautre, du Fusarium du seigle et d'autres graines, du charbon des tiges du seigle, de la rouille linéaire et du charbon dur de l'orge, du charbon de l'avoine, du piétin des plantules de la betterave, du charbon de maïs, de l'anthracnose des haricots et des pois etc. Mode d'emploi est joint à chaque paquet.

50 gr pour 20 litres frs. 1.70
250 gr pour 100 litres frs. 6.40

Engrais chimique «Fleurin»

en boîte de 9½ kilos	frs. 19.—
„ „ „ 4½ „	„ 10.—
„ „ „ 2 „	„ 4.40
„ „ „ 1 ko.	„ 3.20
„ „ „ 350 gr	„ 2.—
„ „ „ 100 gr	„ —.80

Le désherbant «Tursal» (chlorate de sodium)

Produit économique et efficace pour détruire la mauvaise herbe dans les cours, les allées, tennis, promenades etc. On dissout 1 ko. dans 100 litres d'eau.

100 kos. frs. 75.— 10 kos. frs. 9.— 1 ko. frs. 1.—

Soufre à la nicotine

100 kos. frs. 54.— 10 kos. frs. 7.— 1 ko. frs. —.90

Soufre en poudre

100 kos. frs. 48.— 10 kos. frs. 5.50 1 ko. frs. —.70

«Rapid»

Remède radical contre les limaces, les vers, les altises et autres insectes nuisibles. En boîtes d'environ 2 kilos frs. 1.80

Tue limaces «Satan», remède absolu contre les escargots et les limaces. Paquet original

2 kos. frs. 7.—, ½ ko. frs. 2.—

Poudre contre les fourmis

Sans pareille pour la destruction des fourmis, puces de terre, limaçons, etc. Très efficace, sans aucune influence nuisible pour les plantes.

250 gr frs. 1.30 650 gr frs. 3.— 1 ko. frs. 4.—

Parasitol, poudre contre la vermine du sol, puces etc.

Excellent moyen pour faire disparaître et supprimer les puces ainsi que les chenilles des choux et groseilles, très efficace aussi contre les fourmis et les limaces.

¼ ko. frs. 1.90 ½ ko. frs. 3.— 1 ko. frs. 4.50

Nr.			Stück pièce Fr.
	Spaten und Grabgabeln	**Bêches et fourches à bêcher**	
3	**Amerikanische Grabgabel**	**Fourche à bêcher américaine**	9.80
3a	**Amerikanische Grabgabel,** leichtere Ausführung	**Fourche à bêcher américaine,** qualité légère	7.70
4	**Olbrich-Spaten**	**Bêche «Olbrich»**	8.90
5	**Patent-Spaten,** extra starke Qualität	**Bêche «Patente»,** extra solide	8.50
6	**Welt-Spaten**	**Bêche «Weltspaten»**	7.50
7	**Rode-Spaten,** mit Zwingen, für Baumschulen	**Bêche «Rode-Monopol»,** pour pépinières avec renfort	12.70
7a	**Rode-Spaten,** ohne Zwingen	**Bêche «Rode-Monopol»,** sans renfort	11.—
7b	**Gouvy-Spaten,** extra stark	**Bêche «Gouvy»,** très solide	12.—
8	**Schwanenhalsschaufeln** mit eschenem Stiel, Größe 31×27 cm	**Pelle à col de cygne** avec manche en frêne, grandeur 31 × 27 cm	4.60
	Düngergabel Beste amerikanische mit 4 Zinken, mit Stiel	**Fourche à fumier** Américaine à 4 dents avec manche	4.65
	Gilgen's Gartenhaue «Ideal» Leichtes, handliches Gerät aus bestem Stahl mit geradem oder gezogenem Eschenstiel. 1,30 m und 1,45 m lang	**Serfouette Gilgen «Idéal»** Outil léger et pratique, en meilleur acier avec manche de frêne droit ou courbé. Longueurs 1,30 m et 1,45 m	8.—
	Gilgen's Bodenlockerer «Perfekt» Eine schweiz. Erfindung aus der Praxis, ein richtiges Universalgerät für Bodenbearbeitung. Aus bestem Stahl mit Eschenstiel 1,45 m lang.	**Serfouette-sarcleuse Gilgen «Parfait»** Cette invention de la pratique se prête à tout usage pour l'ameublissement du sol. En meilleur acier et emmanchée en frêne; longueur 1.45 m.	
	Größe 1 = 750 gr	grandeur 1 = 750 gr	7.70
	Größe 2 = 850 gr	grandeur 2 = 850 gr	8.25
	Laubwischer, mit federnden Stahlzinken. Schont den Rasen. Sehr praktisches Gerät zum Sauberhalten der Gartenwege.	**Râteau à lames d'acier,** très pratique pour ramasser les feuilles sur les pelouses et les chemins des jardins.	
	Mit Bambusstiel	Manche en bambou	5.50
	Mit Holzstiel	Manche en bois	4.40
	Neues Modell «Zeintra», mit Doppelzinken	Nouveau modèle «Zeintra», à doubles lames	6.90
	Amerikanischer Patentrechen	**Râteaux américains, emmanchés**	
	10 Zinken	10 dents	4.60
	12 „	12 „	5.—
	14 „	14 „	5.40
	16 „	16 „	6.—
	Amerikanischer Kräuel	**Crocs américains emmanchés**	
	4 Zinken, runde	4 dents, ronds	4.80
9	**Bodenlockerer**	**Cultivateur**	
	mit 3 Zinken	avec 3 dents	4.80
	mit 5 Zinken	avec 5 dents	6.—
	Gartenhauen mit Stiel	**Serfouettes emmanchées**	
10	Herzform mit Dülle, Blattlänge 16½ cm	en forme de coeur	5.80
11	Unkraut-Ziehhacke «Helios»	sarcloir «Helios»	4.—
12	Feldhaue, flache	en forme carrée	5.30
13	Gartenhäueli, flach mit 2 Zinken	avec 2 dents	4.40
14	Gartenhäueli, flach und Herzform	en forme de coeur	5.—
15	Feldhaue, Herzform	en forme de coeur	5.50
	Wegereiniger	**Râtissoires**	
16	Zum Ziehen	à tirer	5.—
17	Zum Stoßen	à pousser	5.70

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Pflanzhölzer, Sicheln
Grasscheren, Obstpflücker etc.

Plantoirs, Faucilles
Cisailles pour gazon, Cueilles-fruits etc.

Nr.			Stück pièce Fr.
	Pflanzhölzer	**Plantoirs,**	
1	mit Knopf und Eisenspitze	bout en fer	1.20
—	mit Knopf und Messingspitze, Größe 2	bout en laiton, grandeur No. 2	3.20
—	mit Knopf und Messingspitze, Größe 3	bout en laiton, grandeur No. 3	3.60
—	schräger Griff, mit Messingspitze, Größe 2	poignée courbée, bout en laiton, grand. No. 2	3.80
—	schräger Griff, mit Messingspitze, Größe 3	poignée courbée, bout en laiton, grand. No. 3	4.30
—	**Pikierhölzer** 10 Stück Fr. 2.70	**Plantoir à repiquer** 10 pièces frs. 2.70	—.30
2	**Schnurpfähle,** z. abstecken, Schnur 20 Meter lang	**Devidoir,** pour cordeaux, 20 mètres de long	2.—
—	**Gartenschnur,** 75 m lang, 4 mm dick	**Cordeau,** 75 m de long, épaisseur 4 mm	4.80
3	**Pflanzenkelle,** mit durchgehendem Angel, extra solid, 16 cm lang	**Transplantoir,** fabrication très solide, 16 cm de long	1.80
3a	Aus gepreßtem Stahl	en acier embouti	2.70
3b	Amerikanisches Modell, beste Ausführung	Modèle américain, très solide	3.30
4	**Wühleisen,** zum Auflockern der Beete	**Griffe sarcleuse,** acier fondu, manche en bois	—.65
5	**Jäthäckchen,** aus Stahl geschmiedet	**Petite serfouette,** forgé d'acier, très pratique	1.65
5a	" Herzform mit 2 Zinken	" " en forme de coeur à 2 dts.	1.65
6	**Jätegabel,** auch zum Ausmachen von Pflanzen	**Fourche à main**	—.80
9	**Steirische Grassichel,** mit Heft	**Faucille pour l'herbe,** avec manche	1.80
10	**Amerikanische Grassichel,** sehr praktisch	**Faucille américaine,** très pratique	2.80
11	**Amerikanische Grasschere** sehr praktisches Gerät	**Cisailles pour gazon,** très commode	5.—
12	**Rasenschere,** nach Art der Schafschere mit aufgebogenen Schenkeln, Länge 30 cm	**Cisailles pour gazon,** longueur 30 cm	3.40
15	**Thermometer,** auf poliertem Holz	**Thermomètre,** monture de bois poli	1.40
15a	aus Glas	en verre, pour couches	2.40
16	**Diamanten,** echte Brasilianer, für alle Gläser mit geradem Nickelgriff	**Diamants,** du Brésil, pour tous verres poignée droite, nickelé	12.—
16a	mit flachem Holzgriff	poignée ovale, en bois	9.—
17	**Glasschneider, englische,** mit Reserverädchen	**Diamant anglais,** avec molettes de rechange	2.—
18	**Basthalter,** aus verzinktem Eisendraht	**Porte-Raphia,** en fil de fer galvanisé	1.—
19	**Wetzsteine,** norwegische Ia. 10 Stück Fr. 14.—	**Pierre à aiguiser,** Ière qual. 10 pièc. frs. 14.—	1.50
20	**Wetzsteinfässer,** hörnerne, ausgewählte Qualität	**Coffin,** en corne, qualité choisie	2.50
165	**Obstpflücker «Universal»** mit drei mit Stoff überzogenen Greifern. Bestbewährtes System. Derselbe ersetzt die Hand	**Cueille-fruits «Universal»** avec trois griffes garnies de feutre, remplaçant la main	3.—
165a	**Obstpflücker «Rufix»** Handliches Modell, exakte Ausführung, schont die Früchte	**Cueille-fruits «Rufix»** Modèle très pratique, construction soigneuse, ménage le fruit	
	mit 2 m langem Bambusstiel	avec tige de bambou 2 m de long	6.30
	mit 2,6 m langem Bambusstiel	avec tige de bambou 2,6 m de long	6.60
171	**Baumkratzer** mit langem Holzheft. Länge 43 cm	**Emoussoir-grattoir,** manche en bois. Longueur 43 cm	2.—
172	**Baumkratzer** mit Eisenstiel und Holzgriff, gezähnt	**Emoussoir-grattoir,** tige en fer, manche en bois, denté	2.20
173	**Stahldrahtbürste,** zwischen engstehenden Ästen zu verwenden	**Emoussoir-brosse,** fil d'acier trempé	2.20
174	**Stahldrahtbürste** für Äste und junge Bäume	**Emoussoir-brosse,** fil d'acier trempé	2.20

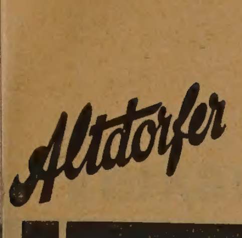
Preise veränderlich.
Prix variables.

Hippen, Okulier- u. Kopuliermesser
Raupenscheren, Heckenscheren

Serpettes, Greffoirs
Echenilloirs, Cisailles pour haies

Nr.			Stück pièce Fr.
	Garten- u. Baumschulhippen	**Serpettes**	
211	**Baumschulhippe,** mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum. Heftlänge 12 cm	**Serpette,** manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 12 cm	7.20
2186	**Baumschulhippe,** mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum, nach der Hand gearbeitet. Heftlänge 11½ cm . . .	**Serpette,** doublure en laiton, manche en noyer, s'adaptant complètement à la main. Longueur 11½ cm	6.80
212	**Neue Baumschulhippe,** nach Peckrun mit gebogenem Heft, schön in der Hand liegend, mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum. Heftlänge 11½ cm	**Nouvelle serpette,** système Pekrun, manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 11½ cm	7.80
210	**Gartenhippe,** mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum, Klinge leicht gebogen. Heftlänge 11 cm	**Serpette,** doublure en laiton, manche en noyer. Longueur 11 cm	4.60
	Okulier- u. Kopuliermesser	**Greffoirs**	
251	**Kopuliermesser,** Heft in pol. Nußbaumschalen, mit Messingeinlage. Heftlänge 10 cm	**Greffoir, façon Serpette,** manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 10 cm	3.60
2059	**Stecklingsmesser,** mit Messingeinlagen, in pol. Nußbaumschalen. Heftlänge 10 cm	**Couteau à bouturer,** doublure en laiton, manche en noyer. Longueur 10 cm	3.60
2056	**Okuliermesser** für Hochstamm, in Nußbaum, mit Messingeinlagen. Heftlänge 10 cm	**Greffoir,** genre Kunde, manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 10 cm	3.60
15	**Okuliermesser mit Hippe,** in Nußbaum, mit Messingeinlagen. Heftlänge 10½ cm	**Greffoir avec serpette,** manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 10½ cm	5.40
2241	**Okuliermesser,** spez. für Rosen, Messing-Spalter zum Einschlagen, in Nußbaum, mit Messingeinlagen. Heftlänge 10 cm	**Greffoir,** pour roses, spatule fermante, manche en noyer, doubl. en laiton. Longueur 10 cm	4.80
3220	**Okuliermesser mit Kopulierklinge** mit breitem Heft, so daß die Klinge eingeklappt, vom Heft verdeckt ist und beim Veredeln nicht drückt. Nußbaum mit Messingeinlagen.	**Greffoir spécial** avec manche large. Façon très soignée, manche en noyer, doublure en laiton.	
	Heftlänge 9,5 cm	Longueur 9,5 cm	5.40
	Heftlänge 10,5 cm	Longueur 10,5 cm	6.20
236	**Stecklingsschere,** patentiert. Praktisches Gerät zum Schneiden der Stecklinge. Kein Verletzen der Rinde! Vierfache Arbeitsleistung! Verletzen der Finger ausgeschlossen! Zum abziehen der Klinge kann das Messer herausgenommen werden. Für Baumschulen und Gärtnereien unentbehrlich . . .	**Cisailles à bouturer, Système breveté.** Outil nouvel pour couper les boutures. Très commode et économique. Indispensable pour horticulteurs et pépiniéristes	13.75
276	**Abziehsteine**	**Pierres à aiguiser**	
	a) echter belgisch., gelber, mit blauer Unterlage	a) pierre belge, jaune et bleue	2.70
	b) belg. Brocken, unregelmäßig geschnitten .	b) pierre belge irrégulière	1.80-2.60
	c) Rubinit, künstlicher Stein	c) Rubinit, pierre artificielle	3.—
2886	**Raupenschere «Duplex»,** 29 cm lang verbessertes System, von oben schneidend .	**Echenilloir «Duplex»,** 29 cm de long système amélioré, tranchant de haut en bas .	4.20
122	**Raupenschere «Duplex»,** 35 cm lang beste Qualität, von unten schneidend	**Echenilloir «Duplex»,** 35 cm de long qualité extra, tranchant de bas en haut . . .	4.20
533	**Raupenschere,** von unten schneidend, aus bestem Stahl geschmiedet, Länge 31 cm	**Echenilloir,** tranchant de bas en haut, forgé d'acier spécial, longueur 31 cm	9.—
4813	**Heckenschere,** bestes Fabrikat 50 cm	**Cisailles pour haies,** qualité extra 50 cm	10.—
	" " 60 cm	" " 60 cm	11.50
	leichtere Ausführung 50 cm	qualité légère 50 cm	7.50

Preise veränderlich.
Prix variable.



Baum- und Gartenscheren
Baumsägen

Sécateurs
Scies pour arbres

Nr.	Baum- und Gartenscheren	Sécateurs	Stück pièce Fr.
587	**Zweischneidige Gartenschere,** neueste Konstruktion, mit doppelter Muttersicherung, handgeschmiedet, aus bestem Spezialgußstahl, Blätter genietet. Länge 20 cm	**Sécateur à deux tranchants,** construction nouvelle, acier fondu, lames rivées. Longueur 20 cm	12.—
598	**Zweischneidige Gartenschere,** kräftige Ausführung, mit doppelter Muttersicherung, handgeschmiedet aus bestem Spezialgußstahl. Länge 21 cm	**Sécateur à deux tranchants,** exécution solide, lames d'acier fondu, et forgées à la main. Longueur 21 cm	13.—
2651	**Einschneidige Gartenschere,** in Material und Ausführung wie Nr. 587. Länge 20 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** exécution et matériel comme No. 587. Long. 20 cm	11.50
502	**Einschneidige Gartenschere,** blank, mit massiven Schenkeln und Klappverschluß. Länge 21 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** exécution solide, fermeture pratique. Longueur 21 cm	6.50
563	**Einschneidige Normalschere** mit auswechselbarem Tiegelguß-Stahlblatt mit Scharnierfeder; Griffe mit Feilenhau. Länge 21 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** à lame changeable; meilleur acier fondu au creuset. Longueur 21 cm	7.50
560	**«Seca»-Patentschere (einschneidig)** Schweizerfabrikat, jetzt aus Stahl, idealer Verschluß, verborgene Feder, Klinge auswechselbar. Länge 21 cm, verchromt od. oxydiert. Länge 20 cm, verchromt od. oxydiert	**Sécateur «Seca» (à 1 tranchant)** fabrication suisse, en acier, à lame changeable et bonne fermeture. Longueur 21 cm, chromé ou oxydé Longueur 20 cm, chromé ou oxydé	12.— 11.50
	Einschneidige Gartenschere System Schneider, sehr leicht, poliert Länge 21 cm Länge 19 cm	**Sécateur à 1 tranchant** Système Schneider, très léger, poli longueur 21 cm longueur 19 cm	9.— 8.—
493	**Damenschere,** vernickelt mit Klappverschluß. Länge 17 cm	**Sécateur pour dames,** nickelé, fermeture pratique. Longueur 17 cm	4.50
600	**Ersatzfedern,** für alle Größen, per Stück	**Ressort de remplacement,** pour chaque numéro, par pièce	40.—
2530	**Rosen- und Zweigschere,** durch eine am Blatt angebrachte Feder wird der Zweig festgehalten. Länge 18 cm	**Cisailles** pour couper les roses. Longueur 18 cm	3.60
2919	**Drahtschere** für Bindereigeschäfte, extra feine Qualität	**Cisailles** pour couper du fil de fer. Qualité supérieure	2.—

Nr.	Baumsägen	Scies pour arbres	Stück pièce Fr.
150	**Baumsäge,** Hohenheimer Form, mit drehbarem Blatt und Stellschraube. Länge 52 cm	**Scie,** système Hohenheim, lame à tourner. Longueur 52 cm	4.80
151	**Baumsäge,** Hohenheimer Form, mit feststehendem Blatt, mit einer Schraube zum Festspannen. Länge 44 cm	**Scie,** système Hohenheim, lame fixe. Longueur 44 cm	4.80
152	**Baumsäge,** mit Dülle, auf eine Stange zu stecken, das Blatt zum Drehen, mit Seitenschraube. Blattlänge 30 cm	**Scie,** à douilles, lame forgée, à tourner. Vis à fixer. Longueur de lame 30 cm	4.20
153	**Original-Idunasäge** mit Dülle, auf eine Stange zu stecken. Länge 43 cm	**Scie «Iduna»** à douilles, longueur 43 cm	2.50
154	**Nickertaschensäge,** mit Idunasägenblatt zum Einschlagen. Länge 23 cm	**Scie à main** «Iduna», fermante, manche en bois, à ressort. Longueur 23 cm	4.80
155	**Original-Idunasäge** mit Hakengriff. Blattlänge 29 cm	**Scie «Iduna»,** à manche crochet. Longueur de lame 29 cm	3.50
156	**Original-Idunasäge** mit Vogelgriff. Blattlänge 29 cm	**Scie «Iduna»,** à manche oiseaux. Longueur de lame 29 cm	3.70
157	**Fuchsschwanz,** Blattlänge 30 cm Blattlänge 35 cm	**Scie à main,** Longueur de lame 30 cm Longueur de lame 35 cm	2.40 3.—

Preise veränderlich.
Prix variables.

Gießkannen
Rasensprenger

Arrosoirs
Arroseurs pour gazon

Nr.			„Original Schneider"	Stück pièce Fr. Schw. Fabrikat fabric. suisse
1	**Freiland-Gießkannen**	**Arrosoirs en zinc galvanisé**		
	Inhalt: 8 Liter	Contenance: 8 litres	9.—	10.50
	„ 10 „	„ 10 „	10.—	11.50
	„ 12 „	„ 12 „	10.50	12.50
	„ 14 „	„ 14 „	11.50	13.50
	„ 16 „	„ 16 „	12.50	14.50
	„ 6 „ mit gebogenem Auslaufrohr	„ 6 „ tuyau courbé		10.50
2	**Ersatzbrausen,** zu allen Größen	**Pommes de rechange,** pour toutes grand.		1.80
3	**Jaucheverteiler,** zu allen Größen	**Distributeurs,** pour toutes grandeurs		1.50
4	**Gewächshauskanne,** mit feiner Brause, Original «Schneider»	**Arrosoir de serre,** avec pomme à trous fins, Original «Schneider»		
	2 Liter	2 litres		6.50
	3 Liter	3 litres		7.20
4a	4½ Liter, mit Längsbügel, oval mit feiner Messingbrause, Schweizer Fabrikat	4½ litres, avec longue poignée recourbée et grille en laiton très fine, fabr. suisse		10.50
	Ersatzbrausen: für 2 Literkanne	Pomme de rechange: pour le 2 litre		2.20
	Ersatzbrausen: für 3 Literkanne	Pomme de rechange: pour le 3 litre		2.50
5	**Jauche- und Wasserschapfe** mit solider gestanzter Dülle. Inhalt: 7,5 Liter. Durchmesser oben: 23 cm	**Puisoir** sans cercle avec douille solide estampée. Contenance: 7,5 litres. Diam. en haut: 23 cm		4.60
	Roto-Regner ✚ Patent Dieser Regner ist das Ergebnis praktischer Versuche und übertrifft die bisherigen Systeme bei weitem. Aus geringstem Wasserdruck wird die mathematisch höchstmögliche Leistung herausgeholt: bei 3½ Atm. wird eine Kreisfläche von 15 m Radius = 700 m² berieselt! Der solide Ständer besitzt verstellbare Füße, die eine Höchsteinstellung bis zu 180 cm sowie eine absolute Standfestigkeit in unebenem Gelände ermöglichen. Die beiden beliebig regulierbaren Spritzköpfe sind neben der enormen Reichweite ein Hauptmerkmal. Wenn z. B. ein Arm auf Strahl- und der andere auf Brausewirkung eingestellt ist, wird eine vollständig gleichmäßige Flächenberegnung gewährleistet.	**Arroseur „Roto"** Cet arroseur circulaire est le résultat d'une expérimentation consciencieuse et surpasse de beaucoup les systèmes semblables. Avec une pression d'eau minime il produit le plus haut effet utile mathématiquement possible: à 3½ atm. correspond une surface arrosée de 700 m². Le trépied solide, dont les pattes s'allongent à volonté, permet de varier la hauteur jusqu'à 180 cm tout en assurant une position ferme même en terrain accidenté. Les jets de dispersion réglables constituent une particularité saisissante de l'appareil. Si p. ex. un orifice fonctionne à jet de longue portée et l'autre comme pulvérisateur une aspersion uniforme de toute la surface atteinte est garantie.		90.—
	Schaufelrad-Regner Er arbeitet bei allergeringstem Wasserdruck und einer Wassermenge von 12 l pro Minute ebenso gut wie bei stärkstem Druck und großen Wassermengen. Kein Rosten, da ganz aus Messing, vernickelt, keine Düsenverstopfung.	**Arroseur à tourniquet** Il marche tout aussi bien sous une faible pression d'eau avec un débit de 12 litres à la minute que sous une forte pression et avec un grand débit. Fabriqué en laiton, nickelé, ne craind pas la rouille.		86.—
	Rasensprenger «Rain-King» Vorzüglicher amerikanischer Rasensprenger mit verstellbaren Sprengdüsen. Wirkungsfeld je nach Regulierung bis 25 m im Durchmesser. Passend für alle Schlauchstärken	**Arroseur «Rain-King»** Excellent appareil américain tournant sous la pression de l'eau, à deux bras réglables. Il arrose une surface de 25 m de diamètre, et s'adapte à toutes les grosseurs de tuyau. Orifices réglables		15.—
	Regenapparat «Petrus» (Viereck-Regner) (Bestes Schweizerfabrikat) Bewässert automatisch bei 3—6 Atm. Wasserdruck bis 200 m². Übertrifft jedes ausländische Fabrikat. Zweijährige Garantie. Preis komplett mit Transportkiste.	**Arroseur automatique «Petrus»** (Meilleur fabricat suisse) Arrose automatiquement avec 3—6 atmosphères de pression jusqu'à 200 m². Surpasse tous les produits étrangers. Garantie: 2 ans. Prix (compris une caisse de transport).		105.—
	Auswechselbare Düsenrohre: 0,8, 1, 1,4 mm per Stück	**Tuyaux de rechange:** 0,8, 1, 1,4 mm par pièce		13.20
	Viereck-Regner «Filtra» Einfaches, starkgebautes Berieselungsgerät mit dem je nach Druck 80—120 m² besprengt werden können.	**Arroseur quadrilatéral «Filtra»** Appareil solide et simple à manier, arrosant suivant la pression un carré de 80—100 m².		
	mit Steckfuß	**avec pointe** (à ficher en terre)		
	Gewinde ¾" = 19 mm	raccord ¾" = 19 mm		12.—
	Gewinde 1" = 25 mm	raccord 1" = 25 mm		12.—
	mit Ringfuß	**avec support annulaire**		
	Gewinde ¾" = 19 mm	raccord ¾" = 19 mm		15.—
	Gewinde 1" = 25 mm (einschließlich Reduktion)	raccord 1" = 25 mm (réduction comprise)		16.—

Verkaufs-Bedingungen

Die Preise sind in Franken und Centimes gestellt und gelten ab Lager **ohne Verbindlichkeit.** Camionnage wird im Minimum mit 50 Cts., per 100 kg mit 90 Cts. berechnet.

Das Gewicht ist in Kilogramm (kg) und Gramm (gr) ausgedrückt. Bei Abnahme von 25 kg werden die 100 kg-Preise, unter 25 kg die 10 kg-, unter 5 kg die 1 kg-, unter 500 gr die 100 gr- und unter 100 gr die 20 gr-Preise berechnet. (Bei 50 gr 2 × 20 gr-Preis.)

Verpackung wird zum Selbstkostenpreis berechnet, und zum vollen Preis zurückgenommen, wenn franko retourniert. Jedoch kann dieselbe vorher eingesandt werden.

Die Versendung geschieht nach Vorschrift, auf **Gefahr** des Bestellers. Wird die Art derselben uns überlassen, so wählen wir diejenige, die uns am zweckmäßigsten erscheint, ohne dafür eine Verantwortung zu übernehmen.

Aufträge von unbekannten Bestellern werden, wenn nicht gute Referenzen aufgegeben sind, nur gegen Nachnahme ausgeführt.

Zahlungsbedingungen für Kunden, mit welchen wir in laufender Rechnung stehen:
Bezüge vom

1. Januar bis 31. März sind zahlbar **am 15. Mai.**
1. April bis 30. Juni sind zahlbar **am 15. Juli.**
1. Juli bis 30. Sept. sind zahlbar **am 15. Nov.**
1. Oktober bis 31. Dez. sind zahlbar **am 15. Feb.**

Termin-Überschreitungen werden mit 5 % Verzugszinsen belastet. Bei Bezahlung innert 30 Tagen gewähren wir auf **Gemüse- und Blumensamen** 3 % Skonto.

Für die Einzahlungen auf unser Postscheck-Konto, welche kostenfrei sind, gelten die Post-Empfangsscheine als rechtsgültige Quittung. **Porto-Abzüge sind nicht gestattet.**

Reklamationsfristen (das Datum des Warenempfangs ist maßgebend):

1. für äußerlich erkennbare Mängel der Waren oder Verpackung, sowie Gewichtsdifferenzen: **3 Tage,**
2. für ungenügende Keimkraft: **3 Wochen,**
3. für später erkennbare Mängel: **2 Monate.**

Ersatzanspruch: Wie immer, wird es auch künftig unser Bestreben sein, unsere Abnehmer gewissenhaft und prompt zu bedienen, jedoch übernehmen wir keine Garantie oder Haftbarkeit für etwaigen Ausfall der von uns gelieferten Sämereien, ebenso haften wir nicht für etwa vorkommenden Irrtum und Mißgriff.

Bei berechtigten Beschwerden werden wir stets das größte Entgegenkommen zeigen, bemerken jedoch ausdrücklich, daß wir in allen Fällen nur den Betrag für das gelieferte Quantum vergüten.

Unsere geehrten Abnehmer erklären sich durch Erteilung ihrer Aufträge mit vorstehenden Bedingungen einverstanden.

Mit dem Erscheinen dieses Kataloges sind sämtliche Preise der früheren ungültig.

Conditions de vente

Les prix sont côtés en Francs et Centimes. Toutes nos marchandises sont vendues prises en magasin; le camionnage est compté au moins 50 cts., par 100 kg 90 cts.

Les unités de poids usitées dans la vente de nos graines sont le kilogramme et le gramme. Pour les commandes de 25 kg d'une même et seule variété, nous appliquons le prix des 100 kg, en dessous de 25 kg celui des 10 kg, en dessous de 5 kg, celui de 1 kg, en dessous de 500 gr, celui de 100 gr et en dessous de 100 gr, celui de 20 gr. (50 gr = 2 × le prix de 20 gr.)

L'emballage, factureé au prix de revient, sera repris, si renvoyé franc de port; cependant nous acceptons les emballages envoyés à l'avance par nos clients.

L'expédition des marchandises a lieu selon l'usage au risque du destinataire. Si aucune prescription n'indique le mode d'expédition nous choisirons celui qui nous paraîtra le plus favorable, sans prendre toutefois de responsabilité à cet égard.

Les commandes d'acheteurs qui nous sont inconnus, ne sont livrées que contre remboursement si de bonnes références ne nous sont pas indiquées lors de la transmission de l'ordre.

Conditions de paiement pour les clients avec lesquels nous avons un compte d'ouvert:
les factures du

1er Janvier—31 Mars sont payable **le 15 Mai.**
1er Avril—30 Juin sont payable **le 15 Juillet.**
1er Juillet—30 Septembre sont payable **le 15 Nov.**
1er Octobre—31 Déc. sont payable **le 15 Fevrier.**

Les paiements arriérés seront frappés de 5 % d'intérêts. Nous faisons une remise de 3 % sur le montant des factures de **graines potagères** et **de fleurs,** payées dans les 30 jours.

Pour tous les paiements effectués sur notre compte de chèques postaux, nous considérons comme valable les récépissés délivrés par la poste. **Nous n'acceptons donc plus de déduction de port.**

Délais de réclamations:

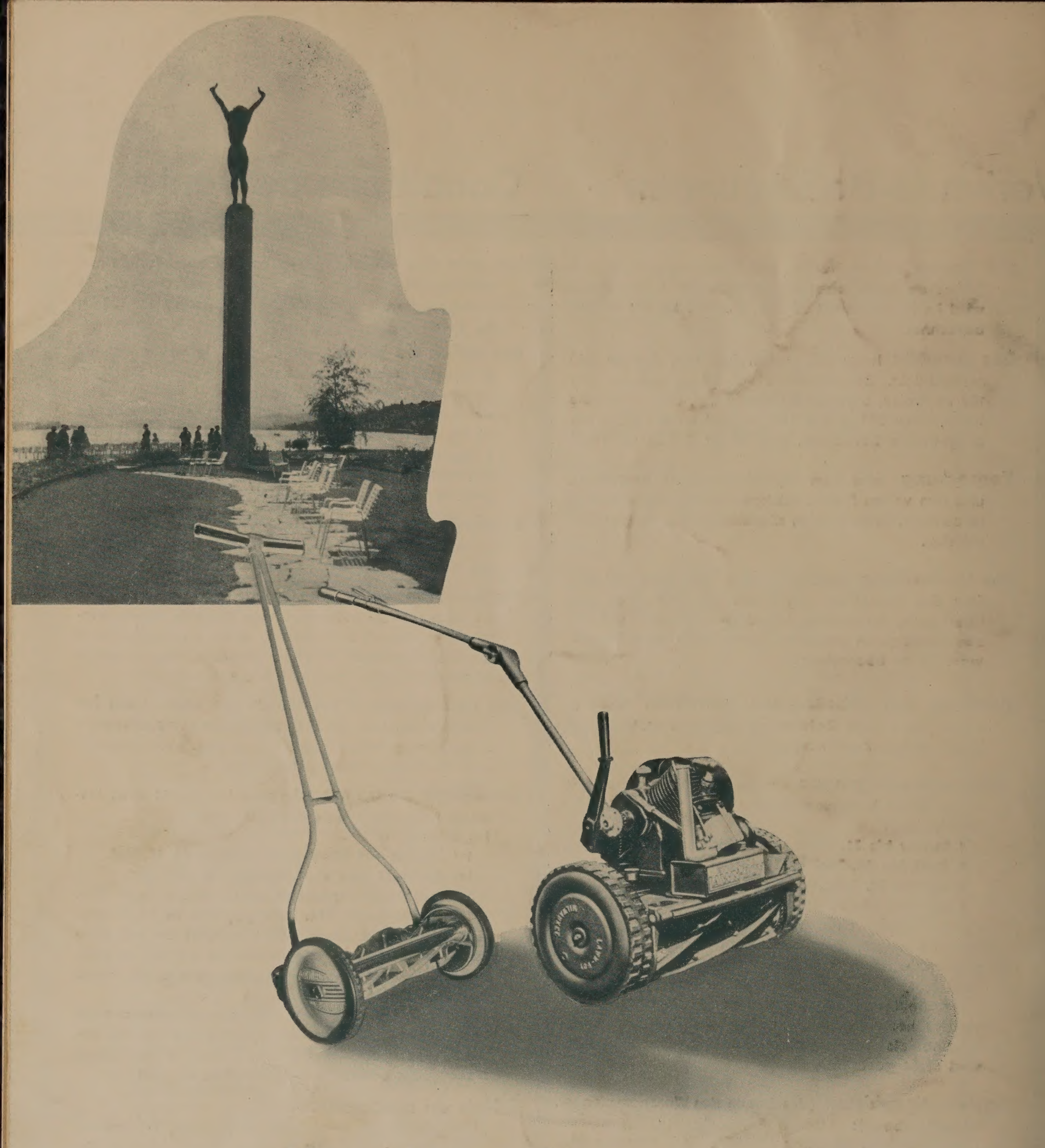
1. concernant un emballage défectueux, le mauvais état de la marchandise ou une erreur de poids: **3 jours après réception de la marchandise;**
2. concernant l'insuffisance de germination: **3 semaines après réception de la marchandise;**
3. concernant des défauts qui se montrent plus tard: **2 mois après la réception de la marchandise.**

Toutes les commandes sont livrées le plus promptement possible et avec tous les soins. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de malentendus; d'autre part, la germination étant subordonnée à une bonne culture et à des conditions atmosphérique favorables, nous ne pouvons pas nous porter garant du succès.

En cas de réclamations justifiées la maison sera en tout temps aussi arrangeante que possible; cependant le dédommagement ne dépassera pas le montant de la quantité facturée.

En nous remettant leurs ordres nos acheteurs sont considérés être d'accord avec nos conditions de vente.

Ce catalogue annule tous les précédents.



GRAPHISCHE WERKSTÄTTEN H. R. SAUERLÄNDER & CO., AARAU